

第 2 期

## 第 二 組

澳門特別行政區公報  
由第一組及第二組組成

二零二二年一月十二日，星期三



Número 2

## II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa  
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 12 de Janeiro de 2022

# 澳門特別行政區公報

## BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

### ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

## 目 錄

### 澳門特別行政區

#### 行政長官辦公室：

第214/2021號行政長官批示，委任樓宇維修基金行政管理委員會成員。.....	278
第1/2022號行政長官公告，命令公佈澳門輕軌股份有限公司章程第二條及第二十一條的修改。.....	278
批示摘錄數份。.....	279

#### 經濟財政司司長辦公室：

聲明書一份。.....	279
-------------	-----

## SUMÁRIO

### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

#### Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 214/2021, que nomeia os membros do Conselho Administrativo do Fundo de Reparação Predial. ....	278
Aviso do Chefe do Executivo n.º 1/2022, que manda publicar as alterações efectuadas aos artigos 2.º e 21.º dos Estatutos da Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S. A. ....	278
Extractos de despachos. ....	279

#### Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:

Declaração. ....	279
------------------	-----

印務局，澳門氹仔北安O1地段多功能政府大樓。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo  
Imprensa Oficial, Lote O1 dos Aterros de Pac On, Edifício Multifuncional do Governo, Taipa, Macau.

Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <https://www.io.gov.mo>

**保安司司長辦公室：**

第1/2022號保安司司長批示，撥予懲教管理局一 常設基金。.....	280
批示摘錄數份。.....	280

**社會文化司司長辦公室：**

第97/2021號社會文化司司長批示，終止一名素質 評鑑專家組成員的職務及委任一名素質評鑑專 家組成員。.....	281
批示摘錄數份。.....	281

**廉政公署：**

批示摘錄數份。.....	282
--------------	-----

**審計署：**

批示摘錄數份。.....	283
--------------	-----

**警察總局：**

聲明書一份。.....	284
-------------	-----

**終審法院院長辦公室：**

批示摘錄數份。.....	284
--------------	-----

**檢察長辦公室：**

批示摘錄數份。.....	285
--------------	-----

**政策研究和區域發展局：**

批示摘錄一份。.....	286
--------------	-----

**澳門特別行政區公共資產監督規劃辦公室：**

批示摘錄數份。.....	286
--------------	-----

**行政公職局：**

批示摘錄數份。.....	287
聲明書數份。.....	289

**法務局：**

批示摘錄數份。.....	289
--------------	-----

**身份證明局：**

批示摘錄數份。.....	290
聲明書一份。.....	290

**退休基金會：**

批示摘錄數份。.....	291
--------------	-----

**法律及司法培訓中心：**

批示摘錄一份。.....	291
--------------	-----

**印務局：**

批示摘錄一份。.....	292
--------------	-----

**經濟及科技發展局：**

批示摘錄數份。.....	292
--------------	-----

**Gabinete do Secretário para a Segurança:**

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 1/2022, que atribui à Direcção dos Serviços Correccionais um fundo permanente. ....	280
Extractos de despachos. ....	280

**Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura:**

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cul- tura n.º 97/2021, que cessa funções de um membro do Grupo de Peritos para a Avaliação de Qualidade e nomeia um membro do Grupo de Peritos para a Avaliação de Qualidade. ....	281
Extractos de despachos. ....	281

**Comissariado contra a Corrupção:**

Extractos de despachos. ....	282
------------------------------	-----

**Comissariado da Auditoria:**

Extractos de despachos. ....	283
------------------------------	-----

**Serviços de Polícia Unitários:**

Declaração. ....	284
------------------	-----

**Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:**

Extractos de despachos. ....	284
------------------------------	-----

**Gabinete do Procurador:**

Extractos de despachos. ....	285
------------------------------	-----

**Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional:**

Extracto de despacho. ....	286
----------------------------	-----

**Gabinete para o Planeamento da Supervisão dos Activos Públicos da Região Administrativa Especial de Macau:**

Extractos de despachos. ....	286
------------------------------	-----

**Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:**

Extractos de despachos. ....	287
Declarações. ....	289

**Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:**

Extractos de despachos. ....	289
------------------------------	-----

**Direcção dos Serviços de Identificação:**

Extractos de despachos. ....	290
Declaração. ....	290

**Fundo de Pensões:**

Extractos de despachos. ....	291
------------------------------	-----

**Centro de Formação Jurídica e Judiciária:**

Extracto de despacho. ....	291
----------------------------	-----

**Imprensa Oficial:**

Extracto de despacho. ....	292
----------------------------	-----

**Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico:**

Extractos de despachos. ....	292
------------------------------	-----

<b>財政局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Finanças:</b>	
澳門特別行政區與榮興彩票有限公司簽署之公證 合同摘錄——經營中式彩票特許公證合同的附 加合同。.....	293	Extracto do contrato entre a Região Administrativa Es- pecial de Macau e Sociedade de Lotarias Wing Hing, Limitada — Contrato adicional ao contrato de Con- cessão para a Exploração de Lotarias Chinesas. ....	293
<b>博彩監察協調局：</b>		<b>Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:</b>	
批示摘錄數份。.....	294	Extractos de despachos. ....	294
<b>勞工事務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:</b>	
批示摘錄數份。.....	295	Extractos de despachos. ....	295
<b>澳門金融管理局：</b>		<b>Autoridade Monetária de Macau:</b>	
聲明書一份。.....	296	Declaração. ....	296
<b>統計暨普查局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:</b>	
批示摘錄數份。.....	297	Extractos de despachos. ....	297
聲明書數份。.....	297	Declarações. ....	297
<b>消費者委員會：</b>		<b>Conselho de Consumidores:</b>	
批示摘錄一份。.....	298	Extracto de despacho. ....	298
<b>旅遊基金：</b>		<b>Fundo de Turismo:</b>	
聲明書一份。.....	298	Declaração. ....	298
<b>治安警察局：</b>		<b>Corpo de Polícia de Segurança Pública:</b>	
批示摘錄數份。.....	299	Extractos de despachos. ....	299
<b>司法警察局：</b>		<b>Polícia Judiciária:</b>	
批示摘錄數份。.....	304	Extractos de despachos. ....	304
<b>澳門保安部隊事務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:</b>	
批示摘錄數份。.....	306	Extractos de despachos. ....	306
聲明書數份。.....	308	Declarações. ....	308
<b>澳門保安部隊高等學校：</b>		<b>Escola Superior das Forças de Segurança de Macau:</b>	
批示摘錄一份。.....	308	Extracto de despacho. ....	308
<b>教育及青年發展局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvi- mento da Juventude:</b>	
批示摘錄數份。.....	308	Extractos de despachos. ....	308
聲明書數份。.....	311	Declarações. ....	311
<b>文化局：</b>		<b>Instituto Cultural:</b>	
批示摘錄數份。.....	311	Extractos de despachos. ....	311
聲明書數份。.....	313	Declarações. ....	313
<b>體育局：</b>		<b>Instituto do Desporto:</b>	
批示摘錄數份。.....	313	Extractos de despachos. ....	313
聲明書一份。.....	314	Declaração. ....	314
<b>衛生局：</b>		<b>Serviços de Saúde:</b>	
批示摘錄數份。.....	314	Extractos de despachos. ....	314

<b>社會保障基金：</b>		<b>Fundo de Segurança Social:</b>	
議決摘錄一份。.....	326	Extracto de deliberação. ....	326
批示摘錄一份。.....	327	Extracto de despacho. ....	327
<b>澳門旅遊學院：</b>		<b>Instituto de Formação Turística de Macau:</b>	
批示摘錄數份。.....	327	Extractos de despachos. ....	327
<b>土地工務運輸局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:</b>	
批示摘錄數份。.....	329	Extractos de despachos. ....	329
<b>海事及水務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:</b>	
批示摘錄一份。.....	333	Extracto de despacho. ....	333
<b>環境保護局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:</b>	
批示摘錄數份。.....	334	Extractos de despachos. ....	334
<b>民航局：</b>		<b>Autoridade de Aviação Civil:</b>	
聲明書一份。.....	335	Declaração. ....	335
<b>房屋局：</b>		<b>Instituto de Habitação:</b>	
批示摘錄一份。.....	336	Extracto de despacho. ....	336
聲明書一份。.....	336	Declaração. ....	336
<b>地圖繪製暨地籍局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:</b>	
批示摘錄數份。.....	336	Extractos de despachos. ....	336
<b>地球物理暨氣象局：</b>		<b>Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:</b>	
批示摘錄一份。.....	337	Extracto de despacho. ....	337
聲明書一份。.....	337	Declaração. ....	337
<b>建設發展辦公室：</b>		<b>Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:</b>	
批示摘錄一份。.....	337	Extracto de despacho. ....	337
聲明書一份。.....	337	Declaração. ....	337

### 政府機關通告及公告

<b>新聞局佈告：</b>	
為填補二等高級技術員（英文傳意範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人最後成績名單。.....	338
<b>市政署佈告：</b>	
將若干職權轉授予附屬單位主管。.....	339
<b>退休基金會佈告：</b>	
告示一則，關於地圖繪製暨地籍局一名已故退休熟練助理員的遺屬申請領取遺屬撫卹金的資格。...	343
告示一則，關於土地工務運輸局一名已故退休工人的遺屬申請領取遺屬撫卹金的資格。.....	343

### Avisos e anúncios oficiais

<b>Gabinete de Comunicação Social:</b>	
Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de comunicação em língua inglesa. ....	338
<b>Instituto para os Assuntos Municipais:</b>	
Subdelegação de competências nas chefias das subunidades. ....	339
<b>Fundo de Pensões:</b>	
Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um falecido auxiliar qualificado, aposentado, da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro. ....	343
Édito respeitante à habilitação das interessadas na pensão de sobrevivência deixada por um falecido operário, aposentado, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes. ....	343

**經濟及科技發展局佈告：**

- 公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（財務及金融範疇）三缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。 ... 343
- 通告一則，關於修改公佈於二零二一年五月二十日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組的第23/DIR/2021號批示第二款、第三款（八）項、第四款、第五款及第十款的授權內容。 ... 344

**財政局佈告：**

- 將若干權限轉授予公共會計廳廳長。 ..... 346
- 將若干權限轉授予公物管理廳廳長。 ..... 347

**科學技術發展基金佈告：**

- 將若干權限授予及轉授予一名全職行政委員會委員。 ..... 349

**統計暨普查局佈告：**

- 通告一則，關於為填補一般行政技術輔助範疇二等技術輔導員三缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考准考人知識考試（筆試）的舉行日期、時間和地點。 ..... 350

**司法警察局佈告：**

- 通告一則，關於為填補二等刑事偵查員二十八缺的體格檢查（醫生檢查第二部份——血液及尿液檢驗）及（醫生檢查第二部份——胸部X光照片）的舉行日期、時間及地點。 ..... 351

**文化局佈告：**

- 告示一則，關於該局一名已故顧問高級技術員的遺屬申請領取死亡津貼、喪葬津貼及其他有權利收取之金錢補償的資格。 ..... 351

**體育局佈告：**

- 公告一則，關於「體育局管理離島區體育設施的清潔服務」的公開招標。 ..... 352

**衛生局佈告：**

- 以考核方式進行入讀專科培訓開考三十缺的投考人總評分名單。 ..... 354
- 法醫科專科培訓的實習醫生的最後評分成績名單。 ..... 355
- 公告一則，關於消滅為填補勤雜人員（廚師職務範疇）兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。 ..... 356

**Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico:**

- Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de finanças. .... 343
- Aviso sobre a alteração ao n.º 2, a alínea 8) do n.º 3, o n.º 4, o n.º 5 e o n.º 10 do Despacho n.º 23/DIR/2021, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 20, II Série, de 20 de Maio de 2021, a que se refere à delegação de competências. .... 344

**Direcção dos Serviços de Finanças:**

- Subdelegação de competências na chefe do Departamento de Contabilidade Pública. .... 346
- Subdelegação de competências na chefe do Departamento de Gestão Patrimonial. .... 347

**Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia:**

- Delegação e subdelegação de competências no vogal a tempo integral do Conselho de Administração. .... 349

**Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:**

- Aviso sobre a data, hora e local de realização da prova de conhecimentos (prova escrita) para os candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral. .... 350

**Polícia Judiciária:**

- Aviso sobre a data, hora e local de realização do exame médico (inspecção médica — 2.ª parte — Análise de sangue e de urina) e do exame médico (inspecção médica — 2.ª parte — Foto de raio-X no tórax), com vista ao preenchimento de vinte e oito vagas de investigador criminal de 2.ª classe. .... 351

**Instituto Cultural:**

- Édito respeitante à habilitação do interessado nos subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias deixados por uma falecida técnica superior assessora deste Instituto. .... 351

**Instituto do Desporto:**

- Anúncio referente ao concurso público do «Serviço de limpeza nas instalações desportivas geridas pelo Instituto do Desporto situadas nas Ilhas». .... 352

**Serviços de Saúde:**

- Lista de classificação final dos candidatos ao concurso de prestação de provas para ingresso no internato complementar (trinta vagas). .... 354
- Lista de classificação final dos internos do internato complementar de especialidade em medicina legal. .... 355
- Anúncio sobre a extinção do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de auxiliar, área de cozinheiro. .... 356

公告一則，關於《向衛生局供應及安裝一套肺功能檢測系統》的公開招標不作判給。.....	356	Anúncio sobre a extinção do concurso público para o «Fornecimento e Instalação de Um Conjunto de Sistema de Testes de Função Pulmonar aos Serviços de Saúde». ....	356
公告一則，關於《離島醫療綜合體反滲透水處理系統室設計、供應及安裝設備連裝修工程》的公開招標。.....	356	Anúncio referente ao concurso público para a «Concepção e execução de obras de remodelação da sala de Sistema de Osmose Inversa do Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas, bem como fornecimento e instalação de equipamentos». ....	356
通告一則，關於張貼為填補普通科醫生十二缺對外開考的投考人知識考試成績名單。.....	357	Aviso sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso externo, para o preenchimento de doze vagas de médico geral. ....	357
通告一則，關於委任神經外科專科培訓最後評核考試的典試委員會成員。.....	358	Aviso sobre a nomeação dos membros do júri para a realização do exame de avaliação final de graduação em neurocirurgia. ....	358
<b>社會工作局佈告：</b>		<b>Instituto de Acção Social:</b>	
公告一則，關於張貼為填補一級護士一缺對外開考的投考人知識考試（筆試）成績名單。.....	359	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso externo, para o preenchimento de uma vaga de enfermeiro de grau I. ....	359
<b>澳門大學佈告：</b>		<b>Universidade de Macau:</b>	
將若干職權授予工商管理學院代院長。.....	359	Delegação de poderes no director, substituto, da Faculdade de Gestão de Empresas. ....	359
將若干職權轉授予葡文系代主任。.....	361	Subdelegação de poderes no chefe, substituto, do Departamento de Português. ....	361
將若干職權轉授予出納處代處長。.....	363	Subdelegação de poderes na chefe, substituta, da Secção de Contabilidade. ....	363
將若干職權轉授予資訊基建暨用戶服務處代處長。.....	364	Subdelegação de poderes no chefe, substituto, da Secção de Infra-estruturas Informáticas e Serviços aos Utilizadores. ....	364
<b>海事及水務局佈告：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:</b>	
公告一則，關於以專營方式進行之氹仔客運碼頭商用空間管理及經營批給的公開競投。.....	366	Anúncio referente ao concurso público para concessão de gestão e exploração dos espaços para fins comerciais do Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa, em regime de exclusividade. ....	366
<b>地球物理暨氣象局佈告：</b>		<b>Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:</b>	
重新公佈為填補二等高級技術員（公共關係範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人最後成績名單。.....	368	Republicação da lista classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de relações públicas. ....	368
<b>公證署公告及其他公告</b>		<b>Anúncios notariais e outros</b>	
北京澳門文化產業商會——章程。.....	371	Associação comercial de indústria cultural de Pequim Macau. — Estatutos. ....	371
澳門梧桐樹商舖業主互助會——章程。.....	371	澳門梧桐樹商舖業主互助會. — Estatutos. ....	371
澳門越南太平同鄉會——章程。.....	372	澳門越南太平同鄉會. — Estatutos. ....	372
小小慈善家演藝及文化協會——章程。.....	373	Associação de Artes Performáticas e Culturais de Pequenos Filantropos. — Estatutos. ....	373
澳門順德樂從同鄉會——修改章程。.....	374	Associação dos Conterrâneos de Shunde Lecong de Macau. — Alteração dos estatutos. ....	374

附註：二零二一年十二月二十九日刊登了第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組副刊、二零二一年十二月三十一日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊，內容如下：

二零二一年十二月二十九日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組副刊：

## 目 錄

### 澳門特別行政區

#### 政府機關通告及公告

##### 行政公職局佈告：

初中畢業學歷程度的綜合能力評估開考的最後成績名單。..... 20012

二零二一年十二月三十一日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊：

## 目 錄

### 澳門特別行政區

##### 行政長官辦公室：

第210/2021號行政長官批示，委任文化發展基金監事會成員。..... 20143

第211/2021號行政長官批示，委任文化發展基金信託委員會成員。..... 20143

第212/2021號行政長官批示，終止文化產業基金行政委員會主席的職務。..... 20144

第213/2021號行政長官批示，委任一名人士以兼職方式擔任文化發展基金行政委員會主席的職務。..... 20144

##### 財政局：

澳門特別行政區與南光天然氣有限公司及澳門城市燃氣有限公司簽署之公證合同摘錄——天然氣批發供應公共服務公證合同。..... 20145

*Nota:* Foram publicados o suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 52/2021, II Série, de 29 de Dezembro, e 2.º suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 52/2021, II Série, de 31 de Dezembro, inserindo o seguinte:

*No Boletim Oficial da RAEM n.º 52/2021, II Série, suplemento, de 29 de Dezembro:*

## SUMÁRIO

### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

#### Avisos e anúncios oficiais

##### Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Lista classificativa final do concurso de avaliação de competências integradas referente a habilitações académicas de ensino secundário geral. .... 20012

*No Boletim Oficial da RAEM n.º 52/2021, II Série, 2.º suplemento, de 31 de Dezembro:*

## SUMÁRIO

### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

#### Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 210/2021, que nomeia os membros do Conselho Fiscal do Fundo de Desenvolvimento da Cultura. .... 20143

Despacho do Chefe do Executivo n.º 211/2021, que nomeia os membros do Conselho de Curadores do Fundo de Desenvolvimento da Cultura. .... 20143

Despacho do Chefe do Executivo n.º 212/2021, que cessa funções da presidente do Conselho de Administração do Fundo das Indústrias Culturais. .... 20144

Despacho do Chefe do Executivo n.º 213/2021, que nomeia um indivíduo para exercer, em regime de tempo parcial, as funções de presidente do Conselho de Administração do Fundo de Desenvolvimento da Cultura. .... 20144

#### Direcção dos Serviços de Finanças:

Extracto do contrato entre a Região Administrativa Especial de Macau e Companhia de Gás Natural Nam Kwong, Limitada e Companhia de Gás de Cidade de Macau Limitada – Contrato de Concessão do «Serviço Público de Fornecimento por Grosso de Gás Natural». .... 20145

## 澳門特別行政區

## REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

### 行政長官辦公室

### GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

#### 第214/2021號行政長官批示

#### Despacho do Chefe do Executivo n.º 214/2021

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第4/2007號行政法規《樓宇維修基金》第五條第二款及第三款的规定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 4/2007 (Fundo de Reparação Predial), o Chefe do Executivo manda:

一、委任下列人士為樓宇維修基金行政管理委員會成員：

1. São nomeados membros do Conselho Administrativo do Fundo de Reparação Predial:

(一) 主席山禮度，候補主席郭惠嫻；

(1) Arnaldo Ernesto dos Santos como presidente, e Kuoc Vai Han como presidente suplente;

(二) 正選委員李潔如，候補委員張東遠；

(2) Lei Kit U como vogal efectivo, e Cheong Tong In como suplente;

(三) 正選委員財政局代表Carlos Alberto Nunes Alves，候補委員雷偉堂。

(3) Carlos Alberto Nunes Alves, representante da Direcção dos Serviços de Finanças, como membro efectivo, e Loi Wai Tong como suplente.

二、上款所指成員的任期為三年。

2. O mandato dos membros referidos no número anterior é de três anos.

三、廢止第61/2010號行政長官批示、第63/2014號行政長官批示、第278/2014號行政長官批示、第49/2015號行政長官批示、第5/2016號行政長官批示及第249/2016號行政長官批示。

3. São revogados os Despachos do Chefe do Executivo n.ºs 61/2010, 63/2014, 278/2014, 49/2015, 5/2016 e 249/2016.

四、本批示自公佈翌日起生效。

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零二一年十二月二十九日

29 de Dezembro de 2021.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

#### 第1/2022號行政長官公告

#### Aviso do Chefe do Executivo n.º 1/2022

行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款及第8/2019號行政法規《設立澳門輕軌股份有限公司》第七條第一款的规定，命令公佈澳門輕軌股份有限公司章程第二條及第二十一條的修改。

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas) e do n.º 1 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2019 (Constituição da Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.), as alterações efectuadas aos artigos 2.º e 21.º dos Estatutos da Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S. A..

二零二二年一月四日發佈。

Promulgado em 4 de Janeiro de 2022.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

### 澳門輕軌股份有限公司章程

### Estatutos da Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S. A.

#### 第二條

#### Artigo 2.º

#### 住所

#### Sede

一、公司住所設於澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場7樓。

1. A sociedade tem sede em Macau, na Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, The Macau Square, 7.º andar.

二、[.....]

2. [...].

第二十一條  
執行委員會

Artigo 21.º

**Comissão Executiva**

一、〔……〕

1. [...].

二、執行委員會由董事會成員組成，該等成員由董事會委任及解任。

2. A Comissão Executiva é composta por membros do Conselho de Administração, a nomear e a destituir por este.

三、〔……〕

3. [...].

四、〔……〕

4. [...].

五、〔……〕

5. [...].

六、〔……〕

6. [...].

七、〔……〕

7. [...].

**批 示 摘 錄**

**Extractos de despachos**

透過行政長官辦公室主任二零二一年十一月二十六日批示：

Por despacho da chefe do Gabinete do Chefe do Executivo, de 26 de Novembro de 2021:

簡家欣——根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，其在行政長官辦公室擔任第二職階顧問翻譯員的行政任用合同，自二零二二年二月三日起續期一年。

Kan Ka Ian — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, para o exercício de funções de intérprete-tradutora assessora, 2.º escalão, no Gabinete do Chefe do Executivo, nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º e n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir de 3 de Fevereiro de 2022.

透過行政長官於二零二二年一月六日作出的批示：

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 6 de Janeiro de 2022:

楊崇蔚——根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條及第83/2007號行政長官批示第四款的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任個人資料保護辦公室主任的定期委任，自二零二二年三月十三日起續期一年。

Yang Chongwei — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como coordenador do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, nos termos das disposições conjugadas dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e do n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 83/2007, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 13 de Março de 2022.

二零二二年一月六日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 6 de Janeiro de 2022.  
— A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

辦公室主任 許麗芳

**經 濟 財 政 司 司 長 辦 公 室**

**GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA  
E FINANÇAS**

**聲 明**

**Declaração**

為有關效力，茲聲明，何樹榮在本辦公室以定期委任擔任顧問之職務，因自願退休，自二零二二年一月四日起終止。

Para os devidos efeitos se declara que Ho Su Weng cessa o exercício de funções de assessor deste Gabinete, desempenhadas em comissão de serviço, a partir de 4 de Janeiro de 2022, por motivo de aposentação voluntária.

二零二二年一月六日於經濟財政司司長辦公室

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 6 de Janeiro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Ku Mei Leng*.

辦公室主任 辜美玲

## 保安司司長辦公室

## 第1/2022號保安司司長批示

基於本財政年度有需要撥予懲教管理局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條、第五十八條及第六十三條之規定，而設立常設基金，金額為\$71,000.00（澳門元柒萬壹仟元整）。

在該局的建議下，保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第31/2021號行政法規修改的第27/2015號行政法規《懲教管理局的組織及運作》第一條第二款及經第20/2021號行政命令修改的第182/2019號行政命令的規定，作出本批示。

撥予懲教管理局一項金額為\$71,000.00（澳門元柒萬壹仟元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：資源及資訊管理廳廳長黃妙玲，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任，倘兩者皆出缺時，由財政及財產處處長鄧敏心或其合法代任人代任；

委員：財政及財產處處長鄧敏心，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：顧問高級技術員謝凱琪；

候補委員：首席技術員羅熾意；

候補委員：首席技術員鄔燕蘭。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二二年一月一日。

二零二二年一月六日

保安司司長 黃少澤

## 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二一年十一月二十三日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，區耀榮副消防總監（編號445891）擔任消防局副局長的定期委任，自二零二二年一月十五日起，續期一年。

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

## Despacho do Secretário para a Segurança n.º 1/2022

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços Correccionais, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$71 000,00 (setenta e um mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º, 58.º e 63.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental).

Sob proposta da aludida Direcção, usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o n.º 2 do artigo 1.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2015 «Organização e Funcionamento da Direcção dos Serviços Correccionais», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 31/2021 e a Ordem Executiva n.º 182/2019 com as alterações introduzidas pela Ordem Executiva n.º 20/2021, o Secretário para a Segurança manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços Correccionais um fundo permanente \$71 000,00 (setenta e um mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

*Presidente:* Wong Mio Leng, chefe do Departamento de Gestão de Recursos e Informática e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal ou, nas faltas de ambos, Tang Man Sam, chefe da Divisão Financeira e Patrimonial, ou o seu substituto legal.

*Vogal:* Tang Man Sam, chefe da Divisão Financeira e Patrimonial e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

*Vogal:* Che Hoi Kei, técnica superior assessora.

*Vogal suplente:* Lo Seong I, técnica principal;

*Vogal suplente:* Wu In Lan, técnica principal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2022.

6 de Janeiro de 2022.

O Secretário para a Segurança, Wong Sio Chak.

## Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Novembro de 2021:

Au Io Weng, chefe-mor adjunto n.º 445 891 — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como segundo-comandante do Corpo de Bombeiros, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 15 de Janeiro de 2022, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，蔡惠濠副消防總監（編號401971）擔任澳門保安部隊事務局副局長的定期委任，自二零二二年一月十六日起，續期一年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，以定期委任方式續任黃志康為警察總局局長助理，主管行動策劃中心，由二零二二年一月二十八日起，為期一年。

二零二二年一月七日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

## 社會文化司司長辦公室

### 第 97/2021 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第17/2018號行政法規《高等教育素質評鑑制度》第五十二條第三款及第五十五條的規定，作出本批示。

一、應Dorte Kristoffersen的請求，終止其擔任素質評鑑專家組成員的職務。

二、委任Ian Malcolm Kimber為素質評鑑專家組成員，任期為兩年。

三、上款所指的成員每月有權收取相等於公共行政薪俸表八十點的報酬。

四、本批示自二零二二年一月一日起產生效力。

二零二一年十二月三十日

社會文化司司長 歐陽瑜

### 批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零二一年十一月十九日作出的批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充

Choi Wai Hou, chefe-mor adjunto n.º 401 971 — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 16 de Janeiro de 2022, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Vong Chi Hong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como adjunto do comandante-geral ao Centro de Planeamento de Operações dos Serviços de Polícia Unitários, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 28 de Janeiro de 2022, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 7 de Janeiro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

## GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

### Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 97/2021

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 3 do artigo 52.º e do artigo 55.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2018 (Regime de avaliação da qualidade do ensino superior), a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. A pedido de Dorte Kristoffersen, cessa as suas funções como membro do Grupo de Peritos para a Avaliação de Qualidade.

2. É nomeado Ian Malcolm Kimber como membro do Grupo de Peritos para a Avaliação de Qualidade, pelo período de dois anos.

3. O membro referido no número anterior tem direito a uma remuneração mensal correspondente ao índice 80 da tabela indiciária da Administração Pública.

4. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2022.

30 de Dezembro de 2021.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U*.

### Extractos de despachos

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Novembro de 2021:

Pun Weng Kun — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como presidente do Instituto do Desporto, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fun-

規定》第八條的規定，因潘永權具備合適的管理能力及專業經驗履行職務，其擔任體育局局長的定期委任，自二零二二年二月二十二日起續期兩年。

透過社會文化司司長二零二一年十二月七日之批示：

曾狄強——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改其在社會文化司司長辦公室擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點650點，自二零二一年十二月十二日起生效。

二零二二年一月六日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 何鈺珊

## 廉 政 公 署

### 批 示 摘 錄

摘錄自廉政專員於二零二一年十二月十三日批示如下：

根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款，以及第26/2009號行政法規第八條之規定，本公署人力資源處處長蘇孝賢因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二二年二月一日起獲續期一年。

譚慧華——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，以及第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款之規定，自二零二二年三月三日起，以定期委任方式續任為第一職階顧問翻譯員，為期一年。

何紫珊——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，第4/2017號及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第七條之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，晉

damentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), a partir de 22 de Fevereiro de 2022, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Dezembro de 2021:

Chang Tek Keong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para o exercício de funções no Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura progredindo para técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e do n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir de 12 de Dezembro de 2021.

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 6 de Janeiro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Ho Ioc San*.

## COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 13 de Dezembro de 2021:

Maria Elizabeth Sou — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Recursos Humanos deste Comissariado, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Fevereiro de 2022, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Tam Wai Wa — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como intérprete-tradutora assessora, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, e 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, a partir de 3 de Março de 2022.

Ho Chi Shan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnica superior assessora, 3.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pelas Leis

階為第三職階顧問高級技術員，自二零二一年十二月十三日起生效。

二零二二年一月六日於廉政公署

辦公室主任 陳彥照

## 審計署

### 批示摘錄

摘錄自審計長於二零二一年十二月十七日的批示：

根據經現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第十五條，經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第二條(三)項及第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改第二職階首席高級技術員鄧廣林在本署擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階顧問高級技術員，薪俸點600點，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據經現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第十五條，經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第二條(三)項及第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改第二職階首席技術輔導員趙美霞及梁鳳姬在本署擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400點，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據經現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第十五條，經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第二條(三)項及第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改第二職階首席技術輔導員歐陽永俊、李精嫻及盧秉良在本署擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400點，自本批示摘錄公佈日起生效。

摘錄自審計長於二零二一年十二月二十八日的批示：

根據第11/1999號法律第二十五條，第12/2007號行政法規第二十二條、第二十八條、第二十九條及第三十條，以及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，陳子麒擔任審計局審計師的定期委任，自二零二二年一月一日起續期一年。

二零二一年十二月三十日於審計長辦公室

辦公室代主任 鄒家禮

n.º 4/2017 e 2/2021, e 4.º e 7.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 13 de Dezembro de 2021.

Comissariado contra a Corrupção, aos 6 de Janeiro de 2022. — O Chefe do Gabinete, *Chan In Chio*.

## COMISSARIADO DA AUDITORIA

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário da Auditoria, de 17 de Dezembro de 2021:

Tang Kuong Lam, técnico superior principal, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, neste Comissariado, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), e 15.º da Lei n.º 14/2009, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigentes, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Chio Mei Ha e Leong Fong Kei, adjuntas-técnicas principais, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo ascendendo a adjuntas-técnicas especialistas, 1.º escalão, índice 400, neste Comissariado, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), e 15.º da Lei n.º 14/2009, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigentes, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Au Ieong Weng Chon, Lei Cheng Seong e Lou Peng Leong, adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo ascendendo a adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400, neste Comissariado, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), e 15.º da Lei n.º 14/2009, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigentes, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário da Auditoria, de 28 de Dezembro de 2021:

Khan Rex — renovada a comissão de serviço, por um ano, como auditor da Direcção dos Serviços de Auditoria, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 22.º, 28.º, 29.º e 30.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2022.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 30 de Dezembro de 2021. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Chau Ka Lai*.

## 警 察 總 局

## SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

## 聲 明

## Declaração

為有關效力，茲聲明在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第九職階勤雜人員劉惠群，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律第十五條(一)項之規定，上述合同自二零二一年十二月二十四日起失效，並於同日起終止在本局之職務。

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo de Lao Wai Kuan, auxiliar, 9.º escalão, nestes Serviços, caducou a partir de 24 de Dezembro de 2021, por ter atingido o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, cessando, no mesmo dia, funções nestes Serviços.

二零二一年十二月三十一日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

Serviços de Polícia Unitários, aos 31 de Dezembro de 2021.  
— O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

## 終 審 法 院 院 長 辦 公 室

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL  
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

## 批 示 摘 錄

## Extractos de despachos

摘錄自終審法院院長於二零二一年十二月七日作出的批示：

Por despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 7 de Dezembro de 2021:

根據八月十七日第12/2015號法律第九條的規定，審計署不具期限的行政任用合同人員第二職階顧問高級技術員簡慧妍，獲准以相同職級及職階調職至本辦公室，由二零二二年一月十二日起生效。

Kan Wai In, técnica superior assessora, 2.º escalão, contratada em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, do Gabinete para o Comissariado da Auditoria — foi autorizada a mobilidade para desempenhar funções neste Gabinete, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, a partir de 12 de Janeiro de 2022.

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零二二年一月六日作出的批示：

Por despacho da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 6 de Janeiro de 2022:

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室第一職階首席技術輔導員洪霞的不具期限的行政任用合同獲更改為第二職階，薪俸點365，自二零二二年一月二日起生效。

Hong Ha, adjunta-técnica principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 2.º escalão, índice 365, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, e artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 2 de Janeiro de 2022.

摘錄自終審法院院長於二零二二年一月七日作出的批示：

Por despachos do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 7 de Janeiro de 2022:

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十四條第一款(一)項，以及八月十七日第12/2015號法律第四條的規定，本辦公室第三職階特級技術輔導員顧家駒、梁家輝及吳慕繁的不具

Ku Ka Koi, Leung Ka Fa e Ng Mo Fan, adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos ascendendo a adjuntos-técnicos especialistas principais, 1.º escalão, índice 450, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Re-

期限的行政任用合同以附註形式修改該合同第三條款，晉級為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點450。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，以及八月十七日第12/2015號法律第四條的規定，本辦公室第二職階首席技術輔導員洪霞的不具期限的行政任用合同以附註形式修改該合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400。

二零二二年一月七日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

## 檢察長辦公室

### 批示摘錄

摘錄自檢察長於二零二一年十二月六日的批示：

羅展鵬——根據第13/1999號行政法規《檢察長辦公室組織與運作》第十九條第一款、第7/2004號法律《司法輔助人員通則》第四條、第七條、第十條第一款、第十一條及第二十五條、以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條之規定，並維持先前有關委任的依據，其於檢察院擔任主任書記員之定期委任獲准續期一年，自二零二二年二月二十六日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零二一年十二月十六日的批示：

周海軍——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第一款的規定，其在本辦公室擔任第一職階輕型車輛司機的行政任用合同，自二零二二年三月一日起續期一年。

摘錄自辦公室主任於二零二一年十二月二十二日的批示：

蘇慧妍——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二一年十二月二十日起晉階為第三職階特級技術員。

gulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e do artigo 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto.

Hong Ha, adjunta-técnica principal, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato ascendendo a adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 7 de Janeiro de 2022. — A Chefe do Gabinete, Chan Iok Lin.

## GABINETE DO PROCURADOR

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Procurador, de 6 de Dezembro de 2021:

Albertino Antonio Maximo do Rosario — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como escrivão de direito no Ministério Público, nos termos dos artigos 19.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999 (Organização e funcionamento do Gabinete do Procurador), dos artigos 4.º, 7.º, 10.º, n.º 1, 11.º e 25.º da Lei n.º 7/2004 (Estatuto dos Funcionários de Justiça), bem como do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 26 de Fevereiro de 2022.

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 16 de Dezembro de 2021:

Chao Hoi Kuan — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), a partir de 1 de Março de 2022.

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 22 de Dezembro de 2021:

Sou Wai In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo deste Gabinete, progredindo para técnica especialista, 3.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), a partir de 20 de Dezembro de 2021.

摘錄自辦公室主任於二零二一年十二月二十九日的批示：

林觀勝——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款(三)項、第三款、以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二一年十二月二十九日起晉階為第六職階輕型車輛司機。

二零二二年一月六日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 29 de Dezembro de 2021:

Lam Kun Seng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo deste Gabinete, progredindo para motorista de ligeiros, 6.<sup>o</sup> escalão, nos termos do artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2, alínea 3), e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), a partir de 29 de Dezembro de 2021.

Gabinete do Procurador, aos 6 de Janeiro de 2022. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

## 政策研究和區域發展局

### 批示摘錄

摘錄自本局局長於二零二一年十二月三十日之批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，以及按照第12/2015號法律第四條第二款的規定，分別以附註形式修改第二職階首席技術輔導員張景皓及林鍵在本局的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二二年一月五日於政策研究和區域發展局

局長 張作文

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTUDO DE POLÍTICAS E DESENVOLVIMENTO REGIONAL

### Extracto de despacho

Por despachos do director destes Serviços, de 30 de Dezembro de 2021:

Cheong Keng Hou e Lam Kin, adjuntos-técnicos principais, 2.<sup>o</sup> escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento sem termo ascendendo a adjuntos-técnicos especialistas, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 400, respectivamente, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 2, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional, aos 5 de Janeiro de 2022. — O Director dos Serviços, *Cheong Chok Man*.

## 澳門特別行政區 公共資產監督規劃辦公室

### 批示摘錄

按行政長官於二零二一年十二月九日作出的批示：

呂吉造，原屬政府總部事務局之行政任用合同第三職階輕型車輛司機，根據第12/2015號法律第九條的規定，以相同職級及職階調職至本辦公室工作，自二零二二年一月一日起生效。

## GABINETE PARA O PLANEAMENTO DA SUPERVISÃO DOS ACTIVOS PÚBLICOS DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

### Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 9 de Dezembro de 2021:

Loi Kat Chou, motorista de ligeiros, 3.<sup>o</sup> escalão, contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo — mudado para desempenhar funções neste Gabinete, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 9.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 1 de Janeiro de 2022.

摘錄自本人於二零二一年十二月三十日所作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（一）項、第二款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改陳靜在本辦公室擔任職務之行政任用合同第三條款，晉級至第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點660點，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二二年一月六日於澳門特別行政區公共資產監督規劃辦公室

主任 陳海帆

## 行政公職局

### 批示摘錄

按行政法務司司長於二零二一年十一月十九日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項，以及第24/2011號行政法規第二十二條第二款及第二十四條的規定，以定期委任方式委任孔潔心為行政公職局翻譯處處長，為期一年，自二零二二年一月十七日起生效。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

#### 1. 委任理由：

——職位出缺（該職位根據第24/2011號行政法規而設立）；

——孔潔心的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任行政公職局翻譯處處長一職。

#### 2. 學歷：

——1996年澳門大學翻譯（中葡文）學士。

#### 3. 工作經驗：

——1998年至2000年，財政局翻譯員；

——2000年至2004年，檢察長辦公室翻譯員；

Por despacho da signatária, de 30 de Dezembro de 2021:

Chan Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para o exercício de funções neste Gabinete, ascendendo a técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660, nos termos da alínea I) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Gabinete para o Planeamento da Supervisão dos Activos Públicos da Região Administrativa Especial de Macau, aos 6 de Janeiro de 2022. — A Coordenadora do Gabinete, *Chan Hoi Fan*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 19 de Novembro de 2021:

Kong Telo Mexia Kit Sam — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Tradução da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, nos termos da alínea 2) do n.º 3 do artigo 2.º, artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com o n.º 2 do artigo 2.º, n.º 2 do artigo 3.º, artigos 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, alínea b) do n.º 1 do artigo 20.º e alínea a) do n.º 1 do artigo 23.º do ETAPM, vigente, n.º 2 do artigo 22.º e artigo 24.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2011, a partir de 17 de Janeiro de 2022.

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional da nomeada:

#### 1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2011);

— Kong Telo Mexia Kit Sam possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Tradução da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o que se demonstra pelo *Curriculum Vitae*.

#### 2. Habilitações literárias:

— Licenciatura em Tradução e Interpretação (Português — Chinês) na Universidade de Macau em 1996.

#### 3. Experiência profissional:

— Em 1998 a 2000, como intérprete-tradutora da Direcção dos Serviços de Finanças;

— Em 2000 a 2004, como intérprete-tradutora do Gabinete do Procurador;

——2004年至2009年，財政局翻譯員；

——2009年至2010年，司法警察局翻譯員；

——2010年至2014年，社會文化司司長辦公室翻譯員；

——2014年至今，行政公職局翻譯員；

——2021年7月18日至今，行政公職局翻譯處代處長。

按行政法務司司長於二零二一年十二月一日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局副局長羅健儀因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任自二零二二年二月二日起獲續期一年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局培訓活動組織處處長布巧藍因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任自二零二二年二月一日起獲續期一年。

按副局長於二零二一年十二月一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改何秀麗在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階特級公關督導員，薪俸點為415點，並自二零二一年十一月三十日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改黃家裕在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275點，並自二零二一年十二月一日起生效。

按副局長於二零二一年十二月六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改葉昊恩在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階特級公關督導員，薪俸點為415點，並自二零二一年十二月五日起生效。

按行政法務司司長於二零二一年十二月七日作出的批示：

唐顯榮原屬中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室不具期限的行政任用合同第二職階特級技術員，根據第

— Em 2004 a 2009, como intérprete-tradutora da Direcção dos Serviços de Finanças;

— Em 2009 a 2010, como intérprete-tradutora da Polícia Judiciária;

— Em 2010 a 2014, como intérprete-tradutora do Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura;

— Em 2014 até à presente data, como intérprete-tradutora da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De 18 de Julho de 2021 até à presente data, como chefe da Divisão de Tradução da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em regime de substituição.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 1 de Dezembro de 2021:

Lo Kin I — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirectora destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 2 de Fevereiro de 2022.

Odete Maria Botelho — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão da Organização da Formação destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Fevereiro de 2022.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 1 de Dezembro de 2021:

Ho Sao Lai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo à categoria de assistente de relações públicas especialista, 2.º escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Novembro de 2021.

Huang Jiayu — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo à categoria de adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Dezembro de 2021.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 6 de Dezembro de 2021:

Ip Hou Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo à categoria de assistente de relações públicas especialista, 2.º escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Dezembro de 2021.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 7 de Dezembro de 2021:

Tong Hin Weng, técnico especialista, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum

12/2015號法律第九條的規定，以相同職級及職階調職至本局工作，自二零二一年十二月十三日起生效。

按局長於二零二一年十二月三十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改梁堅震在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階首席特級技術員，薪俸點560點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

### 聲明

應郭慶基的要求，其擔任本局公務人員培訓中心主任之定期委任，根據第15/2009號法律第十七條第一款（一）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第六款的規定，於任期屆滿後終止，並自二零二一年十二月十六日起返回教育及青年發展局的原職位。

為著有關效力，茲聲明，本局長期行政任用合同人員第一職階一等翻譯員（中葡文）李茜婷，自二零二二年一月四日在法務局開始擔任職務之日起，自動終止其在本局之職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，因孔潔心獲定期委任為本局翻譯處處長，故其擔任第二職階顧問翻譯員（中葡文）的不具期限的行政任用合同，自二零二二年一月十七日起自動終止。

二零二二年一月七日於行政公職局

局長 高炳坤

### 法務局

#### 批示摘錄

按簽署人於二零二一年十一月二十二日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，本局第一職階首席技術輔導員楊淑敏的行政任用合同第三

para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, mudado para estes Serviços, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Dezembro de 2021.

Por despacho do director dos Serviços, de 30 de Dezembro de 2021:

Leong Kin Ha — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 560, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

### Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Kuok Heng Kei, cessou, a seu pedido, no termo do seu prazo, a comissão de serviço como chefe do Centro de Formação para os Trabalhadores dos Serviços Públicos destes Serviços, regressando ao seu lugar de origem na Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 15/2009, conjugado com o artigo 23.º, n.º 6, do ETAPM, vigente, a partir do dia 16 de Dezembro de 2021.

— Para os devidos efeitos se declara que Li Xiting, intérprete-tradutora de 1.ª classe, 1.º escalão (nas línguas chinesa e portuguesa), em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração destes Serviços — cessa, automaticamente, as suas funções nestes Serviços, a partir de 4 de Janeiro de 2022, data em que inicia funções na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

— Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo da Kong Telo Mexia Kit Sam, como intérprete-tradutora assessora, 2.º escalão (nas línguas chinesa e portuguesa), destes Serviços, cessa, automaticamente, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, por motivo de nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Tradução, a partir de 17 de Janeiro de 2022.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 7 de Janeiro de 2022. — O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

### DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

#### Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 22 de Novembro de 2021:

Ieong Sok Man, adjunta-técnica principal, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma

條款修改為同一職級第二職階，薪俸點365，自二零二一年十一月十二日起生效。

按本局代局長於二零二一年十二月十日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，關曼莉及劉家雯在本局擔任第一職階特級技術輔導員的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點415，自二零二一年十二月十日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，楊敏及李靖君在本局擔任第一職階首席技術輔導員的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點365，自二零二一年十二月十日起生效。

二零二一年十二月二十八日於法務局

局長 劉德學

categoria, 2.º escalão, índice 365, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 12 de Novembro de 2021.

Por despachos da directora destes Serviços, substituta, de 10 de Dezembro de 2021:

Kuan Man Lei e Lao da Silva, Carmen Ka Man, adjuntas-técnicas especialistas, 1.º escalão, providas em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 415, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 10 de Dezembro de 2021.

Ieong Man e Lei Cheng Kuan, adjuntas-técnicas principais, 1.º escalão, providas em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 365, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 10 de Dezembro de 2021.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 28 de Dezembro de 2021. — O Director dos Serviços, *Liu Dexe*.

## 身份證明局

### 批示摘錄

按本局副局長於二零二一年十二月十五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改黃智偉在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點，自二零二一年十二月十日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改陳家俊在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階首席技術輔導員，薪俸點380點，自二零二一年十二月十二日起生效。

### 聲明

為著有關效力，茲聲明，本局編制人員第一職階首席特級技術輔導員江安娜，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項規定，自二零二二年一月三日起自願退休。

二零二二年一月六日於身份證明局

局長 黃寶瑩

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

### Extractos de despachos

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 15 de Dezembro de 2021:

Wong Chi Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Dezembro de 2021.

Gilberto Hermano Chan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para adjunto-técnico principal, 3.º escalão, índice 380, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Dezembro de 2021.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Ana Fatima da Conceição do Rosario, adjunta-técnica principal especialista, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, foi desligada do serviço, para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Janeiro de 2022.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 6 de Janeiro de 2022. — A Directora dos Serviços, *Wong Pou Ieng*.

**退休基金會****批示摘錄**

按行政管理委員會主席於二零二一年十一月十一日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第一款之規定，何潤華在本會擔任第二職階首席技術員的行政任用合同，自二零二二年一月十三日起續期一年。

按行政管理委員會主席於二零二一年十二月二十九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項及第二款，以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註方式修改莊維維在本會擔任職務之不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階首席技術員，薪俸點為450點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項及第二款，以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註方式修改蔡加勝及黃慧妍在本會擔任職務之不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二二年一月七日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

**法律及司法培訓中心****批示摘錄**

按行政法務司司長於二零二一年十二月三十一日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的專業能力及才幹履行職務，鄭渭茵擔任法律及司法培訓中心副主任的定期委任，自二零二二年二月六日起續期一年。

二零二二年一月五日於法律及司法培訓中心

主任 Manuel Marcelino Escovar Trigo

**FUNDO DE PENSÕES****Extractos de despachos**

Por despacho da presidente do Conselho de Administração, de 11 de Novembro de 2021:

Ho Ion Wa — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico principal, 2.º escalão, neste Fundo, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 13 de Janeiro de 2022.

Por despachos da presidente do Conselho de Administração, de 29 de Dezembro de 2021:

Chong Wai Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnica principal, 1.º escalão, índice 450, neste Fundo, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Choi Ka Seng e Wong Wai In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400, neste Fundo, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Fundo de Pensões, aos 7 de Janeiro de 2022. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M. C. Xavier*.

**CENTRO DE FORMAÇÃO JURÍDICA E JUDICIÁRIA****Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 31 de Dezembro de 2021:

Cheng Wai Yan Tina — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirectora do Centro de Formação Jurídica e Judiciária, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 6 de Fevereiro de 2022.

Centro de Formação Jurídica e Judiciária, aos 5 de Janeiro de 2022. — O Director, *Manuel Marcelino Escovar Trigo*.

## 印務局

## 批示摘錄

按照行政法務司司長於二零二二年一月四日的批示：

Jorge Paulo do Rego Pestana dos Santos——根據第 15/2009 號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條及第 26/2009 號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，故其會計暨財產科科長的定期委任獲續期一年，由二零二二年三月二日起生效。

二零二二年一月五日於印務局

局長 梁葆瑩

## IMPrensa Oficial

## Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 4 de Janeiro de 2022:

Jorge Paulo do Rego Pestana dos Santos — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Secção de Contabilidade e Património, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 «Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia», e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 «Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia», por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 2 de Março de 2022.

Imprensa Oficial, aos 5 de Janeiro de 2022. — A Administradora, *Leong Pou Ieng*.

## 經濟及科技發展局

## 批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零二一年十二月七日之批示：

陳詠達——根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在經濟及科技發展局擔任對外貿易及經濟合作廳廳長之定期委任獲續期一年，自二零二二年一月三十一日起生效。

謝永強——根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在經濟及科技發展局擔任科技廳廳長之定期委任獲續期一年，自二零二二年二月一日起生效。

陳祖榮——根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在經濟及科技發展局擔任科技應用及支援處處長之定期委任獲續期一年，自二零二二年二月一日起生效。

梁仕仁——根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在經濟及科技發展局擔任行政及財政處處長之定期委任獲續期一年，自二零二二年一月三十一日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA  
E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

## Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Dezembro de 2021:

Chan Weng Tat — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Comércio Externo e de Cooperação Económica destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 31 de Janeiro de 2022, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Che Weng Keong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Tecnologia destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Fevereiro de 2022, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Chan Chou Weng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Aplicação Tecnológica e de Apoio destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Fevereiro de 2022, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Leung Antonio — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Administrativa e Financeira destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 31 de Janeiro de 2022, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

摘錄自簽署人於二零二一年十二月十五日之批示：

黃偉波，第一職階首席技術輔導員——根據第12/2015號法律第四條及第六條之規定，續簽訂長期行政任用合同並執行同一職務，為期三年，由二零二二年一月二十九日起生效。

按照副局長於二零二一年十二月二十二日之批示：

黎莉娜、李彩君、莫金欣及黃海欣——根據第12/2015號法律第四條，並聯同經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，自二零二一年十二月十七日晉階至第二職階特級督察，薪俸點為440。

二零二二年一月六日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

Por despacho do signatário, de 15 de Dezembro de 2021:

Wong Wai Po, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, para exercer as mesmas funções, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Janeiro de 2022.

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 22 de Dezembro de 2021:

Lai Lei No, Lee Choi Kuan, Mok Kam Ian e Wong Hoi Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo progridem para inspectores especialistas, 2.º escalão, índice 440, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, a partir de 17 de Dezembro de 2021.

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 6 de Janeiro de 2022. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

## 財 政 局

### 澳門特別行政區 與

### 榮興彩票有限公司簽署之公證合同摘錄

#### 經營中式彩票特許公證合同的附加合同

茲證明：現透過2021年12月30日財政局公證處第390A號簿冊第132頁至133頁繕立之公證合同對1990年8月24日在同一公證處第279號簿冊第15頁至21頁繕立之《澳門地區經營中式彩票專營特許合同》作出修改，此合同最後一次修訂繕立於2020年12月28日同一公證處第357A號簿冊第124頁至125頁。是次附加合同的内容如下：

#### “第一條

經營中式彩票特許合同由2022年1月1日起延長至2022年12月31日止。

#### 第二條

承批公司須付予特許實體一筆金額為澳門元伍拾萬圓（MOP 500,000.00）的溢價金，作為延長有關特許合同至2022年12月31日之交換條件，但不妨礙其須按特許合同的規定支付其他費用或履行其他義務。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

### Extracto do Contrato entre a Região Administrativa Especial de Macau e Sociedade de Lotarias Wing Hing, Limitada

#### Contrato Adicional ao Contrato de Concessão para a Exploração de Lotarias Chinesas

Certifico que por contrato de 30 de Dezembro de 2021, lavrado de folhas 132 a 133 do Livro 390A da Divisão de Notariado da Direcção dos Serviços de Finanças, foi alterado o «Contrato de Concessão, em regime de exclusivo, da exploração no Território de Macau de Lotarias Chinesas», de 24 de Agosto de 1990, lavrada a folhas 15 a 21 do Livro 279, revisto ultimamente por contrato de 28 de Dezembro de 2020, lavrado de folhas 124 a 125 do Livro 357A, todos da mesma Divisão de Notariado, passando a ter a seguinte redacção:

#### «Cláusula 1.ª

O Contrato de Concessão para a Exploração de Lotarias Chinesas é prorrogado desde 1 de Janeiro de 2022, cessando os seus efeitos em 31 de Dezembro de 2022.

#### Cláusula 2.ª

Como contrapartida da prorrogação do contrato de concessão até 31 de Dezembro de 2022, a concessionária fica obrigada a pagar à concedente um prémio anual no valor de quinhentas mil patacas (MOP 500,000.00), sem prejuízo de outros pagamentos ou obrigações, previstos no referido contrato.

## 第三條

特許合同的其餘條款維持不變。

## 第四條

本附加合同自2022年1月1日起生效。”

二零二一年十二月三十日於財政局

專責公證員 何艷媚

二零二一年十二月三十日於財政局

代局長 鍾聖心

Cláusula 3.<sup>a</sup>

As restantes cláusulas do contrato de concessão mantêm-se inalteradas.

Cláusula 4.<sup>a</sup>

O presente contrato adicional entra em vigor em 1 de Janeiro de 2022.»

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 30 de Dezembro de 2021. — A Notária Privativa, *Ho Im Mei*.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 30 de Dezembro de 2021. — A Directora dos Serviços, substituta, *Chong Seng Sam*.

## 博 彩 監 察 協 調 局

## 批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二一年十月五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改林頌儀及古惠歡在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第三職階特級技術員，薪俸點545，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯二零二一年九月十三日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改何嘉俊、高立基、劉光強、張錦泉及馮慧儀在本局擔任職務的行政任用合同的第三條款，轉為第三職階特級行政技術助理員，薪俸點330，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零二一年九月二十八日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改李萬里在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同的第三條款，轉為第三職階特級行政技術助理員，薪俸點330，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零二一年九月二十九日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，並根據

## DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

## Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 5 de Outubro de 2021:

Lam Chung Yee e Ku Wai Fun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 13 de Setembro de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Ho Ka Chun, Enrique Kou Chan, Liu Kwong Keung, Cheung Kam Chuen e Fung Vai I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 28 de Setembro de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Lei Man Lei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 29 de Setembro de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009,

《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯二零二一年九月十九日起生效：

黎雅倫、楊志誠及石敬聰，晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點650；

鄭小雲，晉階至第三職階特級行政技術助理員，薪俸點330。

摘錄自簽署人於二零二一年十二月二十八日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款二項、第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改歐淑婷在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同的第三條款，轉為第一職階首席技術輔導員，薪俸點350，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二一年十二月三十一日於博彩監察協調局

局長 何浩瀚

conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 19 de Setembro de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA:

Lai Nga Lon, Ieong Chi Seng e Miguel Custódio Serrão, progredindo a técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650;

Cheng Siu Wan, progredindo a assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330.

Por despacho do signatário, de 28 de Dezembro de 2021:

Ao Sok Teng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 31 de Dezembro de 2021. — O Director, *Adriano Marques Ho*.

## 勞工事務局

### 批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零二一年十一月二十九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，並聯同現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，在二零二零年二月五日第六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的最後成績名單中，排名第四名的合格投考人黃文政，獲臨時委任為本局人員編制高級技術員職程第一職階二等高級技術員（機電工程範疇）。

摘錄自經濟財政司司長於二零二一年十二月九日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局聘用基準及管理處處長陳嘉賢具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二二年一月六日起獲續期一年。

二零二二年一月五日於勞工事務局

局長 黃志雄

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Novembro de 2021:

Wong Man Cheng, candidato classificado em 4.º lugar do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 6/2020, II Série, de 5 de Fevereiro — nomeado, provisoriamente, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia electro-mecânica do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Dezembro de 2021:

Chan Ka In — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Padrões para a Contratação e Gestão destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 6 de Janeiro de 2022, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 5 de Janeiro de 2022. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

澳門金融管理局  
AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

聲明書

Declaração

摘要

Extrato

二零二一年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二一）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2021):

分類 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
904001-00			澳門金融管理局 Autoridade Monetária de Macau		
	1-01-2	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros	5,200,000.00	0.00
	1-01-2	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho	0.00	5,388,200.00
	1-01-2	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	75,200.00	0.00
	1-01-2	31-02-03-04-00	特別假期補助 Abono de licença especial	113,000.00	0.00
	1-01-2	32-03-01-00-00	呆帳準備 Provisões para créditos de cobrança duvidosa	6,500,000.00	0.00
	1-01-2	32-03-02-00-00	信貸風險及金融資產減值損失準備 Provisões para perdas em riscos de créditos e em imparidade de activos financeiros	0.00	6,500,000.00
			總額 Total	11,888,200.00	11,888,200.00
核准依據: Referente à autorização: 29/12/2021之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 29/12/2021					

二零二一年十二月三十一日於澳門金融管理局——行政管理委員會委員 李可欣

Autoridade Monetária de Macau, aos 31 de Dezembro de 2021. — A Administradora, Lei Ho Ian, Esther.

**統計暨普查局****批示摘錄**

摘錄自本人於二零二一年十一月二十三日作出的批示：

鄭嘉暉，為本局第一職階一等普查暨調查員，薪俸點為230，屬行政任用合同——根據第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條第二款的規定，有關合同獲續期一年，職級及職階不變，自二零二二年一月十七日起生效。

摘錄自本人於二零二一年十一月三十日作出的批示：

Elsa do Rosário Rodrigues Merca de Figueiredo，為本局第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，屬行政任用合同——根據第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條第二款及第六條第四款的規定，有關合同獲續期三年，職級及職階不變，自二零二二年二月八日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零二一年十二月七日作出的批示：

黃保德——根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任對外貿易統計處處長的定期委任獲續期一年，自二零二二年二月二十七日起生效。

**聲明**

根據第15/2009號法律第十七條第一款(二)項的規定，鄧雨暉因獲定期委任為本局服務業暨價格統計廳廳長，故其在本局以定期委任擔任分銷暨價格統計處處長的職務，自二零二二年一月四日起自動終止。

茲聲明柯學慧因獲定期委任為本局人口暨社會統計處處長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，其以不具期限的行政任用合同方式擔任第二職階首席顧問高級技術員之職務，自二零二二年一月一日起自動終止。

為著有關效力，茲聲明本局第一職階顧問高級技術員(資訊範疇)葉錦榮已於二零二二年一月四日起，徵用至行政公職局擔任職務，為期一年。

為著有關效力，茲聲明本局定期委任之服務業暨價格統計廳廳長黃鼎賢，現應其要求，自二零二二年一月四日起，終止在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局確定委任之第四職階首席顧問高級技術員郭毅青，因自願退休而離職，自二零二二年一月三日起生效。

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS****Extractos de despachos**

Por despacho do signatário, de 23 de Novembro de 2021:

Chiang Ka Fai, agente de censos e inquéritos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 17 de Janeiro de 2022.

Por despacho do signatário, de 30 de Novembro de 2021:

Elsa do Rosário Rodrigues Merca de Figueiredo, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de três anos, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 8 de Fevereiro de 2022.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Dezembro de 2021:

Vong Pou Tak — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão de Estatísticas do Comércio Externo destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 27 de Fevereiro de 2022, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

**Declarações**

Para os devidos efeitos se declara que, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009, cessou, automaticamente, a comissão de serviço de Tang U Fai, como chefe da Divisão de Estatísticas da Distribuição e Preços destes Serviços, por motivo de nomeação como chefe do Departamento de Estatística dos Serviços e Preços destes Serviços, a partir de 4 de Janeiro de 2022.

— Para os devidos efeitos se declara que O Hok Wai cessou, automaticamente, a função de técnico superior assessor principal, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, a partir de 1 de Janeiro de 2022, por nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Estatísticas Demográficas e Sociais destes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor.

— Para os devidos efeitos se declara que Ip Kam Weng, técnico superior assessor, 1.º escalão, área de informática, destes Serviços, foi requisitado para desempenhar funções na Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a partir de 4 de Janeiro de 2022, pelo período de um ano.

— Para os devidos efeitos se declara que Wong Teng Yin, chefe do Departamento de Estatística dos Serviços e Preços, de comissão de serviço, destes Serviços, cessará funções, a seu pedido, a partir de 4 de Janeiro de 2022.

— Para os devidos efeitos se declara que Kuok Ngai Cheng, técnico superior assessor principal, 4.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, foi desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 3 de Janeiro de 2022.

為著有關效力，茲聲明本局確定委任之第二職階首席顧問高級技術員梁傑雄，因自願退休而離職，自二零二二年一月四日起生效。

二零二二年一月五日於統計暨普查局

局長 楊名就

— Para os devidos efeitos se declara que Leong Kit Hong, técnico superior assessor principal, 2.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, foi desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 4 de Janeiro de 2022.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 5 de Janeiro de 2022. — O Director dos Serviços, *leong Meng Chao*.

## 消費者委員會

### 批示摘錄

摘錄自消費者委員會執行委員會於二零二一年十二月二十三日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第十四條第一款(二)項、第二款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改鄭德賢在本會擔任職務的長期行政任用合同第三條款，自二零二一年十二月十七日起晉階為第二職階一等技術員，薪俸點420點，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起獲晉級為第一職階首席技術員，薪俸點450點。

二零二一年十二月二十九日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

## CONSELHO DE CONSUMIDORES

### Extracto de despacho

Por despacho da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, de 23 de Dezembro de 2021:

Cheang Tak In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, neste Conselho, a partir de 17 de Dezembro de 2021, e ascendendo a técnico principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), e 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Conselho de Consumidores, aos 29 de Dezembro de 2021. — O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

## 旅遊基金

### 聲明書

#### 摘要

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二一）款項轉移：

二零二一年財政年度第九次預算修改

9.ª alteração orçamental do ano económico de 2021

## FUNDO DE TURISMO

### Declaração

#### Extrato

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2021):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
80600100	8-08-0	32-02-05-00-00	旅遊基金——部門預算 Fundo de Turismo — Orçamento do Serviço 管理費及保安 Condomínio e segurança		\$ 1,319,000.00

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	8-08-0	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	\$ 45,000,000.00	\$ 25,000,000.00
	8-08-0	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios		
	8-08-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		\$ 18,402,800.00
	8-08-0	32-02-15-00-00	臨時工作 Trabalhos pontuais		\$ 278,200.00
總額 Total				\$ 45,000,000.00	\$ 45,000,000.00
核准依據： Referente à autorização:			17/12/2021之經濟財政司司長批示 Despacho do Ex. <sup>mo</sup> Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 17/12/2021		

二零二一年十二月二十九日於旅遊局——旅遊基金行政管理委員會——主席：文綺華——委員：程衛東、許耀明、葉嘉儀、柯超航

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 29 de Dezembro de 2021. — O Conselho Administrativo do Fundo de Turismo. — A Presidente, *Maria Helena de Senna Fernandes*. — Os Vogais, *Cheng Wai Tong — Hoi Io Meng — Ip Ka I — O Chio Hong*.

## 治安警察局

### 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二一年十二月十七日所作之第157/2021號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規第三條、第四十五條、第四十六條及第四十七條、第13/2021號法律第三十一條、第15/2009號法律第二條第三款及第五條，以及第26/2009號行政法規第三條第一款、第二款及第七條的規定，下列三名警官，於二零二二年一月十五日起，以定期委任方式獲委任為治安警察局轄下附屬單位之主管，任期一年：

職位	編號	姓名	主管職位
警務總長	107971	李志輝	策劃行動廳廳長
副警務總長	144891	鄭俊禧	監察及准照處處長
副警務總長	194070	鍾倩怡	海島偵查及支援警務處處長

根據第15/2009號法律第五條第二款之規定，現以附件形式公佈委任的依據及被委任者的學歷和專業簡歷。

## CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

### Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 157/2021, de 17 de Dezembro de 2021:

Os três oficiais abaixo indicados — nomeados, em comissão de serviço, para os cargos de chefia das subunidades orgânicas do Corpo de Polícia de Segurança Pública, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 3.º, 45.º, 46.º e 47.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção da Ordem Executiva n.º 98/2019, 31.º da Lei n.º 13/2021, 2.º, n.º 3, e 5.º da Lei n.º 15/2009, e 3.º, n.ºs 1 e 2, e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 15 de Janeiro de 2022:

Posto	Número	Nome	Cargo de Chefia
Intendente	107971	Lei Chi Fai	Chefe do Departamento de Planeamento de Operações
Subintendente	144891	Cheang Chon Hei	Chefe da Divisão de Fiscalização e Licenciamento
Subintendente	194070	Chong Sin I	Chefe da Divisão Policial de Inquéritos e Apoio das Ilhas

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e aos currículos académicos e profissionais dos nomeados.

## 附件

## ANEXO

委任警務總長（編號107971）李志輝擔任治安警察局策劃行動廳廳長一職的理由如下：

——職位出缺；

——治安警察局警務總長（編號107971）李志輝的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任治安警察局策劃行動廳廳長一職。

學歷：

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士；

——暨南大學經濟學學士。

專業簡歷：

——於1997年4月至1998年2月，擔任特警隊行動暨訓練警司處助理處長；

——於1998年2月至2002年6月，擔任特警隊特警處第四防暴隊隊長；

——於2002年7月至2002年10月，於行動廳行動暨通訊處工作；

——於2002年11月至2004年6月，於特警隊特警處工作；

——於2004年7月至2004年11月，於行動廳行動暨通訊處工作；

——於2004年11月至2007年6月，於特警隊特警處工作；

——於2007年7月至2014年12月，於特警隊特警處工作，並擔任職務主管；

——於2015年1月至2016年1月，於警察學校訓練警司處工作，並擔任職務主管；

——於2016年1月至2017年1月，於特警隊特警處工作，並擔任職務主管；

——於2017年1月至2018年1月，擔任特警隊特警處代處長；

——於2018年1月至2018年9月，於特警隊工作，並擔任職務主管；

——於2018年9月至2018年12月，擔任海島警務廳代廳長；

Fundamentos da nomeação do intendente n.º 107971, Lei Chi Fai para o cargo de chefe do Departamento de Planeamento de Operações do CPSP:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do intendente do CPSP n.º 107971, Lei Chi Fai o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau;

— Licenciatura em Economia pela Jinan University.

Currículo profissional:

— Chefe-adjunto do Comissariado de Operações e Instrução da Unidade Tática de Intervenção de Polícia (Abril de 1997 — Fevereiro de 1998);

— Comandante do 4.º Grupo de Intervenção da Divisão de Intervenção da Unidade Tática de Intervenção de Polícia (Fevereiro de 1998 — Junho de 2002);

— Prestou serviço na Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações (Julho de 2002 — Outubro de 2002);

— Prestou serviço na Divisão de Intervenção da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (Novembro de 2002 — Junho de 2004);

— Prestou serviço na Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações (Julho de 2004 — Novembro de 2004);

— Prestou serviço na Divisão de Intervenção da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (Novembro de 2004 — Junho de 2007);

— Prestou serviço na Divisão de Intervenção da Unidade Tática de Intervenção da Polícia, desempenhando a função de chefia funcional (Julho de 2007 — Dezembro de 2014);

— Prestou serviço no Comissariado de Instrução da Escola de Polícia, desempenhando a função de chefia funcional (Janeiro de 2015 — Janeiro 2016);

— Prestou serviço na Divisão de Intervenção da Unidade Tática de Intervenção da Polícia, desempenhando a função de chefia funcional (Janeiro de 2016 — Janeiro de 2017);

— Chefe, substituto, da Divisão de Intervenção da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (Janeiro de 2017 — Janeiro de 2018);

— Prestou serviço na Unidade Tática de Intervenção da Polícia, desempenhando a função de chefia funcional (Janeiro de 2018 — Setembro de 2018);

— Chefe, substituto, do Departamento Policial das Ilhas (Setembro de 2018 — Dezembro de 2018);

——於2019年1月至2019年12月，擔任海島警務廳代指揮官；

——於2020年1月，擔任海島警務廳機場警務處處長；

——於2020年1月，擔任海島警務廳代指揮官；

——於2020年1月至2021年1月，擔任海島警務廳指揮官；

——於2021年1月15日至今，擔任情報廳廳長。

嘉獎：

——於2001年及2018年分別獲得治安警察局局長嘉獎；

——於2005年獲得行動廳廳長嘉獎；

——於2015年獲得特警隊指揮官嘉獎。

## 附件

委任副警務總長（編號144891）鄭俊禧擔任治安警察局監察及准照處處長一職的理由如下：

——職位出缺；

——治安警察局副警務總長（編號144891）鄭俊禧的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任治安警察局監察及准照處處長一職。

學歷：

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士。

專業簡歷：

——於1989年8月至1998年4月，於特警隊工作；

——於1998年4月至1998年7月，於資源管理廳工作；

——於1998年7月至1998年9月，於特警隊工作；

——於1998年9月至2003年3月，修讀警官培訓課程；

——於2003年3月至2003年4月，於特警隊工作；

——於2003年4月至2013年10月，擔任特警隊特別行動組助理組長；

——於2013年10月至2014年3月，擔任特警隊特別行動組組長；

—— Comandante, substituto, do Departamento Policial das Ilhas (Janeiro de 2019 – Dezembro de 2019);

—— Chefe da Divisão Policial do Aeroporto do Departamento Policial das Ilhas (Janeiro de 2020);

—— Comandante, substituto, do Departamento Policial das Ilhas (Janeiro de 2020);

—— Comandante do Departamento Policial das Ilhas (Janeiro de 2020 – Janeiro de 2021);

—— Chefe do Departamento de Informações (15 de Janeiro de 2021 até agora).

Louvor:

—— Concedido pelo Comandante do Corpo de Polícia de Segurança Pública (2001 e 2018);

—— Concedido pelo Chefe do Departamento de Operações (2005);

—— Concedido pelo Comandante da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (2015).

## ANEXO

Fundamentos da nomeação do subintendente n.º 144891, Cheang Chon Hei para o cargo de chefe da Divisão de Fiscalização e Licenciamento do CPSP:

—— Vacatura do cargo;

—— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do subintendente do CPSP n.º 144891, Cheang Chon Hei o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

—— Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau.

Currículo profissional:

—— Prestou serviço na Unidade Tática de Intervenção de Polícia (Agosto de 1989 – Abril de 1998);

—— Prestou serviço no Departamento de Gestão de Recursos (Abril de 1998 – Julho de 1998);

—— Prestou serviço na Unidade Tática de Intervenção de Polícia (Julho de 1998 – Setembro de 1998);

—— Frequentou o Curso de Formação de Oficiais (Setembro de 1998 – Março de 2003);

—— Prestou serviço na Unidade Tática de Intervenção de Polícia (Março de 2003 – Abril de 2003);

—— Chefe-adjunto do Grupo de Operações Especiais da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (Abril de 2003 – Outubro de 2013);

—— Chefe do Grupo de Operações Especiais da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (Outubro de 2013 – Março de 2014);

——於2014年4月至2016年1月，於特警隊行動暨訓練警司處工作，並擔任職務主管；

——於2016年1月至2017年1月，於特警隊特警處工作，並擔任職務主管；

——於2017年1月至2018年1月，於情報廳總務警司處工作，並擔任職務主管；

——於2018年1月至2018年5月，擔任情報廳偵查暨情報處代處長；

——於2018年5月至2018年12月，於情報廳偵查暨情報處工作，並擔任職務主管；

——於2019年1月，擔任情報廳偵查及情報處代處長；

——於2019年1月至2020年1月，擔任情報廳偵查及情報處代處長；

——於2020年1月，擔任情報廳監察及准照處處長；

——於2020年1月至2021年1月，擔任情報廳代廳長；

——於2021年1月15日至今，擔任特警隊代指揮官。

嘉獎：

——於1994年獲得前治安警察廳廳長嘉獎；

——於2009年獲得特警隊指揮官嘉獎；

——於2018年獲得治安警察局局長嘉獎。

## 附件

委任副警務總長（編號194070）鍾情怡擔任治安警察局海島偵查及支援警務處處長一職的理由如下：

——職位出缺；

——治安警察局副警務總長（編號194070）鍾情怡的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任治安警察局海島偵查及支援警務處處長一職。

學歷：

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士。

專業簡歷：

——於2007年6月；於行動廳行動暨通訊處工作；

— Prestou serviço no Comissariado de Operações e Instrução da Unidade Tática de Intervenção da Polícia, desempenhando a função de chefia funcional (Abril de 2014 — Janeiro de 2016);

— Prestou serviço na Divisão de Intervenção da Unidade Tática de Intervenção da Polícia, desempenhando a função de chefia funcional (Janeiro de 2016 — Janeiro de 2017);

— Prestou serviço no Comissariado de Assuntos Gerais do Departamento de Informações, desempenhando a função de chefia funcional (Janeiro de 2017 — Janeiro de 2018);

— Chefe, substituto, da Divisão de Investigação e Informação do Departamento de Informações (Janeiro de 2018 — Maio de 2018);

— Prestou serviço na Divisão de Investigação e Informações do Departamento de Informações, desempenhando a função de chefia funcional (Maio de 2018 — Dezembro de 2018);

— Chefe, substituto, da Divisão de Investigação e Informação do Departamento de Informações (Janeiro de 2019);

— Chefe, da Divisão de Investigação e Informação do Departamento de Informações (Janeiro de 2019 — Janeiro de 2020);

— Chefe da Divisão de Ficalização e Licenciamento do Departamento de Informações (Janeiro de 2020);

— Chefe, substituto, do Departamento de Informações (Janeiro de 2020 — Janeiro de 2021);

— Comandante, substituto, da Unidade Especial de Polícia (15 de Janeiro de 2021 até agora).

Louvor:

— Concedido pelo Comandante do Corpo de Polícia de Segurança Pública (1994);

— Concedido pelo Comandante da Unidade Tática de Intervenção de Polícia (2009);

— Concedido pelo Comandante do Corpo de Polícia de Segurança Pública (2018).

## ANEXO

Fundamentos da nomeação da subintendente n.º 194070, Chong Sin I para o cargo de chefe da Divisão Policial de Inquéritos e Apoio das Ilhas do CPSP:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte da subintendente do CPSP n.º 194070, Chong Sin I, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau.

Currículo profissional:

— Prestou serviço na Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações (Junho de 2007);

——於2007年7月至2009年4月，於行動廳行動暨通訊處工作，並擔任職務主管；

——於2009年4月至2017年5月，於行動廳公共關係處工作，並擔任職務主管；

——於2017年5月至2018年5月，擔任行動廳公共關係處代處長；

——於2018年5月至2018年12月，於行動廳公共關係處工作，並擔任職務主管；

——於2018年12月，於內部監管及資訊廳內部監管處工作，並擔任職務主管；

——於2019年1月，擔任內部監管及資訊廳內部監管處代處長；

——於2019年1月15日至今，擔任內部監管及資訊廳內部監管處處長。

嘉獎：

——於2010年、2014年及2018年分別獲得行動廳廳長嘉獎；

摘錄自保安司司長於二零二一年十二月十七日所作之第158/2021號批示：

根據第14/2018號法律《治安警察局》第十三條及第十六條、經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規《治安警察局的組織及運作》第三條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條之規定，批准下列治安警察局三名警官，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故於二零二二年一月十五日起，以定期委任方式獲續任為廳級及處級部門主管之職務，任期一年。

職位	編號	姓名	部門主管
警務總長	101971	李昶文	海島警務廳指揮官
警務總長	104971	李日明	警察學校校長
副警務總長	103961	鄭星倫	教務處處長

摘錄自保安司司長於二零二一年十二月二十三日作出的第159/2021號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第

— Prestou serviço na Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações, desempenhando a função de chefia funcional (Julho de 2007 – Abril de 2009);

— Prestou serviço na Divisão de Relações Públicas do Departamento de Operações, desempenhando a função de chefia funcional (Abril de 2009 – Maio de 2017);

— Chefe, substituta, da Divisão de Relações Públicas do Departamento de Operações (Maio de 2017 – Maio de 2018);

— Prestou serviço na Divisão de Relações Públicas do Departamento de Operações, desempenhando a função de chefia funcional (Maio de 2018 – Dezembro de 2018);

— Prestou serviço na Divisão de Fiscalização Interna, desempenhando a função de chefia funcional do Departamento de Fiscalização Interna e Informática (Dezembro de 2018);

— Chefe, substituta, da Divisão de Fiscalização Interna do Departamento de Fiscalização Interna e Informática (Janeiro de 2019);

— Chefe da Divisão de Fiscalização Interna do Departamento de Fiscalização Interna e Informática (15 de Janeiro de 2019 até agora).

Louvor:

— Concedido pelo Chefe do Departamento de Operações (2010, 2014 e 2018).

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 158/2021, de 17 de Dezembro de 2021:

Os três oficiais do Corpo de Polícia de Segurança Pública abaixo indicados — renovadas as comissões de serviço, por mais um ano, nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018 (Corpo de Polícia de Segurança Pública), 3.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018 (Organização e funcionamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública), com a nova redacção dada pela Ordem Executiva n.º 98/2019, conjugado com o artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), a partir de 15 de Janeiro de 2022, por possuírem competências profissionais e experiências adequadas para o exercício das suas funções.

Posto	Número	Nome	Cargo de chefia
Intendente	101971	Lei Chong Man	Comandante do Departamento Policial das Ilhas
Intendente	104971	Lei Iat Meng	Director da Escola de Polícia
Subintendente	103961	Che ang Seng Lon	Chefe da Divisão de Formação e Ensino

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 159/2021, de 23 de Dezembro de 2021:

Lam Ioi Chi, guarda n.º 284161, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção da Or-

四十四條(四)項之規定，治安警察局警員編號284161林睿智，由二零二一年十月二十一日起處於“附於編制”狀況。

二零二二年一月四日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

dem Executiva n.º 98/2019, e 44.º, alínea 4), da Lei n.º 13/2021, «Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança», vigente, a partir de 21 de Outubro de 2021.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 4 de Janeiro de 2022. — O Comandante, *Ng Kam Wa*, superintendente-geral.

## 司 法 警 察 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自二零二一年十一月一日保安司司長第96/SS/2021號批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三百條、第三百零五條、第三百一十一條、第三百一十五條及第三百二十二條之規定，決定對司法警察局一等刑事偵查員譚文祥科處撤職處分，自二零二一年十一月五日起執行。

摘錄自本局副局長於二零二一年十一月二十六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第九十七條第六款，並聯同第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零二零年一月三十日第五期第二組《澳門特別行政區公報》的第1/DIR-PJ/2020號司法警察局局長批示第一款(二)項第8點之規定，以附註形式修改本局與嚴國樑簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二一年十一月八日起晉階為第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330點。

摘錄自保安司司長於二零二一年十一月三十日作出的批示：

程況明、何浩瀚、黃志康、陳堅雄、孫錦輝及梁文照，司法警察局確定委任之第二職階一等督察，於二零二一年十一月十二日在本局網頁內公佈的晉級開考最後成績名單中分別名列第一名至第六名，根據第17/2020號法律第十條第一款、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第三十九條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項，聯同經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款、第二款及第二十條，以及第35/2020號行政法規第三十八條第一款(二)項、第二款及第三十九條之規定，獲確定委任為本局編制內刑事偵查人員組別之第一職階督察長。

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança n.º 96/SS/2021, de 1 de Novembro de 2021:

Tam Man Cheong, investigador criminal de 1.ª classe, desta Polícia — aplicada a pena de demissão, nos termos dos artigos 300.º, 305.º, 311.º, 315.º e 322.º todos do ETAPM, vigente, a partir de 5 de Novembro de 2021.

Por despacho da subdirectora desta Polícia, de 26 de Novembro de 2021:

Im Kuoc Leong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, e 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e 97.º, n.º 6, do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 2), ponto (8) do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 1/DIR-PJ/2020, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 5/2020, II Série, de 30 de Janeiro, a partir de 8 de Novembro de 2021.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 30 de Novembro de 2021:

Cheng Fong Meng, Adriano Marques Ho, Vong Chi Hong, Chan Kin Hong, Suen Kam Fai e Luis Leong, inspectores de 1.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária, classificados no 1.º ao 6.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada na página electrónica desta Polícia, de 12 de Novembro de 2021 — nomeados, definitivamente, inspectores chefes, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro desta Polícia, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, da Lei n.º 17/2020, 39.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), todos do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.ºs 1 e 2, e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e 38.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020.

摘錄自本人於二零二一年十一月三十日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第一款，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零二零年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》的第189/2019號保安司司長批示第一款（五）項之規定，馬滿霖在本局擔任第三職階重型車輛司機職務的行政任用合同，自二零二二年二月八日起續期一年。

摘錄自保安司司長於二零二一年十二月二日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款（二）項及第三款之規定，本局第六職階技術工人陳錦華之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二一年十一月六日起生效。

摘錄自本人於二零二一年十二月六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，並聯同第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，以及公佈於二零二零年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》的第189/2019號保安司司長批示第一款（六）項之規定，以附註形式修改本局與蕭靜嫻簽訂的行政任用合同第三條款，自二零二一年十二月二日起晉階為第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240點。

摘錄自本局副局長於二零二一年十二月六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，並聯同第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，以及公佈於二零二零年一月三十日第五期第二組《澳門特別行政區公報》的第1/DIR-PJ/2020號司法警察局局長批示第一款（二）項第8點之規定，以附註形式修改本局與李嘉美簽訂的行政任用合同第三條款，自二零二一年十二月二日起晉階為第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240點。

摘錄自保安司司長於二零二一年十二月七日作出的批示：

根據第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款、第十二條（三）項及第二十條，第35/2020號行政法規第三條第二款（一）項、第六條、第三十八條第一款（一）項、第二款、第三十九條及第四十二條第一款（一）項，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款（一）項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第

Por despacho do signatário, de 30 de Novembro de 2021:

Manuel Meira Fa Vengue — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como motorista de pesados, 3.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, e 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 189/2019, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 1/2020, II Série, de 2 de Janeiro, a partir de 8 de Fevereiro de 2022.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Dezembro de 2021:

Chan Kam Wa, operário qualificado, 6.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Polícia — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, a partir de 6 de Novembro de 2021.

Por despacho do signatário, de 6 de Dezembro de 2021:

Siu Cheng Han — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento progredindo para assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, e 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, conjugados com o artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea b), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 189/2019, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 1/2020, II Série, de 2 de Janeiro, a partir de 2 de Dezembro de 2021.

Por despacho da subdirectora desta Polícia, de 6 de Dezembro de 2021:

Lui Ka Mei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento progredindo para assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, e 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, conjugados com o artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 2), ponto (8) do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 1/DIR-PJ/2020, publicado no *Boletim Oficial* n.º 5/2020, II Série, de 30 de Janeiro, a partir de 2 de Dezembro de 2021.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 7 de Dezembro de 2021:

Luis Leong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Investigação Criminal desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, 12.º, alínea 3), e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e 3.º, n.º 2, alínea I), 6.º, 38.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, 39.º e 42.º, n.º 1, alínea I), do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea I), 5.º e 34.º da Lei

第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局刑事調查廳廳長梁文照因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二二年二月十日起續期一年。

摘錄自保安司司長於二零二一年十二月十日作出的批示：

張遠鴻及袁汝宏，司法警察局確定委任之第二職階一等刑事偵查員，於二零二一年十一月十九日在本局網頁內公佈的晉級開考最後成績名單中名列第一名及第二名，根據第17/2020號法律第十條第六款、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第三十九條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項，聯同經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款、第二款及第二十條，以及第35/2020號行政法規第三十八條第一款(二)項、第二款及第三十九條之規定，獲確定委任為本局編制內刑事偵查人員組別之第一職階首席刑事偵查員。

周偉業，司法警察局確定委任之第二職階一等刑事技術輔導員，於二零二一年十一月二十二日在本局網頁內公佈的晉級開考最後成績名單中唯一合格投考人，根據第17/2020號法律第二十五條、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第三十九條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項，聯同經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款、第二款及第二十條，以及第35/2020號行政法規第三十八條第一款(九)項、第二款及第三十九條之規定，獲確定委任為本局編制內刑事技術輔導員職程之第一職階首席刑事技術輔導員。

二零二二年一月五日於司法警察局

局長 薛仲明

## 澳門保安部隊事務局

### 批示摘錄

摘錄自本局代局長於二零二一年九月二十日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及第12/2015號法律第十五條(一)項之規定，本局第七職階勤雜人員黎日花因達擔任公共職務之年齡上限，其不具期限的行政任用合同自二零二一年十二月十八日起失效，故自同日起終止其在本局之職務。

n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 10 de Fevereiro de 2022.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Dezembro de 2021:

Cheong Un Hong e Un U Wang, investigadores criminais de 1.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária, classificados em 1.º e 2.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada na página electrónica desta Polícia, de 19 de Novembro de 2021 — nomeados, definitivamente, investigadores criminais principais, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro desta Polícia, nos termos dos artigos 10.º, n.º 6, da Lei n.º 17/2020, 39.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), todos do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.ºs 1 e 2, e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e 38.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020.

Chao Wai Ip, adjunto-técnico de criminalística de 1.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária, único classificado no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada na página electrónica desta Polícia, de 22 de Novembro de 2021 — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico de criminalística principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico de criminalística do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 17/2020, 39.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), todos do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.ºs 1 e 2, e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e 38.º, n.ºs 1, alínea 9), e 2, e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020.

Polícia Judiciária, aos 5 de Janeiro de 2022. — O Director, *Sit Chong Meng*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

### Extractos de despachos

Por despacho do director, substituto, destes Serviços, de 20 de Setembro de 2021:

Lai Iat Fa, auxiliar, 7.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços — caducou o contrato administrativo de provimento sem termo por ter atingido o limite de idade, desde 18 de Dezembro de 2021, tendo cessado as suas funções desde a mesma data, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, conjugado com a alínea l) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015.

摘錄自簽署人於二零二一年十一月三日之批示：

應本局臨時委任第一職階二等技術員陳偉基之申請，自二零二一年十二月二十二日起免職。

摘錄自簽署人於二零二一年十一月五日之批示：

應關健鴻之申請，其在本局擔任第一職階一等行政技術助理員的長期行政任用合同自二零二一年十二月二十二日起予以解除。

摘錄自保安司司長於二零二一年十二月十七日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款(二)項及第三款之規定，本局下列工作人員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，並自相應之日期開始生效：

自二零二一年十一月十四日起：

姓名	職級	職階
甄治漢	勤雜人員	6

陳岸武——根據第15/2009號法律第五條、第二十五條第一款、第26/2009號行政法規第八條以及現行第9/2002號行政法規第三條、第二十條及第二十一條之規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，以定期委任方式續任為本局陸路口岸廳口岸維護處處長，為期一年，自二零二二年一月十五日起生效。

陳曉警務總長——根據第15/2009號法律第五條、第二十五條第一款、第26/2009號行政法規第八條以及現行第9/2002號行政法規第三條、第二十條及第二十一條之規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，以定期委任方式續任為本局技術支援廳廳長，為期一年，自二零二二年一月十六日起生效。

摘錄自簽署人於二零二一年十二月二十八日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，本局與姚江東簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，本局與鍾佩群簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為345，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

Por despacho da signatária, de 3 de Novembro de 2021:

Chan Wai Kei, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, na situação de nomeação provisória, destes Serviços — exonerado, a seu pedido, a partir de 22 de Dezembro de 2021.

Por despacho da signatária, de 5 de Novembro de 2021:

Kuan Kin Hong — rescindido, a seu pedido, o CAP de longa duração como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 22 de Dezembro de 2021.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Dezembro de 2021:

O CAP de longa duração do trabalhador abaixo mencionado, destes Serviços — alterado para CAP sem termo, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir da data seguinte:

A partir de 14 de Novembro de 2021:

Nome	Categoria	Escalão
Ian Chi Hon	Auxiliar	6

Chan Ngon Mou — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Manutenção dos Postos Fronteiriços do Departamento de Postos Fronteiriços Terrestres destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º e 25.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugados com os artigos 3.º, 20.º e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 15 de Janeiro de 2022.

Chan Io, intendente — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Apoio Técnico destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º e 25.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugados com os artigos 3.º, 20.º e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 16 de Janeiro de 2022.

Por despachos da signatária, de 28 de Dezembro de 2021:

Io Kong Tong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP ascendendo a adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Chong Pui Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP ascendendo a assistente técnica administrativa especialista principal, 1.º escalão, índice 345, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

**聲明**

為有關效力，茲聲明，本局編制內第四職階首席特級行政技術助理員陳美麗，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項之規定，自二零二二年一月三日起因自願退休而脫離公職。

為有關效力，茲聲明，本局編制內第四職階首席特級行政技術助理員方淑儀，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項之規定，自二零二二年一月四日起因自願退休而脫離公職。

二零二二年一月四日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美警務總監

**澳門保安部隊高等學校****批示摘錄**

摘錄自保安司司長於二零二一年十二月七日作出之批示：

根據第13/2021號法律第二條及第四十一條第二款之規定，自二零二二年一月一日起，下列治安警察局人員以一般定期委任方式在澳門保安部隊高等學校提供服務：

姓名	職級	編號
馬俊輝	警長	121961
林堅志	副警長	116961

二零二二年一月六日於澳門保安部隊高等學校

校長 黃子暉警務總監

**教育及青年發展局****批示摘錄**

摘錄自社會文化司司長二零二一年九月二十八日批示：

應Felizbina Carmelita Gomes的要求，其擔任本局二龍喉中葡小學校長之委任，自二零二二年一月四日起終止。

**Declarações**

Para os devidos efeitos se declara que Chan Mei Lai, assistente técnica administrativa especialista principal, 4.º escalão, do quadro destes Serviços, desligar-se-á do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Janeiro de 2022.

— Para os devidos efeitos se declara que Fong Sok I, assistente técnica administrativa especialista principal, 4.º escalão, do quadro destes Serviços, desligar-se-á do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir de 4 de Janeiro de 2022.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 4 de Janeiro de 2022. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

**ESCOLA SUPERIOR DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU****Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 7 de Dezembro de 2021:

Nos termos dos artigos 2.º, 41.º n.º 2, da Lei n.º 13/2021, os agentes do Corpo de Polícia de Segurança Pública abaixo mencionados prestam, em comissão de serviço normal, serviço na ESFSM, a partir de 1 de Janeiro de 2022:

Nome	Categoria	Número
Ma Chon Fai	Chefe	121961
Lam Kin Chi	Subchefe	116961

Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, aos 6 de Janeiro de 2022. — O Director, *Wong Chi Fai*, superintendente-geral.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE****Extractos de despachos**

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Setembro de 2021:

Felizbina Carmelita Gomes — cessou, a seu pedido, a designação como directora da Escola Primária Luso-Chinesa da Flora destes Serviços, a partir de 4 de Janeiro de 2022.

摘錄自本局行政廳廳長二零二一年十一月二十四日批示：

李慧琪——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條、第2/2021號法律第五條第一款(二)項、第二款、第十二條及其附件二表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為本局第二職階特級行政技術助理員，薪俸點為315，自二零二一年十二月十日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二、表二十及表二十一，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職級、職階及薪俸點如下：

關志恆，自二零二一年十二月一日起轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455；

譚兆華，自二零二一年十二月十日起轉為第二職階特級技術員，薪俸點為525；

何智穎及羅念玲，自二零二一年十二月一日起轉為第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275；

林美娜，自二零二一年十二月二十五日起轉為第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275；

江亞杜，自二零二一年十二月二十九日起轉為第九職階重型車輛司機，薪俸點為300；

鄧仕生，自二零二一年十二月一日起轉為第二職階輕型車輛司機，薪俸點為160；

李錦琪，自二零二一年十二月二十九日起轉為第九職階技術工人，薪俸點為280；

林兆群及羅清，分別自二零二一年十二月十六日及二零二一年十二月十八日起轉為第九職階勤雜人員，薪俸點為220。

摘錄自本局副局長二零二一年十一月二十九日批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二及表二十一，以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年：

李銘光及黃美娜，第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，自二零二一年十二月二十九日起生效；

Por despachos do chefe do Departamento de Administração destes Serviços, de 24 de Novembro de 2021:

Lei Wai Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de assistente técnica administrativa especialista, 2.º escalão, índice 315, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, do mapa 2 do anexo II, e 5.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, e 12.º da Lei n.º 2/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 10 de Dezembro de 2021.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e dos mapas 2, 20 e 21 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Kuan Chi Hang, para técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 1 de Dezembro de 2021;

Tam Sio Wa, para técnica especialista, 2.º escalão, índice 525, a partir de 10 de Dezembro de 2021;

Ho Chi Weng e Lo Nim Leng, para adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, a partir de 1 de Dezembro de 2021;

Lam Mei Na, para adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, a partir de 25 de Dezembro de 2021;

Viriato Maria da Conceição, para motorista de pesados, 9.º escalão, índice 300, a partir de 29 de Dezembro de 2021;

Tang Si Sang, para motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, a partir de 1 de Dezembro de 2021;

Lei Kam Kei, para operária qualificada, 9.º escalão, índice 280, a partir de 29 de Dezembro de 2021;

Lam Sio Kuan e Lo Cheng, para auxiliares, 9.º escalão, índice 220, a partir de 16 de Dezembro de 2021 e de 18 de Dezembro de 2021, respectivamente.

Por despachos da subdirectora destes Serviços, de 29 de Novembro de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos dos mapas 2 e 21 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021:

Lei Meng Kuong e Wong Mei Na, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, a partir de 29 de Dezembro de 2021;

卓麗文，第二職階特級技術員，薪俸點為525，自二零二一年十二月一日起生效；

何智穎及羅念玲，第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275，自二零二一年十二月二日起生效；

鄧仕生，第二職階輕型車輛司機，薪俸點為160，自二零二一年十二月二日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期六個月：

林劍航及盧毓源，第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，自二零二一年十二月二十九日起生效；

陳家賢、葉建敏、李泳威、施榮超、蘇淑儀、鄧碧琪、尹智灝、黃雅意及張宇飛，第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，自二零二一年十二月十五日起生效；

黃敏欣，第一職階技術工人，薪俸點為150，自二零二一年十二月十五日起生效；

梁仲懿及吳少峰，第一職階勤雜人員，薪俸點為110，分別自二零二一年十二月十五日及二零二一年十二月二十二日起生效。

摘錄自本局副局長二零二一年十二月十三日批示：

冼嘉誠，本局確定委任二等翻譯員，根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第二十七條及附件一表七、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項，以及經第23/2017號行政法規和第21/2021號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，確定委任為本局人員編制內翻譯員職程第一職階一等翻譯員，薪俸點為490，自本批示摘錄公佈日起生效。

關志恆——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條、第十五條及附件一表二、經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及經第23/2017號行政法規和第21/2021號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為本局第一職階一等高級技術員，薪俸點為485，自本批示摘錄公佈日起生效。

Cheok Lai Man, como técnica especialista, 2.º escalão, índice 525, a partir de 1 de Dezembro de 2021;

Ho Chi Weng e Lo Nim Leng, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, a partir de 2 de Dezembro de 2021;

Tang Si Sang, como motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, a partir de 2 de Dezembro de 2021.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de seis meses, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021:

Lin Kim Hong e Lou Iok Un, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, a partir de 29 de Dezembro de 2021;

Chan Ka In, Ip Kin Man, Lei Weng Wai, Si Weng Chio, Sou Sok I, Tang Pek Kei, Wan Chi Hou, Wong Nga I e Zhang Yufei, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, a partir de 15 de Dezembro de 2021;

Wong Man Ian, como operária qualificada, 1.º escalão, índice 150, a partir de 15 de Dezembro de 2021;

Liang Zhongyi e Ng Sio Fong, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110, a partir de 15 de Dezembro de 2021 e de 22 de Dezembro de 2021, respectivamente.

Por despachos da subdirectora destes Serviços, de 13 de Dezembro de 2021:

Sin Ka Seng, intérprete-tradutor de 2.ª classe, de nomeação definitiva, destes Serviços — nomeado, definitivamente, intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 490, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e do mapa 7 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, 22.º, n.º 8, alínea a), do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Selecção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelos Regulamentos Administrativos n.ºs 23/2017 e 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Kuan Chi Hang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, 15.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021 e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Selecção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelos Regulamentos Administrativos n.ºs 23/2017 e 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

**聲 明****Declarações**

茲聲明郭慶基擔任行政公職局公務人員培訓中心主任的定期委任到期限屆滿而終止，根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十七條第一款（一）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第六款的規定，擔任本局編制內第四職階首席顧問高級技術員，薪俸點為735，自二零二一年十二月十六日起生效。

為應有之效力，茲聲明在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第八職階重型車輛司機之謝煥強，因達擔任公共職務之年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自二零二一年十二月二十六日起終止職務。

二零二二年一月五日於教育及青年發展局

局長 老柏生

Se declara que cessou, no termo do seu prazo, a comissão de serviço de Kuok Heng Kei, como chefe do Centro de Formação para os Trabalhadores dos Serviços Públicos da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, passando a exercer funções de técnico superior assessor principal, 4.º escalão, índice 735, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 17.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 15/2009 «Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia» e 23.º, n.º 6, do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, a partir de 16 de Dezembro de 2021.

— Para os devidos efeitos se declara que Che Wun Keong, motorista de pesados, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessou as suas funções, por ter atingido o limite máximo de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, a partir de 26 de Dezembro de 2021.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 5 de Janeiro de 2022. — O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

**文 化 局****INSTITUTO CULTURAL****批 示 摘 錄****Extractos de despachos**

摘錄自社會文化司司長於二零二一年十一月二十六日作出的批示：

根據第156/2018號社會文化司司長批示核准《澳門演藝學院內部規章》第十九條第一款及第三款、第4/2021號法律第七條第三款、第四款及第六款，以及第12/2015號法律第六條第二款（二）項的規定，與本局下列工作人員訂立不具期限的行政任用合同，自二零二一年八月三十一日起生效：

張嘉偉及鄭淑儀——第五職階中學教育一級教師；

辛碧玲、施雅旋、吳毅文、朱瑞梨及夏天恩——第四職階中學教育一級教師；

徐曼——第六職階中學教育二級教師；

張鈞——第五職階中學教育二級教師；

葉凱瑩——第三職階中學教育二級教師；

楊敏健——第九職階中學教育三級教師；

瞿笑意——第六職階中學教育三級教師。

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Novembro de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados, deste Instituto — celebrados os contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 19.º, n.ºs 1 e 3, do «Regulamento interno do Conservatório de Macau», aprovado por Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 156/2018, 7.º, n.ºs 3, 4 e 6, da Lei n.º 4/2021 e 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Agosto de 2021:

Cheong Ka Wai e Cheang Sok I, docentes do ensino secundário de nível 1, 5.º escalão;

San Pek Leng, Si Nga Sun, Ng Ngai Man, Chu Soi Lei e Ha Tin Ian Margarida Maria, docentes do ensino secundário de nível 1, 4.º escalão;

Xu Man, docente do ensino secundário de nível 2, 6.º escalão;

Zhang Jun, docente do ensino secundário de nível 2, 5.º escalão;

Ip Hoi Ieng, docente do ensino secundário de nível 2, 3.º escalão;

Yang Minjian, docente do ensino secundário de nível 3, 9.º escalão;

Qu Xiaoyi, docente do ensino secundário de nível 3, 6.º escalão.

摘錄自社會文化司司長於二零二一年十一月二十六日及二零二一年十二月十六日作出的批示：

根據第156/2018號社會文化司司長批示核准《澳門演藝學院內部規章》第十九條第一款及第三款、第4/2021號法律第七條第三款、第四款及第六款，以及第12/2015號法律第六條第二款（二）項的規定，與本局下列工作人員訂立不具期限的行政任用合同，自二零二一年八月三十一日起生效：

盧卓婷——第七職階中學教育二級教師；

錢浩程——第六職階中學教育二級教師；

梁迪嘉——第五職階中學教育二級教師。

摘錄自本局代局長於二零二一年十二月十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改蔡少軍在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階首席特級攝影師及視聽器材操作員，薪俸點為355，並按照十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項規定，追溯自二零二一年十二月五日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，王蕙蘭在本局擔任第一職階二等高級技術員的行政任用合同自二零二二年一月十九日起續期兩年。

摘錄自社會文化司司長於二零二一年十二月十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款（二）項及第三款的規定，與本局下列工作人員訂立不具期限的行政任用合同，自下指日期起生效：

自二零二一年十月三十一日起生效：

廖明鳳及陳啓盛——第一職階首席技術員；

自二零二一年十一月十四日起生效：

方麗華——第一職階一等翻譯員。

摘錄自本局代局長於二零二一年十二月十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改俞文芊在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階特級技術員，薪俸點為525，並按照十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Novembro de 2021 e 16 de Dezembro de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados, deste Instituto — celebrados os contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 19.º, n.ºs 1 e 3, do «Regulamento interno do Conservatório de Macau», aprovado por Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 156/2018, 7.º, n.ºs 3, 4 e 6, da Lei n.º 4/2021 e 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Agosto de 2021:

Lou Cheok Teng, docente do ensino secundário de nível 2, 7.º escalão;

Chin Hou Cheng, docente do ensino secundário de nível 2, 6.º escalão;

Leong Tek Ka, docente do ensino secundário de nível 2, 5.º escalão.

Por despachos da presidente do Instituto, substituta, de 15 de Dezembro de 2021:

Choi Sio Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para fotógrafo e operador de meios audiovisuais especialista principal, 2.º escalão, índice 355, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, e com efeitos retroactivos a partir de 5 de Dezembro de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Wong Wai Lan — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Janeiro de 2022.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Dezembro de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados, deste Instituto — celebrados os contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a seguir indicadas:

A partir de 31 de Outubro de 2021:

Lio Meng Fong e Chan Kai Seng, como técnicos principais, 1.º escalão.

A partir de 14 de Novembro de 2021:

Fong Lai Wa, como intérprete-tradutora de 1.ª classe, 1.º escalão.

Por despacho da presidente do Instituto, substituta, de 17 de Dezembro de 2021:

U Man Chin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnica especialista, 2.º escalão, índice 525, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, e com efeitos retroactivos a partir de 12 de

一百一十八條第二款a)項規定，追溯自二零二一年十二月十二日起生效。

摘錄自本局代局長於二零二一年十二月三十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款及第二款，以及經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，晉級為如下職位，自本批示摘錄公佈日起生效：

曾瑋彤，轉為第一職階一高等級技術員，薪俸點為485；

張詠華及勞子杰，轉為第一職階特級技術員，薪俸點為505；

鄭淑清及黎彩屏，轉為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450；

趙家倫，轉為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400。

### 聲明

為著有關效力，茲聲明本局前不具期限的行政任用合同第三職階顧問高級技術員劉佩儀，因辭世終止其在本局之職務，自二零二一年十二月十五日起生效。

為著有關效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，本局第一職階二等技術輔導員何芷珊，自二零二二年一月五日，即其到海關擔任職務之日起，自動終止以長期行政任用合同方式在本局擔任之職務。

二零二二年一月六日於文化局

局長 穆欣欣

### 體育局

#### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二一年十二月十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項及第三款的規定，李淑儀在本局擔任第二職階二高等級技術員的行政任用合同修改為長期行政任用合同，自二零二一年十二月一日起生效。

Dezembro de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos da presidente do Instituto, substituta, de 30 de Dezembro de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento ascendem às categorias a seguir indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, 14.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Chang Wai Tong, para técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485;

Cheong Veng Va e Lou Chi Kit, para técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 505;

Cheang Sok Cheng e Lai Choi Peng, para adjuntas-técnicas especialistas principais, 1.º escalão, índice 450;

Chio Ka Lon, para adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400.

### Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Lau Pui I, técnica superior assessora, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Instituto, cessou funções neste Instituto, por motivo de falecimento, a partir de 15 de Dezembro de 2021.

— Para os devidos efeitos se declara que Ho Chi San, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, deste Instituto, cessou, automaticamente, o contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 5 de Janeiro de 2022, data em que passa a exercer funções nos Serviços de Alfândega.

Instituto Cultural, aos 6 de Janeiro de 2022. — A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

### INSTITUTO DO DESPORTO

#### Extractos de despachos

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Dezembro de 2021:

Lei Sok I — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, como técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, neste Instituto, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Dezembro de 2021.

摘錄自本件簽署人於二零二一年十二月二十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款的規定，本局臨時委任第一職階二等技術輔導員曾慶麟、龔靜怡、吳鈺瑩及潘思雯，自二零二二年一月八日起獲確定委任出任該職位。

摘錄自本件簽署人於二零二二年一月五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款和第四款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，二等高級技術員傅紹倫及李明輝獲確定委任為本局人員編制高級技術員職程第一職階一等高級技術員，自公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款和第四款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，二等技術輔導員謝珮珮及潘翠娟獲確定委任為本局人員編制技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員，自公佈日起生效。

### 聲 明

為著有關之效力，茲聲明本局不具期限的行政任用合同第六職階勤雜人員黃中棠，因辭世，自二零二一年十二月十七日起終止在本局之職務。

二零二二年一月六日於體育局

局長 潘永權

### 衛 生 局

#### 批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零二一年七月二十六日作出的批示：

Joana Queirós Ribeiro，根據第12/2015號法律第十八條之規定，由二零二一年九月二十七日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第一職階顧問醫生，為期一年，薪俸點為800點。

摘錄自局長於二零二一年七月二十六日作出的批示：

José Manuel Barreto Duarte Esteves，為本局個人勞動合同第三職階顧問醫生，自二零二一年十一月三日起獲續約一年。

Por despachos do signatário, de 23 de Dezembro de 2021:

Chang Heng Lon, Kong Cheng I, Ng Iok Ieng e Pun Si Man, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, deste Instituto — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 8 de Janeiro de 2022.

Por despachos do signatário, de 5 de Janeiro de 2022:

Fu Sio Lon e Lei Meng Fai, técnicos superiores de 2.ª classe — nomeados, definitivamente, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir da data da publicação.

Che Pui Pui e Pun Chui Kun, adjuntas-técnicas de 2.ª classe — nomeadas, definitivamente, adjuntas-técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir da data da publicação.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Vong Chong Tong, auxiliar, 6.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Instituto, cessou funções neste Instituto, a partir de 17 de Dezembro de 2021, por motivo de falecimento.

Instituto do Desporto, aos 6 de Janeiro de 2022. — O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

### SERVIÇOS DE SAÚDE

#### Extractos de despachos

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Julho de 2021:

Joana Queirós Ribeiro — admitida por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico consultor, 1.º escalão, índice 800, ao abrigo do artigo 18.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Setembro de 2021.

Por despacho do director dos Serviços, de 26 de Julho de 2021:

José Manuel Barreto Duarte Esteves, médico consultor, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 3 de Novembro de 2021.

摘錄自局長於二零二一年七月二十九日作出的批示：

Manuel Tiago Branquinho Fialho Bento, 為本局個人勞動合同第三職階主治醫生, 自二零二一年十一月一日起獲續約一年。

摘錄自局長於二零二一年八月十一日作出的批示：

莊凱迪, 為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生, 自二零二一年十一月十一日起獲續約一年。

謝林, 為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生, 自二零二一年十一月十九日起獲續約一年。

摘錄自本局局長於二零二一年九月二日之批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定, 趙婉君在本局擔任行政任用合同第三職階二等護理助理員, 以附註形式修改合同第三條款, 轉為第四職階二等護理助理員, 並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項, 追溯自二零二一年五月十六日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定, 林繼業在本局擔任行政任用合同第三職階二等護理助理員, 以附註形式修改合同第三條款, 轉為第四職階二等護理助理員, 並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項, 追溯自二零二一年八月一日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第十一條第一款(三)項的規定, 歐陽燕華在本局擔任行政任用合同第四職階二等護理助理員, 以附註形式修改合同第三條款, 轉為第五職階二等護理助理員, 並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項, 追溯自二零二一年八月十三日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第十一條第一款(三)項的規定, 陳秋雲、陳艷芳、陳惠容、曾玉梅、張同璧、姚愛群、陳秀芳、麥潤、毛桂琮、潘美

Por despacho do director dos Serviços, de 29 de Julho de 2021:

Manuel Tiago Branquinho Fialho Bento, médico assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Novembro de 2021.

Por despachos do director dos Serviços, de 11 de Agosto de 2021:

Juang, Kai-Dih, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 11 de Novembro de 2021.

Xie Lin, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 19 de Novembro de 2021.

Por despachos do director dos Serviços, de 2 de Setembro de 2021:

Chio Un Kuan, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 16 de Maio de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lam Kai Ip, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ao Ieong In Wa, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 13 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan Chao Wan, Chan Im Fong, Chan Wai Iong, Chang Iok Mui, Cheong Tong Pek, Io Oi Kuan, Leite Chan, Sao Fong, Mak Ion, Mou Kuai Keng, Pun Mei Chan, Sio Sio Kuan, U Hang Kuan, Un Man Leng, Wong Ho Kei, Chan Im Lei,

珍、蕭少群、余杏群、袁文玲、黃河基、陳艷梨、邱承蘭、蘇少萍、施麗歡、柯麗芳及黃夢君在本局擔任行政任用合同第四職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階二等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年八月一日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第十一條第一款(三)項的規定，馮連娣在本局擔任行政任用合同第四職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階二等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年八月二日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第十一條第一款(三)項的規定，林欣珠及張英環在本局擔任行政任用合同第四職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階二等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年八月五日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第十一條第一款(三)項的規定，王雪菲在本局擔任行政任用合同第四職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階二等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年八月七日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第十一條第一款(三)項的規定，楊曉鳳在本局擔任行政任用合同第四職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階二等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年八月九日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第十一條第一款(三)項的規定，吳玉芬在本局擔任行政任用合同第四職階二等護理助理員，以附註形式修改合

Iao Seng Lan, Sou Sio Peng, Si Lai Fun, O Lai Fong e Wong Mong Kuan, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Fong Lin Tai, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 2 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lam Ian Chu e Cheong Ieng Wan, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 5 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Wong Sut Fei, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 7 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ieong Hio Fong, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos, a partir de 9 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ng Iok Fan, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da

同第三條款，轉為第五職階二等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年八月十五日起生效。

摘錄自本局局長於二零二一年九月三日之批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第10/2010號法律第十七條、以及經第2/2021號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，郭麗芳在本局擔任行政任用合同第二職階主治醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階主治醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年三月二十八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第10/2010號法律第十七條、以及經第2/2021號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，蔡桂森在本局擔任行政任用合同第二職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年一月十六日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第10/2010號法律第十七條、以及經第2/2021號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，黃一峰在本局擔任行政任用合同第二職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年二月十三日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第10/2010號法律第十七條、以及經第2/2021號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，程家雯及黃小琳在本局擔任行政任用合同第二職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年八月十四日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二一年九月六日作出的批示：

李軍，根據第12/2015號法律第十八條之規定，由二零二一年十一月二十四日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第二職階高級顧問藥劑師，為期一年，薪俸點為800點。

Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 15 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do director dos Serviços, de 3 de Setembro de 2021:

Kok Lai Fong, médico assistente, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de médico assistente, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 17.º da Lei n.º 10/2010, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 28 de Março de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Choi Kuai Sam, médico geral, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de médico geral, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 17.º da Lei n.º 10/2010, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 16 de Janeiro de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Wong Iat Fong, médico geral, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de médico geral, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 17.º da Lei n.º 10/2010, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 13 de Fevereiro de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Cheng Ka Man e Wong Sio Lam, médicos gerais, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de médico geral, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 17.º da Lei n.º 10/2010, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 14 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Setembro de 2021:

Li Jun — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como farmacêutico consultor sénior, 2.º escalão, índice 800, ao abrigo do artigo 18.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Novembro de 2021.

摘錄自本局局長於二零二一年九月六日之批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第7/2010號法律第八條、以及經第2/2021號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，徐文彪及譚美娟在本局擔任行政任用合同第一職階顧問診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階顧問診療技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年五月二十九日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第7/2010號法律第八條、以及經第2/2021號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，黎輝旭在本局擔任行政任用合同第一職階顧問診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階顧問診療技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年四月三日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第7/2010號法律第八條、以及經第2/2021號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，張需思在本局擔任行政任用合同第一職階首席診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席診療技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年五月二十九日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第7/2010號法律第八條、以及經第2/2021號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，馮潔欣、吳秀雯及施力奇在本局擔任行政任用合同第一職階一等診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等診療技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年六月二十六日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第7/2010號法律第八條、以及經第2/2021號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，李銘釗及何偉明在本局擔任行政任用合同第一職階二等診療技術員，以附註形式修改合

Por despachos dos director dos Serviços, de 6 de Setembro de 2021:

Choi Man Pio e Tam Mei Kun, técnicos de diagnóstico e terapêutica assessores, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 8.º da Lei n.º 7/2010, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 29 de Maio de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lai Fai Lok, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 8.º da Lei n.º 7/2010, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 3 de Abril de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Cheung Wu, Polliy, técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 8.º da Lei n.º 7/2010, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 29 de Maio de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Fong Kit Ian, Ng Sao Man e De Siqueira, Henrique Guilherme, técnicos de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 8.º da Lei n.º 7/2010, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 26 de Junho de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lei Meng Chio e Ho Wai Meng, técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 8.º

同第三條款，轉為第二職階二等診療技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年六月十七日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第7/2010號法律第八條、以及經第2/2021號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，李嘉儀及陸宗浩在本局擔任行政任用合同第一職階二等診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等診療技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年八月二十六日起生效。

摘錄自本局局長於二零二一年九月八日之批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第二款的規定，黃慧芯、林明雅及林嘉琪在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年七月十四日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第二款的規定，歐陽錦欣在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年七月二十八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第一款的規定，楊綺華及霍婉薇在本局擔任行政任用合同第二職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年一月三日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第一款的規定，張慧麗、周頌銘及朱嘉儀在本局擔任行政任用合同第二職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一級護士，並按十月十一日第

da Lei n.º 7/2010, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 17 de Junho de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lei Ka I e Lok Chong Hou, técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 8.º da Lei n.º 7/2010, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 26 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do director dos Serviços, de 8 de Setembro de 2021:

Wong Wai Sam, Lam Meng Nga e Lam Ka Kei, enfermeiros de grau I, 3.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 12.º, n.º 2, da Lei n.º 18/2009, com efeitos retroactivos a partir de 14 de Julho de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ao Ieong Kam Ian, enfermeiro de grau I, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 12.º, n.º 2, da Lei n.º 18/2009, com efeitos retroactivos a partir de 28 de Julho de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ieong I Wa e Fok Un Mei, enfermeiros de grau I, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, com efeitos retroactivos a partir de 3 de Janeiro de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Cheong Wai Lai, Chow Chong Meng e Chu Ka I, enfermeiros de grau I, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, com

57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款 a) 項，追溯自二零二一年二月二日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第一款的規定，潘志淪、黃家穎及陳文浩在本局擔任行政任用合同第二職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款 a) 項，追溯自二零二一年五月二十九日起生效。

摘錄自局長於二零二一年九月九日作出的批示：

Carla Alexandra da Silva Faria，為本局個人勞動合同第三職階一高等級衛生技術員，自二零二一年十一月三十日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零二一年九月二十日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第六條第二款(一)項及第三款之規定，本局下列人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年：

第一職階一級護士黃嘉馨及勞佩儀，自二零二一年八月四日起生效；

第一職階二等診療技術員蘇雅容及關美琪，自二零二一年八月四日起生效；

第二職階一般服務助理員梁翠珍，自二零二一年八月十一日起生效；

第三職階一級護士黃家慧、歐智甜、區錦珍及柯仲榮，自二零二一年八月十一日起生效；

第二職階一級護士唐綺婷，自二零二一年八月十一日起生效；

第一職階一般服務助理員林文耀，自二零二一年八月十一日起生效；

第三職階一級護士冼嘉欣，自二零二一年八月十九日起生效；

第二職階二等護理助理員蔣華瓊及卓浩基，自二零二一年八月十九日起生效；

第三職階一級護士何衍瑤、李瑞婷及周寶儀，自二零二一年八月二十三日起生效；

第一職階一等行政技術助理員梁雅盈，自二零二一年八月二十三日起生效；

efeitos retroactivos a partir de 2 de Fevereiro de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Pun Chi U, Wong Ka Weng e Chan Man Ho, enfermeiros de grau I, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, com efeitos retroactivos a partir de 29 de Maio de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do director dos Serviços, de 9 de Setembro de 2021:

Carla Alexandra da Silva Faria, técnica superior de saúde de 1.ª classe, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 30 de Novembro de 2021.

Por despachos da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Setembro de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo prazo de três anos, nos termos dos artigos 4.º, 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Wong Ka Heng e Lou Pui I, como enfermeiros de grau I, 1.º escalão, a partir de 4 de Agosto de 2021;

Sou Nga Iong e Kuan Mei Kei, como técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 4 de Agosto de 2021;

Leong Choi Chan, como auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 11 de Agosto de 2021;

Wong Ka Wai, Ao Chi Tim, Ao Kam Chan e O Chong Weng, como enfermeiros de grau I, 3.º escalão, a partir de 11 de Agosto de 2021;

Tong I Teng, como enfermeiro de grau I, 2.º escalão, a partir de 11 de Agosto de 2021;

Lam Man Io, como auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, a partir de 11 de Agosto de 2021;

Sin Ka Ian, como enfermeiro de grau I, 3.º escalão, a partir de 19 de Agosto de 2021;

Cheong Wa Keng e Cheok Hou Kei, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 19 de Agosto de 2021;

Ho In Io, Lei Soi Teng e Chao Pou I, como enfermeiros de grau I, 3.º escalão, a partir de 23 de Agosto de 2021;

Leong Nga Ieng, como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 23 de Agosto de 2021;

第二職階一般服務助理員譚細嫻及梁婉霞，自二零二一年八月二十四日起生效；

專科培訓的實習醫生楊妙玲，自二零二一年八月二十四日起生效；

第一職階二等診療技術員黃蔚婷、周曉琳及潘浩翔，自二零二一年八月二十五日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第六條第二款(二)項及第三款之規定，本局下列人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為不具期限的行政任用合同：

第三職階一般服務助理員李玉清，自二零二一年八月五日起生效；

第三職階主治醫生譚國華，自二零二一年八月七日起生效；

第一職階一等高級衛生技術員何家豪及梁敏慧，自二零二一年八月十一日起生效；

第三職階二等護理助理員林敏儀，自二零二一年八月十二日起生效；

第三職階一級護士盧玉玲，自二零二一年八月十四日起生效；

第三職階一般服務助理員吳桂腳，自二零二一年八月十八日起生效；

第一職階首席技術員許德富，自二零二一年八月二十三日起生效；

第三職階二等護理助理員鄭鏡心，自二零二一年八月二十四日起生效；

第二職階二等護理助理員劉麗霞，自二零二一年八月二十六日起生效；

第三職階一般服務助理員譚文英、蔡美琴及魏小雲，自二零二一年八月二十六日起生效；

第三職階主治醫生陳振輝，自二零二一年八月三十一日起生效。

摘錄自本局局長於二零二一年九月二十三日之批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第10/2010號法律第十七條、以及經第2/2021號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，陳熙在本局擔任行政任用合同第三職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年八月十日起生效。

Tam Sai Sim e Leong Un Ha, como auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 24 de Agosto de 2021;

Leong Mio Leng, como interno do internato complementar, a partir de 24 de Agosto de 2021;

Wong Wai Teng, Chao Hio Lam e Pun Hou Cheong, como técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 25 de Agosto de 2021.

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Lei Iok Cheng, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 5 de Agosto de 2021;

Tam Kuok Wa, como médico assistente, 3.º escalão, a partir de 7 de Agosto de 2021;

Ho Ka Hou e Leong Man Wai, como técnicos superiores de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 11 de Agosto de 2021;

Lam Man I, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 12 de Agosto de 2021;

Lou Iok Leng, como enfermeiro de grau I, 3.º escalão, a partir de 14 de Agosto de 2021;

Ung Kuai Heng, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 18 de Agosto de 2021;

Hoi Tak Fu, como técnico principal, 1.º escalão, a partir de 23 de Agosto de 2021;

Cheng Keang Sam, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 24 de Agosto de 2021;

Lao Lai Ha, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 26 de Agosto de 2021;

Tam Man Ieng, Choi Mei Kam e Ngai Sio Wan, como auxiliares de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 26 de Agosto de 2021;

Chan Chan Fai, como médico assistente, 3.º escalão, a partir de 31 de Agosto de 2021.

Por despachos do director dos Serviços, de 23 de Setembro de 2021:

Chan Hei, médico geral, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de médico geral, 4.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 17.º da Lei n.º 10/2010, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 10 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第10/2010號法律第十七條、以及經第2/2021號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，李文靜在本局擔任行政任用合同第二職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年二月十三日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第10/2010號法律第十七條、以及經第2/2021號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，鄭慧明、林偉康、陳麗明及陳俊文在本局擔任行政任用合同第二職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年一月十六日起生效。

摘錄自本局局長於二零二一年九月二十四日之批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，余佩雯在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年五月二日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，吳鎮彤在本局擔任行政任用合同第一職階特級行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級行政技術助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年八月二十八日起生效。

摘錄自本局局長於二零二一年九月二十九日之批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第十一條第一款(三)項的規定，張鑾英、林小芳、梁瑞瓊、陳瑞媚及張華招在本局擔任行政任用合同第四職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階二

Lei Man Cheng, médico geral, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de médico geral, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 17.º da Lei n.º 10/2010, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 13 de Fevereiro de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Cheang Wai Meng, Lam Wai Hong, Chan Lai Meng e Chan Chon Man, médicos gerais, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de médico geral, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 17.º da Lei n.º 10/2010, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 16 de Janeiro de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do director dos Serviços, de 24 de Setembro de 2021:

U Pui Man, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 2 de Maio de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ng Chun Tung, assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 28 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do director dos Serviços, de 29 de Setembro de 2021:

Cheong Lun Ieng, Lam Sio Fong, Leong Soi Keng, Chan Soi Mei e Cheong Wa Chio, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamentos, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, alínea

等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年八月一日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第十一條第一款(一)項的規定，吳丹妮及梁妹在本局擔任行政任用合同第一職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年七月十五日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第四款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期三年：

第四職階技術工人陳家興，自二零二一年十月五日起生效；

第四職階技術工人林永雄，自二零二一年十月二十四日起生效；

專科培訓的實習醫生邢倩雯及林小婷，自二零二一年十月五日起生效；

專科培訓的實習醫生施偉達，自二零二一年十月二十二日起生效。

摘錄自本局局長於二零二一年九月三十日之批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第十一條第一款(三)項的規定，周慧愛在本局擔任行政任用合同第四職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階二等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年八月一日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第十一條第一款(一)項的規定，霍淑群及李來萍在本局擔任行政任用合同第一職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年六月三日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第十一條第一款(一)項的規定，陳淑芬、梁麗娟、劉致才、岑潔儀、周海連、郭春花、余千任、林嘉敏及陳蓉在本局

3), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ng Tan Nei e Leong Mui, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 15 de Julho de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Chan Ka Heng, como operário qualificado, 4.º escalão, a partir de 5 de Outubro de 2021;

Lam Weng Hong, como operário qualificado, 4.º escalão, a partir de 24 de Outubro de 2021;

Ieng Sin Man e Lam Sio Teng, como internos do internato complementar, a partir de 5 de Outubro de 2021;

Si Wai Tat, como interno do internato complementar, a partir de 22 de Outubro de 2021.

Por despachos do director dos Serviços, de 30 de Setembro de 2021:

Chao Wai Oi, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Huo Shuqun e Lei Loi Peng, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 3 de Junho de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan Sok Fan, Leong Lai Kun, Lao Chi Choi, Sam Kit I, Chao Hoi Lin, Kuok Chon Fa, U Chin Iam, Lam Ka Man e Chan Iong, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento,

擔任行政任用合同第一職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等護理助理員，並按十月十一日第 57/99/M 號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款 a) 項，追溯自二零二一年六月十七日起生效。

根據經第 2/2021 號法律修改的第 12/2015 號法律第四條及第 9/2010 號法律第十一條第一款（一）項的規定，劉海娟及李仲桂在本局擔任行政任用合同第一職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等護理助理員，並按十月十一日第 57/99/M 號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款 a) 項，追溯自二零二一年五月二十七日起生效。

根據經第 2/2021 號法律修改的第 12/2015 號法律第四條及第 9/2010 號法律第十一條第一款（一）項的規定，簡君偉在本局擔任行政任用合同第一職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等護理助理員，並按十月十一日第 57/99/M 號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款 a) 項，追溯自二零二零年十二月十四日起生效。

根據經第 2/2021 號法律修改的第 12/2015 號法律第四條及第 9/2010 號法律第十一條第一款（一）項的規定，徐展明在本局擔任行政任用合同第一職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等護理助理員，並按十月十一日第 57/99/M 號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款 a) 項，追溯自二零二一年七月十五日起生效。

摘錄自本局局長於二零二一年十月十一日之批示：

根據經第 2/2021 號法律修改的第 12/2015 號法律第六條第一款的規定，本局第一職階二等高級衛生技術員何苑盈、鄧紫坤及黃浩楠的行政任用合同獲續期兩年，自二零二一年十月十二日起生效。

摘錄自本局局長於二零二一年十一月十日之批示：

根據經第 2/2021 號法律修改的第 12/2015 號法律第六條第一款的規定，本局第一職階二等診療技術員劉兆傑的行政任用合同獲續期一年，並按十月十一日第 57/99/M 號法令核准的《行政

destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 17 de Junho de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Liu Haijuan e Lei Chong Kuai, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 27 de Maio de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Kan Kuan Wai, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 14 de Dezembro de 2020, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Choi Chin Meng, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 15 de Julho de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do director dos Serviços, de 11 de Outubro de 2021:

Ho Un Ieng, Tang Chi Kuan e Wong Hou Nam, técnicos superiores de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 12 de Outubro de 2021.

Por despacho do director dos Serviços, de 10 de Novembro de 2021:

Lau Sio Kit, técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 17 de Setembro de 2021, ao

程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年九月十七日起生效。

摘錄自本局局長於二零二一年十一月十二日之批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階一級護士余曉雯及許子晴的行政任用合同獲續期六個月，自二零二一年十二月二十八日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二一年十二月十六日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項、第三十七條第一款、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款、第7/2010號法律第九條第二款及第五款及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第一款規定，在二零二一年十一月十日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以考核方式進行限制性晉級開考，為填補衛生局人員編制內診療技術員職程第一職階首席診療技術員（化驗職務範疇）五缺的最後成績名單分別排名第一名至第五名的合格投考人梁家俊、阮詠欣、何翠山、李雅媛及黃淑儀，獲確定委任為本局人員編制內診療技術員職程第一職階首席診療技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

按照二零二一年十二月十六日本局一般衛生護理代副局長的批示：

袁珮瑚、關藹柔——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-3548、E-3549。

(是項刊登費用為 \$329.00)

黃薇——獲准許從事治療師（心理治療）職業，牌照編號是：T-0853。

(是項刊登費用為 \$318.00)

陳映彤、朱嘉羲——獲准許從事治療師（物理治療）職業，牌照編號分別是：T-0854、T-0855。

(是項刊登費用為 \$329.00)

黃增鴻、高巧華、何俊奇、陳景南、黃錦煌——獲准許從事診療輔助技術員（放射）職業，牌照編號分別是：T-0856、T-0857、T-0858、T-0859、T-0860。

(是項刊登費用為 \$363.00)

abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do director dos Serviços, de 12 de Novembro de 2021:

U Hio Man e Hoi Chi Cheng, enfermeiros de grau I, 1.º escalão, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de seis meses, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 28 de Dezembro de 2021.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Dezembro de 2021:

Leung Ka Chon, Un Weng Ian, Da Rocha Ho, Viviana, Lei Nga Wun e Wong Suk Yee, do 1.º ao 5.º classificados, respectivamente, no concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de diagnóstico e terapêutica, do quadro do pessoal destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 45/2021, II Série, de 10 de Novembro — nomeados, definitivamente, técnicos de diagnóstico e terapêutica principais, 1.º escalão, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 8, alínea a), 37.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, 14.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 9.º, n.ºs 2 e 5, da Lei n.º 7/2010, e 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 e com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 16 de Dezembro de 2021:

Un Pui Wu e Kuan Oi Iao — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-3548 e E-3549.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Huang Wei — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (psicoterapia), licença n.º T-0853.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Chan Ieng Tong e Chu Ka Hei — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de terapeuta (fisioterapia), licenças n.ºs T-0854 e T-0855.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Huang ZengHong, Kou Hao Wa, He JunQi, Chen JingNan e Huang JinHuang — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (radiológica), licenças n.ºs T-0856, T-0857, T-0858, T-0859 e T-0860.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

張潤璇、羅義婷、林偉亮、陳詠斯——獲准許從事診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）職業，牌照編號分別是：T-0861、T-0862、T-0863、T-0864。

（是項刊登費用為 \$363.00）

按照局長於二零二一年十二月二十三日之批示：

應准照持有人馬有恆先生的申請，取消編號為第25號以及商號名稱為“大華行藥行”的准照，該商號的登記營業地點為澳門葡京路葡京酒店一樓購物商場。

（是項刊登費用為 \$352.00）

按照二零二一年十二月二十三日本局一般衛生護理代副局長的批示：

葉贊——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-2763。

（是項刊登費用為 \$306.00）

按照副局長於二零二一年十二月二十八日之批示：

核准向南光貿易有限公司發給藥物產品出入口及批發商號“南光”准照，編號為第319號以及其營業地點為澳門氹仔信安馬路984-992號澳門寶光發展有限公司工業中心1樓（A區），總辦事處位於澳門羅理基博士大馬路223至225號南光大廈14樓。

（是項刊登費用為 \$454.00）

二零二二年一月六日於衛生局

局長 羅奕龍

## 社會保障基金

### 議決摘錄

按照社會保障基金行政管理委員會二零二一年十一月二十五日議決：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，以及第12/2015號法律第三條第二款、第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式任用曹嘉豪在本基金擔任第一職階勤雜人員，薪俸點為110點，為期六個月試用期，自二零二二年一月四日起生效。

Cheong Ion Sun, Law Hei Ting, Lam Wai Leong e Chan Weng Si — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licenças n.ºs T-0861, T-0862, T-0863 e T-0864.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Por despacho do director dos Serviços, de 23 de Dezembro de 2021:

Conforme o pedido do portador da titularidade, Ma Iao Hang, é cancelado o alvará n.º 25 da Drogaria «Tai Va Hong», com o local de funcionamento registado na Avenida de Lisboa, Hotel Lisboa, 1.º andar, Shopping Arcade, Macau.

(Custo desta publicação \$ 352,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 23 de Dezembro de 2021:

Ye Zan — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M – 2763.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 28 de Dezembro de 2021:

Autorizada a emissão do alvará n.º 319 de Firma de Importação, Exportação e Venda por Grosso de Produtos Farmacêuticos «Nam Kwong», com o local de funcionamento na Avenida Son On, n.ºs 984-992, Centro de Industrial da Empresa de Fomento Industrial e Comercial Brilhante, Limitada 1.º andar (Zona A), Taipa-Macau, à Companhia Comercial Nam Kwong Limitada, com sede na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 223-225, Edifício Nam Kwong, 14.º andar, Macau.

(Custo desta publicação \$ 454,00)

Serviços de Saúde, aos 6 de Janeiro de 2022. — O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

## FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

### Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, de 25 de Novembro de 2021:

Chou Ka Hou — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, neste FSS, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 3.º, n.º 2, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Janeiro de 2022.

**批 示 摘 錄**

摘錄自社會保障基金行政管理委員會代主席於二零二一年十二月三十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（一）項及第四款的規定，以附註形式修改張珀在本基金擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階輕型車輛司機，薪俸點為160點，自二零二二年一月二日起生效。

二零二二年一月四日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

**澳 門 旅 遊 學 院****批 示 摘 錄**

根據本院院長於二零二一年十二月六日之批示：

粘世偉和薛崇正，本學院第一職階一等技術員，屬行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第二職階一等技術員，由二零二二年一月八日起生效。

Vong Ana、周家輝和陳慧怡，本學院第二職階特級技術輔導員，屬行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第三職階特級技術輔導員，由二零二二年一月十七日起生效。

楊小華，本學院第二職階特級行政技術助理員，屬行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第三職階特級行政技術助理員，由二零二二年一月十七日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第四款的規定，下列人員在本院擔任職務的長期行政任用合同，自下述日期起續期三年。

——張志雄，第三職階顧問高級技術員，自二零二二年一月二十一日；

**Extracto de despacho**

Por despacho da presidente, substituta, do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, de 30 de Dezembro de 2021:

Cheong Pak — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, neste FSS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 1), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 2 de Janeiro de 2022.

Fundo de Segurança Social, aos 4 de Janeiro de 2022. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

**INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU****Extractos de despachos**

Por despachos da presidente do Instituto, de 6 de Dezembro de 2021:

Chim Sai Wai e Sit Song Cheng, técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos progredindo para técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 8 de Janeiro de 2022.

Vong Ana, Chow Ka Fai e Chan Wai I Susana, adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos progredindo para adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 17 de Janeiro de 2022.

Ieong Sio Wa, assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 17 de Janeiro de 2022.

O pessoal abaixo identificado — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, para o exercício de funções neste Instituto, pelo período de três anos, nos termos do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a seguir indicadas:

— Cheung Chi Hong, técnico superior assessor, 3.º escalão, a partir de 21 de Janeiro de 2022;

——盧少儀，第一職階首席技術輔導員，自二零二二年一月二十五日。

根據本學院院長於二零二一年十二月十六日之批示：

許心媚，本學院第二職階二等技術輔導員，屬行政任用合同——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階一等技術輔導員，並自本批示摘錄公佈日起生效。

李重毅，本學院第二職階二等高級技術員，屬行政任用合同——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階一等高級技術員，並自本批示摘錄公佈日起生效。

柯敏姬，本學院第三職階顧問高級技術員，屬行政任用合同——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階首席顧問高級技術員，並自本批示摘錄公佈日起生效。

姚嘉妍，本學院第二職階一等技術員，屬行政任用合同——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階首席技術員，並自本批示摘錄公佈日起生效。

譚宏展、陳芷湘、陳榕榕和梁文聰，本學院第二職階首席技術輔導員，屬行政任用合同——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，並自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二二年一月六日於澳門旅遊學院

代副院長 羅曼儀

— Lou Sio I, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, a partir de 25 de Janeiro de 2022.

Por despachos da presidente deste Instituto, de 16 de Dezembro de 2021:

Xu XinMei, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato ascendendo a adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Lei Chong Ngai, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato ascendendo a técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

O Man Kei, técnico superior assessor, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato ascendendo a técnico superior assessor principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Iu Ka In, técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato ascendendo a técnico principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Tam Wang Chin, Chan Chi Seong, Chan Iong Iong e Leong Man Chong, adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos ascendendo a adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 6 de Janeiro de 2022. — A Vice-Presidente do Instituto, substituta, *Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra*.

## 土地工務運輸局

## 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二一年十一月五日作出的批示：

應梁仲源的請求，其在本局擔任第四職階首席特級行政技術助理員的行政任用合同，自二零二二年一月四日起予以解除。

摘錄自簽署人於二零二一年十一月十二日作出的批示：

應馮美恩的請求，其在本局擔任第三職階特級技術輔導員的行政任用合同，自二零二二年一月五日起予以解除。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零二一年十二月七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自二零二一年十二月五日起生效，合同其他條件維持不變：

曾豐隆及姚健邦，晉階為第三職階顧問高級技術員；

盧少韻，晉階為第三職階特級行政技術助理員。

摘錄本局代局長於二零二一年十二月九日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，本局第一職階顧問高級技術員龍保雲的行政任用合同，自二零二二年二月十日起續期一年。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零二一年十二月十三日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款（四）項及第四款，及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式更改雷華洪在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第十職階重型車輛司機，自二零二一年十二月十一日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自本局代局長於二零二一年十二月十六日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，及第六條第四款之規定，本局第一職階顧問高級技術員歐東文的長期行政任用合同，自二零二二年二月十五日起續期三年。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS  
E TRANSPORTES

## Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 5 de Novembro de 2021:

Leong Chong Un — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como assistente técnico administrativo especialista principal, 4.º escalão, nestes Serviços, a partir de 4 de Janeiro de 2022.

Por despacho da signatária, de 12 de Novembro de 2021:

Fong Mei Ian — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, nestes Serviços, a partir de 5 de Janeiro de 2022.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 7 de Dezembro de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 5 de Dezembro de 2021, mantendo-se as demais condições contratuais:

Chang Fong Long e Iu Kin Pong, progredindo para técnicos superiores assessores, 3.º escalão;

Lou Sio Wan, progredindo para assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão.

Por despacho do director, substituto, destes Serviços, de 9 de Dezembro de 2021:

Long Pou Wan, técnico superior assessor, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 10 de Fevereiro de 2022.

Por despacho da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 13 de Dezembro de 2021:

Loi Wa Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo a motorista de pesados, 10.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 11 de Dezembro de 2021, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho do director, substituto, destes Serviços, de 16 de Dezembro de 2021:

Ao Tong Man, técnico superior assessor, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 15 de Fevereiro de 2022.

摘錄自運輸工務司司長二零二一年十二月三十一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十五條第二款、第29/97/M號法令第三條第一款、第15/2009號法律第二條第二款(二)項、第四條及第五條，以及第26/2009號行政法規第二條、第七條及第九條，並結合經第22/2021號行政命令修改之第184/2019號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任黃昭文工程師為土地工務運輸局副局長，自就職日起生效，為期六個月。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人之學歷和專業簡歷如下：

#### 1. 委任理由：

——職位出缺；

——黃昭文的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局副局長一職。

#### 2. 學歷：

——土木工程學士；

——法學碩士(經濟法學)。

#### 3. 職業培訓：

——「赴葡就讀計劃」；

——「公共工程承攬法律制度課程」；

——「市政廳主管培訓課程」；

——「市政廳網絡及Windows 95的應用」；

——「中國公共行政及管理課程」；

——「公務人員基本培訓課程」；

——「中層公務員管理技巧發展課程」；

——「中、高級公務員管理發展課程」；

——「行政程序法典——為領導及主管而設」；

——「新聞發佈會策略及新聞稿寫作技巧課程」；

——「澳門基本法高級研討班」。

#### 4. 專業簡歷：

——1988年7月至1988年8月，澳門市政廳技術督導員；

——1988年8月至1990年11月，澳門市政廳技術員；

——1990年11月至1994年2月，澳門市政廳高級技術員；

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 31 de Dezembro de 2021:

Engenheiro Wong Chiu Man — nomeado, em comissão de serviço, subdirector destes Serviços, nos termos dos artigos 35.º, n.º 2, do ETAPM, em vigor, 3.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 29/97/M, do artigo 2.º, n.º 2, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, e 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 184/2019, alterado pela Ordem Executiva n.º 22/2021, com efeitos a partir da sua investidura e pelo período de seis meses.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

#### 1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Wong Chiu Man possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de subdirector destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

#### 2. Currículo académico:

— Licenciatura em Engenharia Civil;

— Mestrado em Direito (Direito Económico).

#### 3. Formação profissional:

— Programa de Estudos em Portugal (PEP);

— Curso de Regime Jurídico de Empreitadas de Obras Públicas;

— Curso de Formação para Chefias Municipais;

— Utilização da Rede do Leal Senado com o Windows 95;

— Curso de Administração e Gestão Pública Chinesa;

— Programa de Formação Essencial para os Funcionários Públicos;

— Programa de Desenvolvimento das Técnicas de Gestão;

— Programa de Gestão para Executivos;

— Curso de Código do Procedimento Administrativo para Dirigentes e Chefias;

— Curso de Estratégias para Conferências de Imprensa e Técnicas de Elaboração de Notas à Imprensa;

— Programa de Estudos sobre a Lei Básica da RAEM.

#### 4. Currículo profissional:

— De Julho de 1988 a Agosto de 1988, assistente técnico do Leal Senado de Macau;

— De Agosto de 1988 a Novembro de 1990, técnico do Leal Senado de Macau;

— De Novembro de 1990 a Fevereiro de 1994, técnico superior do Leal Senado de Macau;

- 1994年2月至1996年6月，澳門市政廳組長；
- 1996年7月至1999年12月，澳門市政廳處長；
- 1999年12月至2001年12月，臨時澳門市政局處長；
- 2001年12月至2002年3月，臨時澳門市政局顧問高級技術員；
- 2002年3月至2007年8月，土地工務運輸局顧問高級技術員；
- 2007年9月至2007年12月，土地工務運輸局土工技術暨道路處代處長；
- 2008年1月至2008年5月，土地工務運輸局圖則暨工程處代處長；
- 2008年5月至2009年8月，土地工務運輸局公共建築廳代廳長；
- 2009年8月至2016年9月，土地工務運輸局公共建築廳廳長；
- 2016年10月至2020年8月，土地工務運輸局基礎建設廳廳長；
- 2020年8月至2021年8月，土地工務運輸局代副局長。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項、第二十三條第一款a)項及第三十五條第二款，第15/2009號法律第二條、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第一款、第五條及第七條，以及第29/97/M號法令第十條第一款的規定，以定期委任方式委任余穎麟工程師為本局基礎建設廳廳長，自就職日起生效，為期六個月。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人之學歷和專業簡歷如下：

#### 1. 委任理由：

- 職位出缺；
- 余穎麟的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任基礎建設廳廳長一職。

#### 2. 學歷：

- 工程學士（土木工程）。

- De Fevereiro de 1994 a Junho de 1996, chefe de sector do Leal Senado de Macau;
- De Julho de 1996 a Dezembro de 1999, chefe de divisão do Leal Senado de Macau;
- De Dezembro de 1999 a Dezembro de 2001, chefe de divisão da Câmara Municipal de Macau Provisória;
- De Dezembro de 2001 a Março de 2002, técnico superior assessor da Câmara Municipal de Macau Provisória;
- De Março de 2002 a Agosto de 2007, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;
- De Setembro de 2007 a Dezembro de 2007, chefe da Divisão de Geotecnia e Vias de Comunicação, substituto, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;
- De Janeiro de 2008 a Maio de 2008, chefe da Divisão de Projectos e Obras, substituto, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;
- De Maio de 2008 a Agosto de 2009, chefe do Departamento de Edificações Públicas, substituto, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;
- De Agosto de 2009 a Setembro de 2016, chefe do Departamento de Edificações Públicas da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;
- De Outubro de 2016 a Agosto de 2020, chefe do Departamento de Infra-estruturas da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;
- De Agosto de 2020 a Agosto de 2021, subdirector, substituto, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.

Engenheiro U Weng Lon — nomeado, em comissão de serviço, chefe do Departamento de Infra-estruturas destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), e 35.º, n.º 2, do ETAPM, em vigor, 2.º, 4.º, 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 1, e 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 29/97/M, com efeitos a partir da sua investidura e pelo período de seis meses.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

#### 1. Fundamentos da nomeação:

- Vacatura do cargo;
- U Weng Lon possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe do Departamento de Infra-estruturas destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

#### 2. Currículo académico:

- Licenciatura em Engenharia (Engenharia Civil).

## 3. 職業培訓：

- 「澳門基本法高級研討班」；
- 「公務人員基本培訓課程」；
- 「取得財貨及提供勞務制度課程」；
- 「中層公務人員基本培訓課程研修班」；
- 「中層公務員管理技巧發展課程」；
- 「政策制訂及執行培訓課程（處級主管）」；
- 「中、高級公務員基本培訓課程」。

## 4. 專業簡歷：

——2006年1月至2011年12月，土地工務運輸局高級技術員；

——2012年1月至2012年9月，土地工務運輸局水力暨環境衛生處代處長；

——2012年9月至2020年8月，土地工務運輸局水力暨環境衛生處處長；

——2020年8月至2021年8月，土地工務運輸局基礎建設廳代廳長。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項、第二十三條第一款a)項及第三十五條第二款、第15/2009號法律第二條、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條，以及第29/97/M號法令第十條第一款a)項的規定，以定期委任方式委任黃光裕工程師為本局水力暨環境衛生處處長，自就職日起生效，為期六個月。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人之學歷和專業簡歷如下：

## 1. 委任理由：

- 職位出缺；
- 黃光裕的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任水力暨環境衛生處處長一職。

## 2. 學歷：

- 工學學士（建築工程）。

## 3. 職業培訓：

- 「公務人員基本培訓課程」；

## 3. Formação profissional:

- Programa de Estudos sobre a Lei Básica da RAEM – Nível Avançado;
- Programa de Formação Essencial para os Funcionários Públicos;
- Curso sobre o Regime Jurídico de Aquisição de Bens e Serviços;
- Programa de Estudos Essenciais para Funcionários Públicos de Nível Intermédio;
- Programa de Desenvolvimento das Técnicas de Gestão;
- Programa de Desenvolvimento e Implementação de Políticas (Chefes de Divisão);
- Programa de Formação Essencial para Executivos.

## 4. Currículo profissional:

— De Janeiro de 2006 a Dezembro de 2011, técnico superior da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

— De Janeiro de 2012 a Setembro de 2012, chefe da Divisão de Hidráulica e Saneamento, substituto, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

— De Setembro de 2012 a Agosto de 2020, chefe da Divisão de Hidráulica e Saneamento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

— De Agosto de 2020 a Agosto de 2021, chefe do Departamento de Infra-estruturas, substituto, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.

Engenheiro Wong Kuong U — nomeado, em comissão de serviço, chefe da Divisão de Hidráulica e Saneamento destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea b), 23.º, n.º 1, alínea a), e 35.º, n.º 2, do ETAPM, em vigor, 2.º, 4.º, e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, e 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 10.º, n.º 1, alínea a), do Decreto-Lei n.º 29/97/M, com efeitos a partir da sua investidura e pelo período de seis meses.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

## 1. Fundamentos da nomeação:

- Vacatura do cargo;
- Wong Kuong U possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Hidráulica e Saneamento destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

## 2. Currículo académico:

- Licenciatura em Engenharia (Engenharia de Arquitectura).

## 3. Formação profissional:

- Programa de Formação Essencial para os Funcionários Públicos;

- 「中層公務人員基本培訓課程研修班」；
- 「項目管理課程」；
- 「公共行政實務——公務採購制度入門課程」；
- 「特區海域及陸界專題研習班」；
- 「談判及說服技巧課程」；
- 「澳門基本法研討班」；
- 「中層公務員管理技巧發展課程」。

#### 4. 專業簡歷：

- 2009年12月至2020年8月，土地工務運輸局高級技術員；
- 2020年8月至2021年8月，土地工務運輸局水力暨環境衛生處代處長。

二零二二年一月七日於土地工務運輸局

局長 陳寶霞

- Programa de Estudos Essenciais para Funcionários Públicos de Nível Intermédio;
- Curso de Gestão de Projectos;
- Curso de Prática da Administração Pública – Introdução ao Regime de Aquisição de Bens e Serviços;
- Curso de Estudo Temático sobre a área Marítima e Delimitação Terrestre da RAEM;
- Curso de Técnicas de Negociação e Persuasão;
- Programa de Estudos sobre a Lei Básica da RAEM;
- Programa de Desenvolvimento das Técnicas de Gestão.

#### 4. Currículo profissional:

- De Dezembro de 2009 a Agosto de 2020, técnico superior da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;
- De Agosto de 2020 a Agosto de 2021, chefe da Divisão de Hidráulica e Saneamento, substituto, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 7 de Janeiro de 2022. — A Directora dos Serviços, *Chan Pou Ha*.

## 海 事 及 水 務 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自代局長於二零二一年十二月二十九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（一）項、第二款，以及現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十九條第一款的規定，批准本局下列人員職級變更至相應之職級、薪俸點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效：

張國敦、黃錦華、李桂華及郭振榮，以不具期限的行政任用合同擔任第一職階首席海事人員，薪俸點350點。

二零二二年一月四日於海事及水務局

局長 黃穗文

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

### Extracto de despacho

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 29 de Dezembro de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados — autorizada a mudança de categoria com referência às categorias e índices abaixo indicados, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e 39.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, Selecção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), vigente, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*:

Cheong Kuok Ton António, Wong Kam Wa, Lei Kuai Va e Kuok Chan Weng, para pessoal marítimo principal, 1.º escalão, índice 350, contratados por contratos administrativos de provimento sem termo.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 4 de Janeiro de 2022. — A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

## 環境保護局

## 批示摘錄

摘錄自環境保護局局長於二零二一年十二月二日作出的批示：

霍錦強及許惠源——根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第四款規定，於本局擔任第三職階輕型車輛司機的長期行政任用合同獲續期三年，自二零二二年二月四日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二一年十二月二十九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第二款(一)項及(三)項、第三款及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，自下指相應日期起，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款：

吳兆衡——轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點650點，自二零二二年一月二日起生效；

王偉——轉為第三職階特級技術輔導員，薪俸點430點，自二零二二年一月二日起生效；

鄭志昂——轉為第五職階輕型車輛司機，薪俸點200點，自二零二二年一月四日起生效；

陳健成——轉為第二職階輕型車輛司機，薪俸點160點，自二零二二年一月五日起生效；

蘇梅珍——轉為第二職階勤雜人員，薪俸點120點，自二零二二年一月五日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二二年一月六日作出的批示：

胡嘉程——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第四款、經第21/2021號行政法規重新公布的第14/2016號行政法規第五條第一款以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階特級技術輔導員的薪俸點400點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二二年一月六日於環境保護局

局長 譚偉文

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

## Extractos de despachos

Por despachos do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 2 de Dezembro de 2021:

Fok Kam Keong Afonso e Hoi Wai Un — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como motoristas de ligeiros, 3.º escalão, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Fevereiro de 2022.

Por despachos do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 29 de Dezembro de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos da alínea 2) do n.º 1, das alíneas 1) e 3) do n.º 2, do n.º 3 e do n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a cada um indicadas:

Ng Sio Hang, com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, a partir de 2 de Janeiro de 2022;

Wong Wai, com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 2 de Janeiro de 2022;

Cheang Chi Ngong, com referência à categoria de motorista de ligeiros, 5.º escalão, índice 200, a partir de 4 de Janeiro de 2022;

Chan Kin Seng, com referência à categoria de motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, a partir de 5 de Janeiro de 2022;

Sou Mui Chan, com referência à categoria de auxiliar, 2.º escalão, índice 120, a partir de 5 de Janeiro de 2022.

Por despacho do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 6 de Janeiro de 2022:

Wu Ka Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1, n.º 2 e n.º 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugado com o n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 6 de Janeiro de 2022. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

民航局  
AUTORIDADE DE AVIAÇÃO CIVIL

聲明書  
Declaração

摘要  
Extracto

二零二一年財政年度第八次預算修改  
8.ª alteração orçamental do ano económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二一）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2021):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgán.	職能 Func. Económica			
706001		民航局 Autoridade de Aviação Civil		
8-05-3	31-01-04-00-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de Natal e de férias	10,000.00	
8-05-3	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias		10,000.00
總額 Total			10,000.00	10,000.00
核准依據: Referente à autorização : 29/12/2021之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29/12/2021				

二零二一年十二月三十一日於民航局——代局長 潘華建

Autoridade de Aviação Civil, aos 31 de Dezembro de 2021. — O Presidente, substituto, Pun Wa Kin.

**房屋局****批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零二一年十二月十日的批示：

應張信堅要求，免除其在房屋局編制內第一職階二等高級技術員的職位，自二零二二年一月十日起生效。

**聲明**

為著有關效力，茲聲明，劉綺玲在房屋局擔任樓宇管理支援處處長的定期委任，到期限屆滿而終止，根據第15/2009號法律第十七條第一款及第三十一條第三款之規定，由二零二二年一月一日起返回原職位，擔任房屋局編制內第二職階首席顧問高級技術員。並應其要求，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項規定，自二零二二年一月四日起自願退休。

二零二二年一月七日於房屋局

局長 山禮度

**地圖繪製暨地籍局****批示摘錄**

按照簽署人於二零二一年十二月七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同自二零二二年一月五日起獲續期一年：

關偉雄，擔任第一職階輕型車輛司機，薪俸點150點；

馮溢標，擔任第一職階勤雜人員，薪俸點110點。

按照簽署人於二零二一年十二月九日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款(四)項、第三款、第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改吳華興在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第八職階勤雜人員職級的薪俸點200點，自二零二一年十二月九日起生效。

二零二一年十二月三十日於地圖繪製暨地籍局

局長 雅永健

**INSTITUTO DE HABITAÇÃO****Extracto de despacho**

Por despacho do signatário, de 10 de Dezembro de 2021:

Zhang Xinjian — exonerado, a seu pedido, do lugar de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal do Instituto de Habitação, a partir de 10 de Janeiro de 2022.

**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que, Lao I Leng cessa, no termo do seu prazo, a comissão de serviço como chefe da Divisão de Apoio à Administração de Edifícios deste Instituto e regressa ao lugar de origem, como técnica superior assessora principal, 2.º escalão, do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos dos artigos 17.º, n.º 1, e 31.º, n.º 3, da Lei n.º 15/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2022. A seu pedido, de acordo com a alínea a) do n.º 1 do artigo 263.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, é concedida a aposentação voluntária, a partir de 4 de Janeiro de 2022.

Instituto de Habitação, aos 7 de Janeiro de 2022. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA  
E CADASTRO****Extractos de despachos**

Por despachos do signatário, de 7 de Dezembro de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Janeiro de 2022:

Guan Weixiong, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, índice 150;

Fong Iat Pio, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110.

Por despacho do signatário, de 9 de Dezembro de 2021:

Ng Wa Heng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de auxiliar, 8.º escalão, índice 200, nestes Serviços, ao abrigo do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Dezembro de 2021.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 30 de Dezembro de 2021. — O Director dos Serviços, *Vicente Luís Gracias*.

**地球物理暨氣象局****批示摘錄**

摘錄自地球物理暨氣象局局長於二零二一年十二月十日作出之批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，韋海揚在本局擔任第四職階首席顧問高級技術員職務之行政任用合同，自二零二二年三月二日起續期兩年。

**聲明**

為著有關效力，茲聲明，本局確定委任之第三職階首席特級氣象技術員李健昌，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定，因自願退休而離職，自二零二二年一月四日起生效。

二零二二年一月四日於地球物理暨氣象局

局長 梁永權

**建設發展辦公室****批示摘錄**

摘錄自本辦公室主任於二零二二年一月五日作出的批示：

鄭鳳瑜——根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改其在本辦公室的行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等技術輔導員，薪俸點305，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

**聲明**

為著有關效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條的規定，派駐在本辦公室擔任職務的土地工務運輸局編制內第二職階首席顧問高級技術員徐英華，其派駐自二零二二年一月一日起終止，並於同日返回原部門。

二零二二年一月六日於建設發展辦公室

主任 林焯浩

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS  
E GEOFÍSICOS****Extracto de despacho**

Por despacho do director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de 10 de Dezembro de 2021:

Vai Hoi Ieong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como técnico superior assessor principal, 4.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Março de 2022.

**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Lei Kin Cheong, meteorologista operacional especialista principal, 3.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, se encontrou desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir de 4 de Janeiro de 2022.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 4 de Janeiro de 2022. — O Director dos Serviços, *Leong Weng Kun*.

**GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO  
DE INFRA-ESTRUTURAS****Extracto de despacho**

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 5 de Janeiro de 2022:

Cheang Fong U — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, neste Gabinete, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data de publicação do presente extracto do despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Choi Ieng Va, técnico superior assessor principal, 2.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, destacado para desempenhar funções neste Gabinete, cessa as respectivas funções no termo do prazo do seu destacamento, nos termos do artigo 33.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Janeiro de 2022, regressando no mesmo dia ao Serviço de origem.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 6 de Janeiro de 2022. — O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

# 政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

## 新聞局

### 名單

統一管理制度——專業或職務能力評估  
對外開考新聞局第一職階二等高級技術員  
(英文傳意範疇)

為填補新聞局編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員(英文傳意範疇)一個職缺,以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺,經二零二零年四月二十二日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考通告,茲公佈投考人的最後成績名單如下:

及格的投考人:

名次	准考人編號	姓名	身份證編號	最後成績
1.º	66	李穎桐	1345XXXX.....	75.80
2.º	8	陳穎姿	5124XXXX.....	69.28
3.º	4	陳靖雯	1241XXXX.....	59.45
4.º	77	勞巧綺	5142XXXX.....	59.33
5.º	91	唐嘉儀	5174XXXX.....	56.65
6.º	36	何寶怡	5166XXXX.....	53.68
7.º	75	羅錦峰	1254XXXX.....	53.60
8.º	15	陳雅婷	5180XXXX.....	53.28
9.º	88	鄧燕珊	5185XXXX.....	51.20

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規

第三十六條規定,投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈翌日起計十個工作日內,就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官於二零二一年十二月二十八日的批示認可)

二零二一年十二月三日於新聞局

典試委員會:

主席:副局長 黃樂宜

## GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

### Lista

Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, no Gabinete de Comunicação Social, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de comunicação em língua inglesa

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de comunicação em língua inglesa, do quadro do pessoal do Gabinete de Comunicação Social, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 22 de Abril de 2020:

Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do cand.	Nome	BIR n.º	Classificação final
1.º	66	Lei, Weng Tong	1345XXXX.....	75,80
2.º	8	Chan, Herminia	5124XXXX.....	69,28
3.º	4	Chan, Cheng Man	1241XXXX.....	59,45
4.º	77	Lou, Hao I	5142XXXX.....	59,33
5.º	91	Tong, Ka I	5174XXXX.....	56,65
6.º	36	Ho, Pou I	5166XXXX.....	53,68
7.º	75	Lo, Kam Fong	1254XXXX.....	53,60
8.º	15	Chan, Nga Teng	5180XXXX.....	53,28
9.º	88	Tang, In San	5185XXXX.....	51,20

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da RAEM*, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 28 de Dezembro de 2021).

Gabinete de Comunicação Social, aos 3 de Dezembro de 2021.

O Júri:

Presidente: Wong Lok I, subdirector.

委員：廳長 楊寶琴

顧問高級技術員 李秀玉

(是項刊登費用為 \$2,561.00)

Vogais: Jeong Pou Kam, chefe de departamento; e

Lei Sao Iok, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 2 561,00)

## 市政署

### 通告

第02/VPN/2021號批示

本人行使第07/PCA/2021號批示賦予本人的職權，作出本批示。

一、將以下職權轉授予載於附表I的附屬單位主管，以便在有關職責範圍內：

(一) 根據第07/PCA/2021號批示，執行非屬市政管理委員會成員保留的一般文書行為；

(二) 審批合理或不合理解釋之缺勤，並許可有關人員的假期，以及許可累積和轉移假期；

(三) 根據法律及規章，科以罰款至澳門元伍仟元 (\$5,000.00)；

(四) 發出證明書及認證官方文件；

(五) 簽署給予私人且純涉及技術性意見或資料的文書，但在任何情況下，均不代表承擔任何承諾或決定；

(六) 許可運用零用基金作出開支最多至每張發票計澳門元叁仟元 (\$3,000.00)；

(七) 許可退還市政署已收取款項至澳門元壹萬元 (\$10,000.00)；

(八) 許可退還上限為澳門元叁拾萬元 (\$300,000.00) 保證金；

(九) 批准及修改輪值人員的輪值表；

(十) 簽署員工合同的附註；

(十一) 確認屬特別及緊迫情況，由上述廳級部門下設的附屬單位主管決定的超時工作，但化驗處除外；

(十二) 經本人預先許可後，將本款(一)至(六)項所述的權力轉授。

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

### Aviso

Despacho n.º 02/VPN/2021

No uso das competências que me foram conferidas pelo Despacho n.º 07/PCA/2021, determino:

1. São subdelegadas nas chefias das subunidades, constantes do Anexo I, e no âmbito das respectivas incumbências, competências para:

1) Praticar os actos de expediente normal que não estejam reservados aos membros do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais (CA) do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), nos termos do Despacho n.º 07/PCA/2021;

2) Considerar as faltas justificadas ou injustificadas e autorizar as férias do pessoal sob sua responsabilidade, bem como autorizar a acumulação e a transferências delas;

3) Aplicar multas, de acordo com a lei e regulamentos, até ao montante de cinco mil patacas (\$ 5 000,00);

4) Emitir certidões e autenticar documentos oficiais;

5) Assinar o expediente dirigido a particulares, desde que veicule mera informação ou parecer de carácter técnico e que, em caso algum, represente a assunção de qualquer compromisso ou decisão;

6) Autorizar despesas com o Fundo de Maneio, até ao montante de três mil patacas (\$ 3 000,00), por factura;

7) Autorizar a restituição de verbas recebidas pelo Instituto para os Assuntos Municipais, até um máximo de dez mil patacas (\$ 10 000,00)

8) Autorizar a restituição de cauções, até um máximo de trezentas mil patacas (\$ 300 000,00);

9) Autorizar e alterar a escala de serviço dos trabalhadores por turno;

10) Assinar averbamentos aos contratos de pessoal;

11) Confirmar a prestação de trabalho extraordinário, que tenha sido determinado, em casos de excepcional premência, pelos chefes das subunidades compreendidas nos referidos departamentos, com excepção da Divisão Laboratorial;

12) Subdelegar, com prévia autorização do signatário, os poderes mencionados nas alíneas 1) a 6) deste número.

二、將以下職權轉授予載於附表II的附屬單位主管，以便在有關職責範圍內：

(一) 審批合理或不合理解釋之缺勤，並許可有關人員的假期，以及許可累積和轉移假期；

(二) 批准及修改輪值人員的輪值表；

(三) 許可運用零用基金作出開支最多至每張發票計澳門元叁仟元(\$3,000.00)；

(四) 許可退還市政署已收取款項至澳門元伍仟元(\$5,000.00)；

(五) 許可退還上限為澳門元壹拾萬元(\$100,000.00)保證金。

三、將職權轉授予載於附表III的附屬單位主管，在其職責範圍內向交通事務局申請臨時交通措施的權限。

四、將職權轉授予載於附表IV的附屬單位主管，在其職責範圍內進行表內的行為，而經本人預先許可後，可將此等權力轉授。

五、本批示不影響市政管理委員會、其主席或其他成員的收回權和監管權，也不優於以特別事宜為標的且具相同性質的批示。

六、廢止經第01/VPN/2021號批示修改的第04/VPN/2020號批示。

七、追認獲轉授權人自二零二二年一月一日起在轉授權範圍內作出的一切行為。

八、本批示自公佈日起生效，但不影響上款的規定。

二零二一年十二月三十日於市政署

市政管理委員會副主席 羅志堅

### 附表I

#### 關於第02/VPN/2021號批示第一款所指的主管

附屬單位	主管
園林綠化廳	趙慧明
市政建設廳	李華苞
道路渠務廳	何萬謙
化驗處	劉慧敏

2. São subdelegadas nas chefias das subunidades, constantes do Anexo II, e no âmbito das respectivas incumbências, competências para:

1) Considerar as faltas justificadas ou injustificadas e autorizar as férias do pessoal sob sua responsabilidade, bem como autorizar a acumulação e a transferências delas;

2) Autorizar e alterar a escala de serviço dos trabalhadores por turno;

3) Autorizar despesas com o Fundo de Maneio, até ao montante de três mil patacas (\$ 3 000,00), por factura;

4) Autorizar a restituição de verbas recebidas pelo Instituto para os Assuntos Municipais, até um máximo de cinco mil patacas (\$ 5 000,00);

5) Autorizar a restituição de caucões, até um máximo de cem mil patacas (\$ 100 000,00).

3. São subdelegadas nas chefias das subunidades, constantes do Anexo III, e no âmbito das respectivas incumbências, competências para solicitar, à Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, a alteração temporária do tráfego.

4. São subdelegadas nas chefias das subunidades, constantes do Anexo IV, e no âmbito das respectivas incumbências, competências para os actos previstos no mesmo, os quais podem ser subdelegados com prévia autorização do signatário.

5. O presente despacho não prejudica os poderes de advocação e superintendência do CA, do seu presidente ou dos outros membros, nem prevalece sobre despachos da mesma natureza que tenham por objecto matéria específica.

6. É revogado o Despacho n.º 04/VPN/2020, alterado pelo Despacho n.º 01/VPN/2021.

7. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, conformes com a presente subdelegação, desde 1 de Janeiro de 2022.

8. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 30 de Dezembro de 2021.

O Vice-Presidente do CA, *Lo Chi Kin*.

### ANEXO I

#### Chefias a que se refere o n.º 1 do Despacho n.º 02/VPN/2021

Subunidades	Chefia
Departamento de Zonas Verdes e Jardins	Chio Wai Meng
Departamento de Edificações Municipais	Lei Wa Pao
Departamento de Vias Públicas e Saneamento	Ho Man Him
Divisão Laboratorial	Lao Wai Man

## 附表II

關於第02/VPN/2021號批示第二款所指的主管

附屬單位	主管
公園處	陳海峰
自然保護研究處	黃繼展
自然護理處	郭菲力
綠化處	吳紹偉
設計處	鄭軍海
建設處	伍志聯*
設備處	黃耀祖
工場及庫存處	何鈺良
渠務處	何成沃
道路處	黃紀樂
設施維修處	譚惠芳

\*代任制度

## 附表III

關於第02/VPN/2021號批示第三款所指的主管

附屬單位	主管
公園處	陳海峰
自然保護研究處	黃繼展
自然護理處	郭菲力
綠化處	吳紹偉
建設處	伍志聯*
設備處	黃耀祖
工場及庫存處	何鈺良
渠務處	何成沃
道路處	黃紀樂
設施維修處	譚惠芳

\*代任制度

## 附表IV

關於第02/VPN/2021號批示第四款所指的主管

附屬單位/姓名	行為
園林綠化廳 趙慧明	發出砍伐喬木及灌木准照及豁免有關的費用；

## ANEXO II

Chefias a que se refere o n.º 2 do Despacho n.º 02/VPN/2021

Subunidades	Chefia
Divisão de Parques	Chan Hoi Fong
Divisão de Estudos de Protecção da Natureza	Wong Kai Chin
Divisão de Conservação da Natureza	Kuok Fei Lek
Divisão de Espaços Verdes	Ung Sio Wai
Divisão de Projectos	Cheang Kuan Hoi
Divisão de Edificações	Ng Chi Lun*
Divisão de Equipamentos	Vong Io Chou
Divisão de Oficinas e Armazéns	Ho Iok Leong
Divisão de Saneamento	Ho Seng Iok
Divisão de Vias Públicas	Wong Kei Lok
Divisão de Manutenção	Tam Wai Fong

\*Em regime de substituição

## ANEXO III

Chefias a que se refere o n.º 3 do Despacho n.º 02/VPN/2021

Subunidades	Chefia
Divisão de Parques	Chan Hoi Fong
Divisão de Estudos de Protecção da Natureza	Wong Kai Chin
Divisão de Conservação da Natureza	Kuok Fei Lek
Divisão de Espaços Verdes	Ung Sio Wai
Divisão de Edificações	Ng Chi Lun*
Divisão de Equipamentos	Vong Io Chou
Divisão de Oficinas e Armazéns	Ho Iok Leong
Divisão de Saneamento	Ho Seng Iok
Divisão de Vias Públicas	Wong Kei Lok
Divisão de Manutenção	Tam Wai Fong

\*Em regime de substituição

## ANEXO IV

Chefias a que se refere o n.º 4 do Despacho n.º 02/VPN/2021

Subunidade/Nome	Actos
Departamento de Zonas Verdes e Jardins Chio Wai Meng	Emitir licenças para o corte de árvores e arbustos e isentar as relativas taxas;

附屬單位/姓名	行為
	<p>批准及取消有關園林綠化範疇設施或服務的申請；</p> <p>簽署寄送予經濟及科技發展局有關提供植物鑑定報告的公函；</p> <p>簽署寄送予公共或私人實體有關轉介投訴個案的公函；</p> <p>簽署寄送予公共實體有關技術性意見或統計資料的文書；</p> <p>簽署寄送予公共實體有關公園、休憩區或綠化設施因清潔滅蟲而作出臨時關閉的公函。</p>
<p><b>道路渠務廳</b></p> <p>何萬謙</p>	<p>發出門牌及街道證明書及簽署工程准照；</p> <p>簽署工程動工筆錄及檢驗筆錄；</p> <p>簽署寄送土地工務運輸局有關批准工程及准照的申請表。</p>
<p><b>自然保護研究處</b></p> <p>黃繼展</p>	<p>批准各項導賞服務及休閒設施的申請；</p> <p>簽署寄送予公共或私人實體的繳費通知；</p> <p>簽署寄送予地圖繪製暨地籍局查詢地籍公函，以及物業登記局查詢土地業權人資料公函。</p>
<p><b>自然護理處</b></p> <p>郭菲力</p>	<p>發出植物檢疫證書；</p> <p>批准休閒設施的申請；</p> <p>簽署寄送予公共或私人實體的繳費通知；</p> <p>簽署寄送予地圖繪製暨地籍局查詢地籍公函，以及物業登記局查詢土地業權人資料公函。</p>
<p><b>綠化處</b></p> <p>吳紹偉</p>	<p>簽署寄送予地圖繪製暨地籍局查詢地籍公函，以及物業登記局查詢土地業權人資料公函。</p>
<p><b>設計處</b></p> <p>鄭軍海</p>	<p>簽署寄送土地工務運輸局有關批准工程及准照的申請表。</p>

Subunidade/Nome	Actos
	<p>Autorizar e cancelar os pedidos das instalações e serviços prestados nas áreas verdes e jardins;</p> <p>Assinar ofícios para a Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico sobre a providência de relatórios de identificação botânica;</p> <p>Assinar ofícios para entidades públicas e privadas sobre as transferências de queixas;</p> <p>Assinar o expediente dirigido a entidades públicas sobre pareceres técnicos ou dados estatísticos;</p> <p>Assinar ofícios para entidades públicas relativo ao encerramento temporário dos parques, das zonas de lazer ou das instalações arborizadas devido a limpeza e desinfestação.</p>
<p><b>Departamento de Vias Públicas e Saneamento</b></p> <p>Ho Man Him</p>	<p>Assinar certidões de numeração policial e das vias públicas, bem como licenças para obras;</p> <p>Assinar os autos de início e de recepção das obras;</p> <p>Assinar os pedidos enviados à DSSOPT relativos à aprovação dos projectos e das licenças para obras.</p>
<p><b>Divisão de Estudos de Protecção da Natureza</b></p> <p>Wong Kai Chin</p>	<p>Autorizar os pedidos de visita guiada e de utilização de instalações de lazer;</p> <p>Assinar notificações de pagamento a entidades públicas e privadas;</p> <p>Assinar ofícios a pedir consultas de cadastro, à Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, e informações relativas aos proprietários de terrenos, à Conservatória do Registo Predial.</p>
<p><b>Divisão de Conservação da Natureza</b></p> <p>Kuok Fei Lek</p>	<p>Emitir certificados de inspecção fitossanitária;</p> <p>Autorizar os pedidos de utilização de instalações de lazer;</p> <p>Assinar notificações de pagamento a entidades públicas e privadas;</p> <p>Assinar ofícios a pedir consultas de cadastro, à Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, e informações relativas aos proprietários de terrenos, à Conservatória do Registo Predial.</p>
<p><b>Divisão de Espaços Verdes</b></p> <p>Ung Sio Wai</p>	<p>Assinar ofícios a pedir consultas de cadastro, à Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, e informações relativas aos proprietários de terrenos, à Conservatória do Registo Predial.</p>
<p><b>Divisão de Projectos</b></p> <p>Cheang Kuan Hoi</p>	<p>Assinar os pedidos enviados à DSSOPT relativos à aprovação dos projectos e das licenças para obras.</p>

附屬單位/姓名	行為
道路處 黃紀樂	簽署工程動工筆錄及檢驗筆錄。
設施維修處 譚惠芳	簽署寄送土地工務運輸局有關批准工程及准照的申請表。

(是項刊登費用為 \$10,035.00)

Subunidade/Nome	Actos
Divisão de Vias Públicas Wong Kei Lok	Assinar os autos de início e de recepção das obras.
Divisão de Manutenção Tam Wai Fong	Assinar os pedidos enviados à DSSOPT relativos à aprovação dos projectos e das licenças para obras.

(Custo desta publicação \$ 10 035,00)

**退休基金會****三十日告示**

茲公佈，地圖繪製暨地籍局退休熟練助理員 **Fernando Maria Pedro** 之遺孀梁麗娟現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二二年一月六日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

(是項刊登費用為 \$827.00)

茲公佈，土地工務運輸局退休工人李德源之遺孀伍碧韶及女兒李穎熙現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二二年一月六日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

(是項刊登費用為 \$714.00)

**FUNDO DE PENSÕES****Éditos de 30 dias**

Faz-se público que Leong Lai Kun, viúva de Fernando Maria Pedro, que foi auxiliar qualificado, aposentado, da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, tendo requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 6 de Janeiro de 2022.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 827,00)

Faz-se público que Ng Pek Sio e Lei Weng Hei, viúva e filha de Lei Tak Un, que foi operário, aposentado, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, tendo requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão das requerentes, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 6 de Janeiro de 2022.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 714,00)

**經濟及科技發展局****公告**

茲公佈，經濟及科技發展局以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（財務及金融範疇）三個

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA  
E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO****Anúncio**

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零二一年五月十二日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將本局專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門南灣羅保博士街一至三號國際銀行大廈六樓行政及財政處告示板（查閱時間：星期一至四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；星期五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsedt.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二二年一月六日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

（是項刊登費用為 \$1,620.00）

## 通告

### 第1/DIR/2022號批示

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條、第45/2020號行政法規《經濟及科技發展局的組織及運作》第四條（六）項及第三十條，以及公佈於二零二零年一月八日第二期《澳門特別行政區公報》第二組的第87/2019號經濟財政司司長批示第四款的規定，因應本局內部分工的調整情況，本人決定如下：

一、對公佈於二零二一年五月二十日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組的第23/DIR/2021號批示第二款、第三款（八）項、第四款、第五款及第十款的授權內容，修改如下：

“二、授予及轉授予副局長陳子慧在研究廳和知識產權廳職權範圍內，作出下列行為的權限：

（一）…

…

dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da DSED, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, 6.º andar, Edifício Banco Luso Internacional, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://www.dsedt.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de finanças, da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 19, II Série, de 12 de Maio de 2021.

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 6 de Janeiro de 2022.

O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

## Aviso

### Despacho n.º 1/DIR/2022

Ao abrigo do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), da alínea 6) do artigo 4.º e do artigo 30.º do Regulamento Administrativo n.º 45/2020 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico) e do n.º 4 do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 87/2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (doravante designado por *Boletim Oficial*) n.º 2, II Série, de 8 de Janeiro de 2020, bem como na sequência do ajustamento da distribuição das tarefas internas da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, determino:

1. O n.º 2, a alínea 8) do n.º 3, o n.º 4, o n.º 5 e o n.º 10 do Despacho n.º 23/DIR/2021, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 20, II Série, de 20 de Maio de 2021, a que se refere à delegação de competências, passam a ter a seguinte redacção:

«2. São delegadas e subdelegadas na subdirectora, Chan Tze Wai, as competências para a prática dos seguintes actos, no âmbito das competências do Departamento de Estudos e do Departamento da Propriedade Intelectual:

1) …

…

三、授予及轉授予副局長陳漢生行使第一款（一）至（十五）項所指的權限，以及在牌照及稽查廳職權範圍內作出下列行為的權限：

（一）...

（八）根據三月二十二日第11/99/M號法令第二十四條、第二十九條、第三十條、第三十九條至第四十一條、第七十條、第八十二條、第八十四條、第八十六條及第八十八條的規定，發出臨時准照、宣告臨時准照失效、廢止臨時准照、宣告工業准照失效、廢止工業准照、中止發出產地來源證明文件、認可檢查筆錄、對違法者科處罰款、作出警告、命令採取保全措施及解除封印；

...

四、授予及轉授予對外貿易及經濟合作廳廳長陳詠達及對外貿易處處長林凱健，作出下列行為的權限：

（一）...

...

五、授予及轉授予對外貿易及經濟合作廳廳長陳詠達、產業發展廳廳長邱潤華、科技廳廳長謝永強、知識產權廳廳長鄭曉敏、研究廳廳長龐啟富、牌照及稽查廳廳長鄭信昌及工商業支援處處長陳凱詩、促進營商處處長劉傑麟在相應附屬單位職權範圍內作出下列行為的權限：

（一）...

...

十、授予及轉授予牌照及監管處代處長徐秀玲作出下列行為的權限：

（一）...

...”

二、經本批示修改之各據位人在本授權及轉授權範圍作出的行為予以追認，追認期如下：

（一）經本批示修改的第23/DIR/2021號批示第二款所指的據位人自二零二一年七月十五日起在本授權及轉授權範圍內作出的行為，予以追認；

3. São delegadas e subdelegadas no subdirector, Chan Hon Sang, as competências previstas nas alíneas 1) a 15) do n.º 1 e as competências para a prática dos seguintes actos, no âmbito das competências do Departamento de Licenciamento e de Inspeção:

1) ...

8) Emitir licenças provisórias, declarar a caducidade das licenças provisórias, revogar as licenças provisórias, declarar a caducidade das licenças industriais, revogar as licenças industriais, suspender a emissão de documentos certificativos de origem, homologar os autos de vistoria, aplicar multas aos infractores, aplicar advertência, determinar a aplicação das medidas cautelares e a desselagem, nos termos dos artigos 24.º, 29.º, 30.º, 39.º, 40.º, 41.º, 70.º, 82.º, 84.º, 86.º e 88.º do Decreto-Lei n.º 11/99/M, de 22 de Março;

...

4. São delegadas e subdelegadas no chefe do Departamento de Comércio Externo e de Cooperação Económica, Chan Weng Tat e, ainda, no chefe da Divisão do Comércio Externo, Lam Hoi Kin, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) ...

...

5. São delegadas e subdelegadas no chefe do Departamento de Comércio Externo e de Cooperação Económica, Chan Weng Tat, no chefe do Departamento de Desenvolvimento das Actividades Económicas, Yau Yun Wah, no chefe do Departamento de Tecnologia, Che Weng Keong, na chefe do Departamento da Propriedade Intelectual, Cheang Hio Man, no chefe do Departamento de Estudos, Pong Kai Fu, no chefe do Departamento de Licenciamento e de Inspeção, Kong Son Cheong, na chefe da Divisão de Apoio às Actividades Industriais e Comerciais, Chan Hoi Si, bem como no chefe da Divisão de Promoção de Negócios, Lau Kit Lon, as competências para a prática dos seguintes actos, no âmbito das competências da respectiva subunidade:

1) ...

...

10. São delegadas e subdelegadas na chefe, substituta, da Divisão de Licenciamento e de Supervisão, Choi Sao Leng, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) ...

...»

2. São ratificados os actos praticados pelos titulares de cargos alterados pelo presente despacho, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, nos prazos seguintes:

1) São ratificados os actos praticados pela titular do cargo referida no n.º 2 do Despacho n.º 23/DIR/2021, alterado pelo presente despacho, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, desde 15 de Julho de 2021;

(二) 經本批示修改的第23/DIR/2021號批示第三款所指的據位人自二零二零年五月二十七日起在本授權及轉授權範圍內作出的行為，予以追認；

(三) 對外貿易處處長林凱健、牌照及監管處代處長徐秀玲自二零二一年八月一日起在本授權及轉授權範圍內作出的行為，予以追認；

(四) 工商業支援處處長陳凱詩、促進營商處處長劉傑麟自二零二一年九月一日起在本授權及轉授權範圍內作出的行為，予以追認。

三、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(由經濟財政司司長於二零二一年十二月二十九日批示認可)

二零二二年一月六日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

(是項刊登費用為 \$5,040.00)

2) São ratificados os actos praticados pelo titular do cargo referido no n.º 3 do Despacho n.º 23/DIR/2021, alterado pelo presente despacho, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, desde 27 de Maio de 2020;

3) São ratificados os actos praticados pelo chefe da Divisão do Comércio Externo, Lam Hoi Kin e pela chefe, substituta, da Divisão de Licenciamento e de Supervisão, Choi Sao Leng, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, desde 1 de Agosto de 2021;

4) São ratificados os actos praticados pela chefe da Divisão de Apoio às Actividades Industriais e Comerciais, Chan Hoi Si e pelo chefe da Divisão de Promoção de Negócios, Lau Kit Lon, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, desde 1 de Setembro de 2021.

3. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Dezembro de 2021).

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 6 de Janeiro de 2022.

O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

(Custo desta publicação \$ 5 040,00)

## 財 政 局

### 通 告

第025/DIR/2021號批示

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條，以及公佈於二零二零年一月八日第二期《澳門特別行政區公報》第二組的第88/2019號經濟財政司司長批示第三款的规定，本人決定如下：

一、轉授予公共會計廳廳長羅鵠萍作出下列行為的權限：

(一) 根據適用法律的規定，對機票、搬運行李及旅遊保險的申請作出決定；

(二) 根據適用法律的規定，在核實有關開支的合法性、款項預留及適當許可後，批准按已登錄的開支預算撥款結算及支付有關開支；

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

### Avisos

Despacho n.º 025/DIR/2021

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições Complementares do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e do n.º 3 do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 88/2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (doravante designada por RAEM) n.º 2, II Série, de 8 de Janeiro de 2020, determino:

1. São subdelegadas na chefe do Departamento de Contabilidade Pública, Lo Cheok Peng, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Decidir os pedidos de passagens, de transporte de bagagem e de seguros de viagem, nos termos da lei aplicável;

2) Autorizar a liquidação e o pagamento das despesas que devam ser satisfeitas por conta das dotações do orçamento de despesa já inscritas, após a verificação dos pressupostos de legalidade, cabimentação e autorização adequada, nos termos da lei aplicável;

(三) 批准以登錄在正生效預算中的適當撥款，支付歷年負擔、將薪俸中扣除的款項轉給受惠實體；

(四) 批准重新發出未按時向代理銀行遞交的支付憑單，包括涉及之前的財政年度的開支；

(五) 批准退回不當扣除；

(六) 根據適用法律的規定，批准以經核准表格式樣調動司庫活動帳戶。

二、本轉授權行為不妨礙收回權及監管權的行使。

三、透過由經濟財政司司長認可並公佈於《公報》的批示，獲轉授權人可基於部門良好運作的理由，將第一款所指權限轉授予下設於公共會計廳的附屬單位的主管人員。

四、可對獲轉授權人在第一款所指權限範圍內作出的行為提起必要訴願，但法律另有規定者除外。

五、追認羅鵠萍於二零二零年一月十六日至二零二零年二月十五日以代任制度方式擔任公共會計廳廳長職務期間，在第一款所指權限範圍內作出的行為。

六、獲轉授權人自二零二零年二月十六日起在第一款所指權限範圍內作出的行為，予以追認。

七、在不影響上兩款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經濟財政司司長於二零二一年十二月三十日認可)

二零二一年十二月一日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$3,388.00)

第026/DIR/2021號批示

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條，以及公佈於二零二零年一月八日第二期《澳門

3) Autorizar o pagamento dos encargos relativos a anos anteriores e as transferências às entidades beneficiárias dos montantes dos descontos nos vencimentos, com recurso às dotações adequadas inscritas no orçamento em vigor;

4) Autorizar a reemissão de títulos de pagamento, não apresentados em tempo aos bancos agentes, incluindo as despesas que se reportem a anos económicos anteriores;

5) Autorizar a restituição de descontos indevidamente retidos;

6) Autorizar, nos termos da lei aplicável, a movimentação das contas de Operações de Tesouraria através dos modelos de impressos aprovados.

2. O presente acto de subdelegação de competência é feito sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da RAEM*, homologado pelo Secretário para a Economia e Finanças, a subdelegada pode, quando razões de bom funcionamento do serviço assim o justificarem, subdelegar no pessoal de chefia das subunidades do Departamento de Contabilidade Pública as competências referidas no n.º 1.

4. Dos actos praticados no âmbito das competências referidas no n.º 1 pela subdelegada, cabe recurso hierárquico necessário, salvo disposição legal em contrário.

5. São ratificados os actos praticados pela Lo Cheok Peng, entre 16 de Janeiro de 2020 e 15 de Fevereiro de 2020 no exercício do cargo da chefe do Departamento de Contabilidade Pública em regime de substituição, no âmbito das competências referidas no n.º 1.

6. São ratificados os actos praticados pela subdelegada, no âmbito das competências referidas no n.º 1, a partir de 16 de Fevereiro de 2020.

7. Sem prejuízo do disposto nos dois números anteriores, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 30 de Dezembro de 2021).

Direcção dos Serviços de Finanças, 1 de Dezembro de 2021.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 3 388,00)

Despacho n.º 026/DIR/2021

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e do n.º 3 do Despacho do Secretário para a Eco-

特別行政區公報》第二組的第88/2019號經濟財政司司長批示第三款之規定，本人決定如下：

一、轉授予公物管理廳廳長馮小萍作出下列行為之權限：

(一) 許可登錄在澳門特別行政區財政預算獨立章目「共用開支」預算撥款承擔的工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門元十萬元為限；如屬免除詢價或免除訂立書面合同的情況，則有關金額上限減半；

(二) 批准銷毀已被報廢及已被宣告為無用的動產；

(三) 根據適用法律的規定，批准退還以現金存款或銀行擔保方式提供的保證金；

(四) 批准獲分配使用屬澳門特別行政區所有的都市房屋的承租人預付租金，以及退回有關房屋及設備；

(五) 根據適用法律的規定，調整因使用屬澳門特別行政區所有的都市房屋而需繳納的租金。

二、轉授予公物管理廳廳長馮小萍簽署M11格式憑單的權限，但以該附屬單位的職能所收取及保存的臨時或確定保證金的司庫活動為限。

三、本轉授權行為不妨礙收回權及監管權的行使。

四、透過由經濟財政司司長認可並公佈於《公報》的批示，獲轉授權人可基於部門良好運作的理由，將第一款及第二款所指權限轉授予下設於公物管理廳的附屬單位的主管人員。

五、可對獲轉授權人在第一款及第二款所指權限範圍內作出的行為提起必要訴願，但法律另有規定者除外。

六、獲轉授權人自二零二零年一月八日起在第一款及第二款所指權限範圍內作出的行為，予以追認。

七、在不影響上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經濟財政司司長於二零二一年十二月三十日認可)

二零二一年十二月一日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$2,911.00)

nomia e Finanças n.º 88/2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 2, II Série, de 8 de Janeiro de 2020, determino:

1. São subdelegadas na chefe do Departamento de Gestão Patrimonial, Fong Sio Peng, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar as despesas com obras e aquisição de bens e serviços por força das dotações orçamentais inscritas nas «Despesas Comuns» do capítulo autonomizado do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau, doravante designada por RAEM, até ao montante de \$100 000,00 patacas (cem mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta de preço ou a celebração de contrato escrito;

2) Autorizar a destruição dos bens móveis já abatidos à carga e declarados inservíveis;

3) Autorizar a restituição de caução prestada por depósito em dinheiro ou por garantia bancária, nos termos da lei aplicável;

4) Autorizar o pagamento adiantado da renda pelo arrendatário a quem foi atribuído o uso da habitação urbana que seja da propriedade da RAEM, bem como a devolução da respectiva habitação e equipamentos;

5) Ajustar as rendas devidas pelo uso da habitação urbana que seja da propriedade da RAEM, nos termos da lei aplicável;

2. É subdelegada na chefe do Departamento de Gestão Patrimonial, Fong Sio Peng, a competência para assinar a guia modelo M/11, limitada apenas a operações de tesouraria sobre a caução provisória ou definitiva, recebida e guardada conforme as funções que respeitem àquela subunidade.

3. O presente acto de subdelegação de competência é feito sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da RAEM*, homologado pelo Secretário para a Economia e Finanças, a subdelegada pode, quando razões de bom funcionamento do serviço assim o justificarem, subdelegar no pessoal de chefia das subunidades do Departamento de Gestão Patrimonial as competências referidas nos n.ºs 1 e 2.

5. Dos actos praticados no âmbito das competências referidas nos n.ºs 1 e 2 pela subdelegada, cabe recurso hierárquico necessário, salvo disposição legal em contrário.

6. São ratificados os actos praticados pela subdelegada, no âmbito das competências referidas nos n.ºs 1 e 2, a partir de 8 de Janeiro de 2020.

7. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 30 de Dezembro de 2021).

Direcção dos Serviços de Finanças, 1 de Dezembro de 2021.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 2 911,00)

## 科學技術發展基金

## 通告

第006/CA/FDCT/2021號批示

根據經第1/2021號行政法規修改的第14/2004號行政法規核准的《科學技術發展基金章程》第十一條第二款的規定，以及根據二零二零年九月一日第29/2020次科學技術發展基金行政委員會之授權決議，本人決定如下：

一、授予及轉授予以下權限予全職行政委員會委員葉桂林：

- a. 簽收、批轉轄下附屬單位行政暨財政部和科技發展及合作部文件。
- b. 根據適用的法例及個人勞動合同規定，對轄下附屬單位行政暨財政部和科技發展及合作部人員之求診、隨診、借鐘、時間補償、超時工作確認之申請作出決定。
- c. 根據適用的法例及個人勞動合同規定，對人員津貼、補助之申請作出決定，當受權人提出相關申請時，則由授權人作出決定。
- d. 查收補充啟動資金及利息之收益，並向行政委員會匯報。
- e. 根據適用的法例，准許退還保證金及以銀行擔保取替以存款或現金所提供之保證。
- f. 批准每單不超過澳門幣30,000元的，屬日常管理行為的取得財貨及勞務開支，包括水電費、通訊費、購買辦公室用品、超時津貼等，並批准其支付。
- g. 批准每單不超過澳門幣50,000元之緊急及無法預測開支，包括緊急維修費、個別活動之緊急開支，並批准其支付。但超澳門幣30,000元之開支需行政委員會追認。
- h. 批准支付因訂立書面合約而支付各類固定開支，包括清

FUNDO PARA O DESENVOLVIMENTO DAS CIÊNCIAS  
E DA TECNOLOGIA

## Aviso

Despacho n.º 006/CA/FDCT/2021

Usando da faculdade conferida pelo n.º 2 do artigo 11.º dos Estatutos do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia que fazem parte integrante do Regulamento Administrativo n.º 14/2004, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 1/2021 e pela deliberação da reunião do Conselho de Administração do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia n.º 29/2020, de 1 de Setembro de 2020, decido:

I. São delegadas e subdelegadas no vogal a tempo integral do Conselho de Administração, Ip Kuai Lam, as competências para praticar os seguintes actos:

- a. Assinar e despachar a correspondência de mero expediente das suas subunidades, nomeadamente os Serviços de Administrativo e Financeiro e os Serviços de Desenvolvimento e Cooperação Científica e Tecnológica.
- b. De acordo com as disposições legais aplicáveis e o contrato individual de trabalho, autorizar os pedidos do pessoal das suas subunidades, nomeadamente os Serviços de Administrativo e Financeiro e os Serviços de Desenvolvimento e Cooperação Científica e Tecnológica, consulta médica por iniciativa própria, consulta por prescrição médica, ausência temporária do serviço, compensação de horas em falta e trabalho extraordinário.
- c. De acordo com as disposições legais aplicáveis e o contrato individual de trabalho, autorizar os pedidos de subsídios e abonos, os respectivos pedidos apresentados pelo mesmo delegado serão autorizados pelo seu delegante.
- d. Receber e verificar as receitas do capital inicial suplementar e dos juros, proceder comunicação ao Conselho de Administração.
- e. De acordo com as disposições legais aplicáveis, autorizar a devolução das cauções e permitir a caução prestada por meio de garantia bancária, em vez de prestação em numerário ou depósito.
- f. Autorizar o pagamento de despesas resultantes do acto de administração ordinária, para aquisição de bens e serviços, com o montante não superior a 30 000 patacas por cada despesa, incluindo despesas de água, luz e comunicações, aquisição de materiais de escritório, subsídio de trabalho extraordinário, etc.
- g. Autorizar o pagamento de despesas imprevistas de natureza urgente, com o montante não superior a 50 000 patacas por cada despesa, incluindo despesas de reparação de emergência e outras despesas específicas de emergência para realização de actividades. Devem ser ratificadas pelo Conselho de Administração as despesas no montante superior a 30 000 patacas.
- h. Autorizar o pagamento de despesas regulares resultantes dos contratos escritos celebrados, incluindo despesas de ser-

潔費、保安費以及管理費、書報費、設施開支、保險費、人員報酬費用等。

i. 批准支付每單不超過澳門幣50,000元交際費，但超過澳門幣30,000元之交際費需經行政委員會追認。

二、廢止第009/CA/FDCT/2020號批示。

三、本批示自二零二二年一月一日起產生效力。

(經二零二一年十二月三十一日行政委員會議決確認。)

二零二一年十二月三十一日於科學技術發展基金

行政委員會主席 陳允熙

(是項刊登費用為 \$3,386.00)

viços de limpeza, de segurança, de condomínio, subscrição de livros e publicações, utilização de instalações, compra de seguros, remunerações de pessoal, etc.

i. Autorizar o pagamento de despesas de representação, com o montante não superior a 50 000 patacas por cada despesa; devem ser ratificadas pelo Conselho de Administração as despesas no montante superior a 30 000 patacas.

II. É revogado o Despacho n.º 009/CA/FDCT/2020.

III. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2022.

(Homologado pela deliberação do Conselho de Administração no dia 31 de Dezembro de 2021).

Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, aos 31 de Dezembro de 2021.

O Presidente do Conselho de Administração, *Chan Wan Hei*.

(Custo desta publicação \$ 3 386,00)

## 統計暨普查局

### 通告

茲公佈，為填補統計暨普查局技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員一般行政技術輔助範疇編制內兩個職缺及以行政任用合同制度填補一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零二零年十二月九日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零二二年一月二十三日上午十時為準考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點如下：

——澳門和樂坊二街163號勞校中學；

——澳門南灣嘉辣堂街21號聖羅撒女子中學中文部（由澳門東望洋新街的學校後門進入）。

參加筆試的准考人的考場安排，以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.dsec.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

### Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos do quadro, e de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 50, II Série, de 9 de Dezembro de 2020, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de três horas e será realizada no dia 23 de Janeiro de 2022, às 10,00 horas, nos seguintes locais:

— Escola Secundária Lou Hau, sita na Rua 2 do Bairro da Concórdia, n.º 163, Macau;

— Colégio de Santa Rosa de Lima (Secção Chinesa), sito na Rua da Santa Clara, n.º 21, Macau (entrada pela porta traseira do mesmo, sito na Rua Nova à Guia), Macau.

Informação sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos serão afixadas na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edif. Dynasty Plaza, 17.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica destes Serviços (<http://www.dsec.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

二零二一年十二月二十九日於統計暨普查局

代局長 麥恆珍

(是項刊登費用為 \$1,813.00)

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 29 de Dezembro de 2021.

O Director dos Serviços, substituto, *Mak Hang Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 813,00)

## 司 法 警 察 局

### 通 告

茲公佈，司法警察局通過考核方式進行對外開考，取錄及格者就讀培訓課程和進行實習，以填補編制內刑事偵查人員組別之第一職階二等刑事偵查員二十八缺，有關開考通告刊登於二零一九年八月二十八日第三十五期第二組《澳門特別行政區公報》，本局定於二零二二年一月二十三日，在澳門若憲斜巷仁伯爵綜合醫院舉行體格檢查（醫生檢查第二部份——血液及尿液檢驗），以及於二零二二年一月二十四日至二十八日，在澳門得勝馬路40號結核病防治中心（交通廳後方）舉行體格檢查（醫生檢查第二部份——胸部X光照片）。

參加體格檢查（醫生檢查第二部份）的准考人的日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零二二年一月十二日張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心，准考人亦可透過設置於本局大樓及路氹分局地下的“資訊亭”查閱，或可瀏覽本局網頁：[www.pj.gov.mo](http://www.pj.gov.mo)。

二零二二年一月七日於司法警察局

局長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$1,620.00)

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Aviso

Torna-se público que, o concurso externo, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do curso de formação e respectivo estágio, com vista ao preenchimento de vinte e oito lugares de investigador criminal de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 35, II Série, de 28 de Agosto de 2019, o exame médico (inspecção médica – 2.ª parte – Análise de sangue e de urina) será realizado no dia 23 de Janeiro de 2022, no Centro Hospitalar Conde de S. Januário, sito na Calçada Visconde S. Januário, Macau, e o exame médico (inspecção médica – 2.ª parte – Foto de raio-X no tórax) será realizado nos dias 24 a 28 de Janeiro de 2022, no Centro de Prevenção e Tratamento de Tuberculose, sito na Estrada da Vitória, n.º 40, Macau, (atrás do Departamento de Trânsito de Macau).

Informação mais detalhada sobre a data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização do exame médico (inspecção médica – 2.ª parte), bem como outras informações de interesse dos candidatos serão afixadas no dia 12 de Janeiro de 2022, no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, podendo ser ainda consultadas nos quiosques de informações instalados no rés-do-chão do mesmo Edifício e no da Delegação de COTAI, bem como no sítio da internet desta Polícia: [www.pj.gov.mo](http://www.pj.gov.mo).

Polícia Judiciária, aos 7 de Janeiro de 2022.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

## 文 化 局

### 三十日告示

茲公佈，現有李國威申領其已故配偶劉佩儀（曾為本局行政任用合同制度人員第三職階顧問高級技術員）之死亡津貼、喪葬津貼及其他有權利收取之金錢補償，如有人士認為具權利領取

## INSTITUTO CULTURAL

### Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Lee Kwok Wai requerido o subsídio por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias, por falecimento da sua cónjuge Lau Pui I, que foi técnica superior assessora, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Instituto, devem todos os que se

上述津貼及補償，應自本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本局申請應有之權益。如上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二二年一月六日於文化局

局長 穆欣欣

(是項刊登費用為 \$1,065.00)

julgam com direito à percepção dos mesmos subsídios e outras compensações pecuniárias acima referidos, requerer a este Instituto, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão do requerente, findo que seja esse prazo.

Instituto Cultural, aos 6 de Janeiro de 2022.

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

## 體育局

### 公告

#### 第1/ID/2022號公開招標

「體育局管理離島區體育設施的清潔服務」

1. 按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據社會文化司司長於二零二一年十二月二十八日的批示，體育局現為二零二二年四月二十一日至二零二四年四月二十日期間體育局管理的下列離島區體育設施的清潔服務，代表判給實體進行公開招標程序：

體育設施	
1	奧林匹克體育中心——運動場、曲棍球場、戶外天地、游泳館、多層停車場、三人籃球場及羽毛球區
2	嘉模泳池（室內泳池、室外泳池及體操室）
3	氹仔東北體育中心
4	澳大運動場（N9）
5	路環小型賽車場
6	黑沙水上活動中心（大樓及多功能室）
7	竹灣水上活動中心（大樓及多功能室）

2. 投標人可於本公告刊登日起，於辦公時間上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門羅理基博士

## INSTITUTO DO DESPORTO

### Anúncio

#### Concurso Público n.º 1/ID/2022

«Serviço de limpeza nas instalações desportivas geridas pelo Instituto do Desporto situadas nas Ilhas»

1. Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Dezembro de 2021, o Instituto do Desporto vem, em representação da entidade adjudicante, proceder à abertura do concurso público para a adjudicação do serviço de limpeza, durante o período de 21 de Abril de 2022 a 20 de Abril de 2024, nas seguintes instalações desportivas geridas pelo Instituto do Desporto situadas nas Ilhas:

Instalações desportivas	
1	Centro Desportivo Olímpico (estádio, campo de hóquei, quintal desportivo, piscina olímpica, silo automóvel, campo de basquetebol de três e zona de <i>badminton</i> )
2	Piscinas do Carmo (piscina coberta, piscina ao ar livre e ginásio)
3	Centro Desportivo do Nordeste da Taipa
4	Estádio da Universidade de Macau (N9)
5	Kartódromo de Coloane
6	Centro Náutico de Hác-Sá (edifício e sala polivalente)
7	Centro Náutico de Cheoc-Van (edifício e sala polivalente)

2. A partir da data da publicação do presente anúncio, os concorrentes podem dirigir-se ao balcão de atendimento da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, no horário de expediente, das

大馬路818號體育局總部接待處查閱卷宗或繳付澳門元伍佰圓正 (\$500.00) 購買招標案卷的複印本一(1)份。投標人亦可於體育局網頁(www.sport.gov.mo)“採購資訊”內免費下載。

3. 本公開招標的講解會將訂於二零二二年一月十七日(星期一)上午九時三十分在體育局總部會議室進行,會後隨即前往各體育設施進行實地視察。倘上述講解會日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公,則上述講解會日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

4. 在遞交投標書期限屆滿前,投標人應自行前往體育局總部,以了解有否附加說明之文件。

5. 遞交投標書的截止時間為二零二二年二月七日(星期一)中午十二時正,逾時的投標書不被接納。倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公,則上述遞交投標書的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

6. 投標人須於該截止時間前將投標書交往位於體育局總部,且需同時向體育局總部財政財產處繳交澳門元貳拾伍萬圓正(\$250,000.00)作為臨時擔保。投標人可以現金、以抬頭為體育基金的本票或支票,或以抬頭為體育基金的銀行擔保方式繳交,有關擔保需由獲許可合法在澳門特別行政區從事業務的銀行發出。

7. 開標將訂於二零二二年二月八日(星期二)上午九時三十分在體育局總部會議室進行。倘上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公,又或上述截止遞交投標書的日期及時間因颱風或不可抗力之原因順延,則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

8. 投標書自開標日起計連續九十(90)日內有效。

二零二二年一月六日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$4,417.00)

9,00 horas às 13,00 horas e das 14,30 horas às 17,30 horas, para consulta do Processo do Concurso ou para obtenção de cópia do processo, mediante o pagamento de \$500,00 (quinhentas) patacas. Pode ainda ser feito o descarregamento gratuito dos ficheiros pela internet na área de «Informação relativa à aquisição» da página electrónica do Instituto do Desporto: www.sport.gov.mo.

3. A sessão de esclarecimentos do presente concurso público terá lugar no dia 17 de Janeiro de 2022, segunda-feira, pelas 9,30 horas, no auditório da sede do Instituto do Desporto, a que se seguirá a deslocação para a inspecção ao local das instalações desportivas. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora da sessão de esclarecimentos, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora estabelecidas para a sessão de esclarecimentos são adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

4. Os concorrentes devem comparecer na sede do Instituto do Desporto até à data limite para a apresentação das propostas para tomarem conhecimento sobre eventuais esclarecimentos adicionais.

5. O prazo para a apresentação das propostas termina às 12,00 horas do dia 7 de Fevereiro de 2022, segunda-feira, não sendo admitidas propostas fora do prazo. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas são adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

6. Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido, na sede do Instituto do Desporto, acompanhada de uma caução provisória no valor de \$250 000,00 (duzentas e cinquenta mil) patacas, a ser prestada por depósito em numerário, em ordens de caixa, por cheque ou mediante garantia bancária, emitidos por uma instituição bancária legalmente autorizada a exercer actividade na Região Administrativa Especial de Macau, à ordem do Fundo do Desporto, a entregar na Divisão Financeira e Patrimonial na sede do Instituto do Desporto.

7. O acto público do concurso terá lugar no dia 8 de Fevereiro de 2022, terça-feira, pelas 9,30 horas, no auditório da sede do Instituto do Desporto. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora para o acto público do concurso acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, ou em caso de adiamento na data e hora limites para a apresentação das propostas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público do concurso são adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

8. As propostas são válidas durante 90 (noventa) dias seguidos a contar da data da sua abertura.

Instituto do Desporto, aos 6 de Janeiro de 2022.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 4 417,00)

## 衛生局

## SERVIÇOS DE SAÚDE

## 名單

## Listas

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條規定，現公佈投考人的總評分名單如下：

Nos termos do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, faz-se pública a seguinte lista de classificação final dos candidatos:

合格投考人：

*Candidatos aprovados:*

名次	姓名	澳門居民身份證編號	分	Ordem	Nome	N.º de BIR	Valores
1.º	潘泳釗	1350xxxx	14.76	1.º	Pan Yongzhao	1350xxxx	14,76
2.º	施丹妮	1446xxxx	14.52	2.º	Shi Danni	1446xxxx	14,52
3.º	談慧珠	1220xxxx	13.51	3.º	Tam Wai Chu	1220xxxx	13,51
4.º	鄭浩光	5097xxxx	13.39	4.º	Cheang Hou Kong	5097xxxx	13,39
5.º	鄭俊彥	1262xxxx	13.18	5.º	Kuong Chon In	1262xxxx	13,18
6.º	黃淑珍	1246xxxx	12.71	6.º	Wong Sok Chan	1246xxxx	12,71
7.º	朱永權	1229xxxx	12.69	7.º	Tjie Nelson	1229xxxx	12,69
8.º	黃彬彬	1397xxxx	12.57	8.º	Wong Pan Pan	1397xxxx	12,57
9.º	蔡綺玲	1256xxxx	12.47	9.º	Choi I Leng	1256xxxx	12,47
10.º	梁錦恆	1236xxxx	12.42	10.º	Leong Kam Hang	1236xxxx	12,42
11.º	劉卓雅	1259xxxx	12.40	11.º	Lao Cheok Nga	1259xxxx	12,40
12.º	林志銳	1359xxxx	12.37	12.º	Lam Chi Ioi	1359xxxx	12,37
13.º	容庭騫	1246xxxx	12.20	13.º	Iong Teng Hin	1246xxxx	12,20
14.º	林慧君	1246xxxx	12.09	14.º	Lam Wai Kuan	1246xxxx	12,09
15.º	李嘉嫦	1245xxxx	12.04	15.º	Lei Ka Seong	1245xxxx	12,04
16.º	郭錦榮	1235xxxx	11.99	16.º	Kwok Kam Weng	1235xxxx	11,99
17.º	聶柏藝	1391xxxx	11.76	17.º	Nip Pak Ngai	1391xxxx	11,76
18.º	龍海恩	5203xxxx	11.59	18.º	Long Hoi Ian	5203xxxx	11,59
19.º	林恩承	1230xxxx	11.45	19.º	Lam Ian Seng	1230xxxx	11,45
20.º	梁嘉誠	1251xxxx	11.42	20.º	Leong Ka Seng	1251xxxx	11,42
21.º	郭泳龍	1542xxxx	11.38	21.º	Kuok Weng Long	1542xxxx	11,38
22.º	李鴻桑	1348xxxx	11.35	22.º	Lei Hong San	1348xxxx	11,35
23.º	黃志誠	1232xxxx	11.33	23.º	Wong Chi Seng	1232xxxx	11,33
24.º	雷凱璇	1242xxxx	11.28	24.º	Loi Hoi Sun	1242xxxx	11,28
25.º	林榮根	1418xxxx	11.20	25.º	Lam Weng Kan	1418xxxx	11,20
26.º	吳嘉璐	1351xxxx	11.17	26.º	Ng Ka Lou	1351xxxx	11,17
27.º	余富慧	1262xxxx	10.83	27.º	Iu Fu Wai	1262xxxx	10,83
28.º	楊懿恩	1250xxxx	10.82	28.º	Ieong I Ian	1250xxxx	10,82
29.º	沈嘉寶	1247xxxx	10.81	29.º	Sam Ka Pou	1247xxxx	10,81
30.º	楊佩兒	1244xxxx	10.80	30.º	Ieong Pui I	1244xxxx	10,80
31.º	伍家軒	5114xxxx	10.79	31.º	Ng Ka Hin	5114xxxx	10,79
32.º	蘇淑玲	1228xxxx	10.57	32.º	Sou Sok Leng	1228xxxx	10,57
33.º	梁嘉俊	5212xxxx	10.42	33.º	Leong Ka Chon	5212xxxx	10,42

名次	姓名	澳門居民身份證編號	分	Ordem	Nome	N.º de BIR	Valores
34.º	黃康	1249xxxx	10.33	34.º	Wong Hong	1249xxxx	10,33
35.º	黃麗明	1242xxxx	10.10	35.º	Wong Lai Meng	1242xxxx	10,10
36.º	盧心怡	1532xxxx	9.99	36.º	Lou Sam I	1532xxxx	9,99
37.º	黃仲瑜	5144xxxx	9.77	37.º	Wong Chong U	5144xxxx	9,77
38.º	林柏樺	5181xxxx	9.75	38.º	Lam Pak Wa	5181xxxx	9,75

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考者可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零二一年十二月十五日社會文化司司長的批示認可)

二零二一年十一月二十三日於衛生局

典試委員會：

主席：內科主治醫生 葉家雄醫生

正選委員：急症醫學主治醫生 梁開業醫生

普通外科主治醫生 梁展雲醫生

(是項刊登費用為 \$3,862.00)

根據二零二一年十月二十七日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登的通告，以及根據第18/2020號法律第六十六條第二款及經第24/2018號行政法規和第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令規定而進行的法醫科專科最後評核考試已完成，並根據同一法令第六十三條的規定而計算的專科培訓的最後評分成績已於二零二一年十二月十五日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

合格投考人：	分
陳德嵩.....	16.2

二零二一年十一月二十四日於衛生局

典試委員會的組成：

主席：法醫科顧問醫生 Oliveira e Sousa de Albergaria Resende, Pedro Manuel醫生

正選委員：法醫科顧問醫生 黃偉傑醫生

法醫科主治醫生 林巧珊醫生

(是項刊登費用為 \$1,144.00)

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação do anúncio da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Dezembro de 2021).

Serviços de Saúde, aos 23 de Novembro de 2021.

O Júri:

*Presidente:* Dr. Ip Kar Hung, médico assistente de medicina interna.

*Vogais efectivos:* Dr. Leong Hoi Ip, médico assistente de medicina de urgência; e

Dr. Leong Chin Wan, médico assistente de cirurgia geral.

(Custo desta publicação \$ 3 862,00)

O exame final de especialidade em medicina legal foi realizado de acordo com o n.º 2 do artigo 66.º da Lei n.º 18/2020 e o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2018 e Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019 e nos termos do aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 43, II Série, de 27 de Outubro de 2021, e a classificação final do internato complementar foi feita de acordo com o cálculo da classificação final do artigo 63.º do mesmo decreto-lei, homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Dezembro de 2021:

Candidato aprovado:	valores
Chan Tak Song .....	16,2

Serviços de Saúde, aos 24 de Novembro de 2021.

O Júri:

*Presidente:* Dr. Oliveira e Sousa de Albergaria Resende, Pedro Manuel, médico consultor de medicina legal.

*Vogais efectivos:* Dr. Wong Wai Kit, médico consultor de medicina legal; e

Dr.<sup>a</sup> Lam Hao San, médica assistente de medicina legal.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

## 公告

(開考編號: 01221/02-AUX)

按照二零二一年十二月三十日社會文化司司長的批示，有關刊登於二零二一年六月九日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組，衛生局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補勤雜人員職程第四職階勤雜人員（廚師職務範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，因經過知識考試後，沒有合格投考人而予以消滅。

二零二二年一月六日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$952.00)

按照行政管理委員會於二零二一年十二月三十一日之決議，基於沒有符合要求的投標書，故刊登於二零二一年五月二十六日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組之第15/P/21號公開招標《向衛生局供應及安裝一套肺功能檢測系統》不作判給。

二零二二年一月六日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$668.00)

## 第1/P/22號公開招標

根據社會文化司司長於二零二一年十二月三十一日作出的批示，為取得《離島醫療綜合體反滲透水處理系統室設計、供應及安裝設備連裝修工程》進行公開招標。有意投標者可自二零二二年一月十二日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座的衛生局物資供應管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門元壹佰貳拾壹元整（\$121.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：仁伯爵綜合醫院地下之衛生局司庫科）。

## Anúncios

(Ref. do Concurso n.º 01221/02-AUX)

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Dezembro de 2021, para os devidos efeitos se publica que o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de auxiliar, 4.º escalão, da carreira de auxiliar, área de cozinheiro, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 9 de Junho de 2021, foi extinto por não haver candidatos aprovados na prova de conhecimentos.

Serviços de Saúde, aos 6 de Janeiro de 2022.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 952,00)

Faz-se público que, por deliberação do Conselho Administrativo, de 31 de Dezembro de 2021, tendo em conta que a proposta apresentada não cumpriu os requisitos concursais exigidos, pelo que é extinto o Concurso Público n.º 15/P/21 para o «Fornecimento e Instalação de Um Conjunto de Sistema de Testes de Função Pulmonar aos Serviços de Saúde», cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 26 de Maio de 2021.

Serviços de Saúde, aos 6 de Janeiro de 2022.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 668,00)

## Concurso Público n.º 1/P/22

Faz-se público que, por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Dezembro de 2021, se encontra aberto o concurso público para a «Concepção e execução de obras de remodelação da sala de Sistema de Osmose Inversa do Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas, bem como fornecimento e instalação de equipamentos», cujos programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 12 de Janeiro de 2022, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$ 121,00 (cento e vinte e uma patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde, que se situa no r/c do Edifício do Centro Hospitalar Conde de São Januário).

由於離島醫療綜合體正在興建中，為全面了解可能影響將來施工方式之所有情況，有意投標者應出席於二零二二年一月十七日上午十時舉行的解釋會，地點：離島醫療綜合體護理學院地下，會後前往本招標之標的地點進行實地視察。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零二二年二月二十八日下午五時四十五分。

開標將於二零二二年三月一日上午十時在位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座的“會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門元壹拾捌萬肆仟元整（\$184,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零二二年一月六日於衛生局

局長 羅奕龍

（是項刊登費用為 \$2,096.00）

## 通告

（開考編號：00421/01-MED.CLG）

茲公佈，為填補衛生局醫生職程第一職階普通科醫生編制內九個職缺及以行政任用合同制度三個職缺，經二零二一年四月二十八日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第二十二條，以及經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款和第五十六條規定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）和行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>），以供查閱。

二零二二年一月五日於衛生局

局長 羅奕龍

（是項刊登費用為 \$1,303.00）

Dado que o Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas está em construção, com vista a inteirar-se de todas as situações que tenham eventuais impactos na forma de execução da obra, os concorrentes devem assistir à sessão de esclarecimentos seguida duma visita aos locais a que se destinam as respectivas obras a ter lugar no dia 17 de Janeiro de 2022, pelas 10,00 horas, sita no r/c do Instituto de Entermagem do Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas.

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 28 de Fevereiro de 2022.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 1 de Março de 2022, pelas 10,00 horas, na «Sala de Reunião», sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$184 000,00 (cento e oitenta e quatro mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através de garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 6 de Janeiro de 2022.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

（Custo desta publicação \$ 2 096,00）

## Avisos

（Ref. do Concurso n.º 00421/01-MED.CLG）

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e n.º 3 do artigo 35.º e 56.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível nos *websites* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), bem como da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de nove lugares vagos do quadro, e de três lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, de médico geral, 1.º escalão, da carreira médica, dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 28 de Abril de 2021.

Serviços de Saúde, aos 5 de Janeiro de 2022.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

（Custo desta publicação \$ 1303,00）

(考試編號: 01/IC-PAF/Neuroc/2021)

(Ref. da Prova n.º: 01/IC-PAF/Neuroc/2021)

按照代局長於二零二一年十二月三十日的批示，下列人士被委任為鄭崑琦醫生投考神經外科專科最後評核考試（根據第18/2020號法律第六十六條第二款及經第24/2018號行政法規和第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令）的典試委員會成員：

典試委員會的組成：

主席：神經外科顧問醫生 陳嘉明醫生

正選委員：神經外科主任醫生 黃漢添醫生

神經外科顧問醫生 何衍宙醫生

候補委員：神經外科主治醫生 游健生醫生

神經外科顧問醫生 戴華浩醫生

考試方法：最後評核包括履歷考試、實踐考試及理論考試，上述三項考試均屬淘汰試。

評分制度：

1. 在各項考試之評分以0至20分表示，得分等於或高於9.5分方視為及格；
2. 在三項考試中之得分均等於或高於9.5分之投考人，視為在最後評核中及格；
3. 最後評核之評分係在各項考試之得分之算術平均數之結果，取小數點後一個位。

考試日期：二零二二年二月十日及十一日

考試地點：仁伯爵綜合醫院C1層遠程醫療會診中心會議室及神經外科

考試時間及須知：考試時間表及須知已張貼在澳門醫學專科學院秘書處（位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利中心19樓）及上載於澳門醫學專科學院網頁（<https://www.am.gov.mo>）。

二零二二年一月六日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

Por despacho do signatário, de 30 de Dezembro de 2021, são nomeados os membros do júri para a realização do exame de avaliação final de graduação em neurocirurgia do Dr. Kong Kuan Kei (conforme o n.º 2 do artigo 66.º da Lei n.º 18/2020 e o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2018 e Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019):

O Júri terá a seguinte composição:

*Presidente:* Dr. Chan Ka Ming, médico consultor de neurocirurgia.

*Vogais efectivos:* Dr. Huang Hantian, chefe de serviço de neurocirurgia; e

Dr. Ho In Chao, médico consultor de neurocirurgia.

*Vogais suplentes:* Dr. Iao Kin Sang, médico assistente de neurocirurgia; e

Dr. Tai Wa Hou, médico consultor de neurocirurgia.

*Métodos de prova:* A avaliação final consta de uma prova curricular, uma prova prática e uma prova teórica; as três provas previstas são eliminatórias.

*Sistema de classificação:*

1. Os resultados obtidos em cada uma das provas acima referidas são indicados sob a forma de classificação, na escala de 0 a 20 valores; se a classificação obtida for igual ou superior a 9,5 valores é considerado aprovado;
2. É aprovado na avaliação final o candidato que em cada uma das três provas obtenha uma classificação igual ou superior a 9,5 valores;
3. A classificação da avaliação final é o resultado da média aritmética das classificações obtidas nas provas curricular, prática e teórica, sendo este valor arredondado às décimas.

*Data da prova:* 10 e 11 de Fevereiro de 2022.

*Local da prova:* Sala de reunião do Centro de Telemedicina na C1 e Serviço de neurocirurgia do Centro Hospitalar Conde de S. Januário dos Serviços de Saúde.

*Hora da prova e observações:* o horário da prova e as observações encontram-se afixados na secretaria da Academia Médica de Macau, situada no 19.º andar do Edifício Hotline, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, Macau, e disponível no *website* destes Serviços (<https://www.am.gov.mo>).

Serviços de Saúde, aos 6 de Janeiro de 2022.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## 社會工作局

## 公告

為填補社會工作局行政任用合同制度護士職程第一職階一級護士一缺，以及填補開考有效期屆滿前在本局出現的職缺，經於二零二一年六月十六日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考的開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定，將投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局告示板（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.ias.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零二二年一月六日於社會工作局

局長 韓衛

（是項刊登費用為 \$1,178.00）

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

## Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no quadro de anúncio do Instituto de Acção Social, sito em Macau, na Estrada do Cemitério n.º 6 (horário de consulta: de segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas deste Instituto (<http://www.ias.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de enfermeiro de grau I, 1.º escalão, da carreira de enfermagem, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, e dos lugares que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 16 de Junho de 2021.

Instituto de Acção Social, aos 6 de Janeiro de 2022.

O Presidente do Instituto, *Hon Wai*.

(Custo desta publicação \$ 1 178,00)

## 澳門大學

## 通告

根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第四十條第二款之規定，經聽取校董會意見後，澳門大學財務管理委員會於二零二一年十二月二十九日第四十九次會議決議如下：

一、授予工商管理學院代院長葛偉或其代任人作出下列行為的職權：

（一）批准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為\$50,000.00（澳門元伍萬圓整）；

（二）批准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內學術研究的開支，上限為\$50,000.00（澳門元伍萬圓整）；

（三）如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其第（一）項及第（二）項所指的金額上限減半；

## UNIVERSIDADE DE MACAU

## Avisos

De acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e no n.º 2 do artigo 40.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, e ouvido o Conselho da Universidade, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, na sua 49.ª sessão, realizada no dia 29 de Dezembro de 2021, deliberou o seguinte:

1. Delegar no director, substituto, da Faculdade de Gestão de Empresas, Ge Wei, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito da unidade que supervisiona, até ao montante de \$50 000,00 (cinquenta mil patacas);

2) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito da investigação científica, até ao montante de \$50 000,00 (cinquenta mil patacas);

3) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, os valores referidos nas alíneas 1) e 2) são reduzidos a metade;

(四) 批准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下主管人員及學院秘書。

四、對行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、由二零二二年一月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者或其代任人在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

六、本授權自公佈日起生效。

二零二一年十二月二十九日於澳門大學

澳門大學財務管理委員會：

校長：宋永華教授

副校長：許敬文教授

副校長：Rui Paulo da Silva Martins教授

副校長：葛偉教授

副校長：蘇基朗教授

副校長：徐建博士

澳門大學校長根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第二十九條第四款之規定，作出本決定：

一、授予工商管理學院代院長葛偉或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 批准其管轄的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 批准其管轄的員工參與不超過七天之培訓、研討會、座談會及其他同類活動；

(三) 批准其管轄的員工進行超時工作；

(四) 根據既定的標準，作出其管轄的員工工作表現評核所需的一切行為；

(五) 根據校長批准，與同澳門大學宗旨相符的實體訂立及簽署合作與交流協議；

4) Autorizar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia e no secretário da faculdade sob a supervisão do delegado.

4. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora delegados cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 1 de Janeiro de 2022 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

6. A presente delegação de poderes entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 29 de Dezembro de 2021.

A Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau:

O Reitor, Professor Doutor *Song Yonghua*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Hui King Man*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Rui Paulo da Silva Martins*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Ge Wei*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *So Kee Long Billy*.

A Vice-Reitora, Doutora *Xu Jian*.

De acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e no n.º 4 do artigo 29.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Delegar no director, substituto, da Faculdade de Gestão de Empresas, *Ge Wei*, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados;

2) Aprovar a participação dos trabalhadores subordinados em acções de formação, seminários, discussões e outras actividades semelhantes com a duração de até sete dias;

3) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados;

4) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

5) Estabelecer e assinar acordos de cooperação e intercâmbio com entidades cujos objectivos sejam compatíveis com os da Universidade de Macau, de acordo com a aprovação do reitor;

(六) 批准發出其管轄單位的學生個人檔案的證明書，但有關學術成績及學籍資料除外；

(七) 在其管轄的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下主管人員及學院秘書。

四、對行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、由二零二二年一月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者或其代任人在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

六、本決定自公佈日起生效。

二零二一年十二月二十二日於澳門大學

校長 宋永華教授

(是項刊登費用為 \$4,962.00)

澳門大學人文學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零二一年七月二十八日第三十期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學校長核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予葡文系代主任姚京明或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 批准其管轄的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 批准其管轄的員工進行超時工作；

(三) 根據既定的標準，作出其管轄的員工工作表現評核所需的一切行為；

(四) 批准發出其管轄的學生個人檔案的證明書，但有關學術成績及學籍資料除外；

(五) 在其管轄的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

6) Aprovar a passagem de certidões relativas aos processos individuais dos estudantes sob a sua competência, com exceção das informações respeitantes aos resultados académicos e aos estatutos individuais dos estudantes;

7) Assinar correspondência oficial e documentos relativos aos assuntos no âmbito das suas competências, necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia e no secretário da faculdade sob a supervisão do delegado.

4. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora delegados cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 1 de Janeiro de 2022 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

6. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 22 de Dezembro de 2021.

O Reitor, Professor Doutor *Song Yonghua*.

(Custo desta publicação \$ 4 962,00)

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 28 de Julho de 2021, o director da Faculdade de Letras da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no chefe, substituto, do Departamento de Português, Yao Jingming, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados;

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados;

3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

4) Aprovar a passagem de certidões relativas aos processos individuais dos estudantes sob a sua competência, com exceção das informações respeitantes aos resultados académicos e aos estatutos individuais dos estudantes;

5) Assinar correspondência oficial e documentos relativos aos assuntos no âmbito das suas competências, necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零二二年一月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

澳門大學人文學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零二一年七月二十八日第三十期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予葡文系代主任姚京明或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 批准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為\$15,000.00（澳門元壹萬伍仟圓整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(三) 批准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零二二年一月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

二零二一年十二月十三日於澳門大學

人文學院院長 徐杰

(是項刊登費用為 \$3,783.00)

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante e do subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Janeiro de 2022 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 28 de Julho de 2021, o director da Faculdade de Letras da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no chefe, substituto, do Departamento de Português, Yao Jingming, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito da unidade que supervisiona, até ao montante de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Autorizar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante e do subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Janeiro de 2022 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 13 de Dezembro de 2021.

O Director da Faculdade de Letras, Xu Jie.

(Custo desta publicação \$ 3 783,00)

澳門大學財務總監根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一八年一月三十一日第五期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學校長核准之授權的第十七款作出本決定：

一、轉授予出納處代處長譚婉琮或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 批准其管轄的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 批准其管轄的員工進行超時工作；

(三) 根據既定的標準，作出其管轄的員工工作表現評核所需的一切行為；

(四) 在其管轄的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零二一年十二月三十一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

澳門大學財務總監根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一七年十一月一日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予出納處代處長譚婉琮或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 收取澳門大學本身的收入及在具公共庫房出納職能的代理銀行存取該等款項；

(二) 批准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為\$15,000.00（澳門元壹萬伍仟圓整）；

(三) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 17 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, de 31 de Janeiro de 2018, a directora do Gabinete de Assuntos Financeiros da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar na chefe, substituta, da Secção de Contabilidade, Tam Un Keng, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados;

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados;

3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

4) Assinar correspondência oficial e documentos relativos aos assuntos no âmbito das suas competências, necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante e da subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pela subdelegada, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 31 de Dezembro de 2021 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 44, II Série, de 1 de Novembro de 2017, a directora do Gabinete de Assuntos Financeiros da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar na chefe, substituta, da Secção de Contabilidade, Tam Un Keng, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Arrecadar as receitas próprias da Universidade de Macau e o seu levantamento e depósito nos bancos agentes da Caixa Geral do Tesouro;

2) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito da unidade que supervisiona, até ao montante de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas);

3) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta

工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(四) 批准進行載於澳門大學本身預算項目範圍內支付的開支程序及結算；

(五) 批准其管轄員工進行超時工作的開支；

(六) 批准存取出納活動之款項調動，上限為\$15,000.00 (澳門元壹萬伍仟圓整)；

(七) 批准退還學費及其他同性質開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零二一年十二月三十一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

二零二一年十二月三十日於澳門大學

財務總監 李妙媚

(是項刊登費用為 \$3,862.00)

澳門大學資訊及通訊科技總監根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一九年十一月二十七日第四十八期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學校長核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予資訊基建暨用戶服務處代處長鄭成火或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 批准其管轄的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 批准其管轄的員工進行超時工作；

(三) 根據既定的標準，作出其管轄的員工工作表現評核所需的一切行為；

(四) 在其管轄的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

4) Autorizar o processamento e liquidação das despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau;

5) Autorizar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados;

6) Autorizar o depósito e o levantamento dos fundos das operações de tesouraria, até ao montante de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas);

7) Autorizar a devolução de propinas e outras despesas da mesma natureza.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante e da subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pela subdelegada, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 31 de Dezembro de 2021 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 30 de Dezembro de 2021.

A Directora do Gabinete de Assuntos Financeiros, *Lei Miu Mei*.

(Custo desta publicação \$ 3 862,00)

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2019, o director do Gabinete para as Tecnologias de Informação e Comunicação da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no chefe, substituto, da Secção de Infra-estruturas Informáticas e Serviços aos Utilizadores, Cheang Seng Fo, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados;

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados;

3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

4) Assinar correspondência oficial e documentos relativos aos assuntos no âmbito das suas competências, necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零二二年一月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

澳門大學資訊及通訊科技總監根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一九年十一月二十七日第四十八期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予資訊基建暨用戶服務處代處長鄭成火或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 批准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為\$15,000.00（澳門元壹萬伍仟圓整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(三) 批准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零二二年一月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante e do subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Janeiro de 2022 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2019, o director do Gabinete para as Tecnologias de Informação e Comunicação da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no chefe, substituto, da Secção de Infra-estruturas Informáticas e Serviços aos Utilizadores, Cheang Seng Fo, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito da unidade que supervisiona, até ao montante de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Autorizar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante e do subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Janeiro de 2022 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

二零二一年十二月十五日於澳門大學

資訊及通訊科技總監 司徒瓊璠

(是項刊登費用為 \$3,862.00)

Universidade de Macau, aos 15 de Dezembro de 2021.

O Director do Gabinete para as Tecnologias de Informação e Comunicação, *Si Tou Kuok Fan*.

(Custo desta publicação \$ 3 862,00)

## 海事及水務局

### 公告

第001/DSAMA/2022號公開競投

1. 判給實體：澳門特別行政區行政長官。
2. 進行招標程序的部門：海事及水務局。
3. 招標方式：公開競投。
4. 標的：以專營方式進行之氹仔客運碼頭商用空間管理及經營批給。
5. 底價：每月回報金額不可低於是次公開競投所訂之最低報價，即每月\$700,000.00（澳門元柒拾萬元整）。
6. 參加條件：
  - 6.1 競投者須為公司。
  - 6.2 競投者已在財政局作營業稅納稅人登記。
  - 6.3 競投者已在商業及動產登記局作商業登記，且公司總址設於澳門特別行政區。
  - 6.4 競投者不是澳門特別行政區庫房的債務人。
  - 6.5 競投者在《招標公告》刊登之日，在商業登記中所營事業包括以下任一業務：
    - 6.5.1 商用不動產的管理或經營；
    - 6.5.2 碼頭營運管理；
    - 6.5.3 機場營運管理；
    - 6.5.4 口岸營運管理；
    - 6.5.5 物業管理。
  - 6.6 不接納競投者以合作經營合同形式參與本次招標。
  - 6.7 任何公司均僅可提交一份標書。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

### Anúncio

Concurso Público n.º 001/DSAMA/2022

1. Entidade adjudicante: Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau (doravante designada por RAEM).
2. Entidade que põe o serviço a concurso: Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (doravante designada por DSAMA).
3. Modalidade do procedimento: concurso público.
4. Objecto: concessão de gestão e exploração dos espaços para fins comerciais do Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa, em regime de exclusividade.
5. Valor base do concurso: o valor de retribuição mensal não pode ser inferior ao preço proposto mínimo previsto no presente concurso, que é de \$700 000,00 (setecentas mil patacas) por mês.
6. Condições de admissão:
  - 6.1 O concorrente deve ser sociedade.
  - 6.2 O concorrente está inscrito no Cadastro de Contribuintes da Contribuição Industrial da Direcção dos Serviços de Finanças.
  - 6.3 O concorrente efectuou o registo comercial na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, e deve ter a sede na RAEM.
  - 6.4 O concorrente não é devedor dos cofres da RAEM.
  - 6.5 No dia da publicação do «Anúncio do concurso», o âmbito de actividades constante do registo comercial do concorrente deve incluir qualquer um dos seguintes:
    - 6.5.1 Gestão ou exploração de imóveis para fins comerciais;
    - 6.5.2 Gestão e operação do terminal;
    - 6.5.3 Gestão e operação do aeroporto;
    - 6.5.4 Gestão e operação do posto fronteiriço;
    - 6.5.5 Gestão predial.
  - 6.6 Não é admitido o concorrente que participe no presente concurso mediante contrato de consórcio.
  - 6.7 Cada sociedade só pode submeter uma única proposta.

## 7. 查閱案卷及取得副本之地點、時間及價格：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局大樓一樓行政及財政廳財政處。

時間：辦公時間內。

投標案卷副本：價格為\$900.00（澳門元玖佰元整）。

此外，亦可於海事及水務局網頁（<http://www.marine.gov.mo>）下載招標文件。

## 8. 交標地點、截止日期及時間：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局綜合服務中心。

截止日期及時間：二零二二年二月二十一日（星期一），中午十二時正截止。

倘因不可抗力之原因導致海事及水務局於交標截止時停止辦公，交標期限將順延至緊接之首個工作日相同時間。

9. 編製標書使用之語言：由競投者撰寫的投標書及其附加文件應以澳門特別行政區之任一正式語文編製。當使用其他語言編製，應附經認證之譯本，而為了一切之效力，應以該譯本為準。

10. 標書有效期：90（九十）日，自公開開標之日起計，準用七月六日第63/85/M號法令第三十六條規定，可延長有效期。

11. 臨時保證金：\$5,000,000.00（澳門元伍佰萬元整），以現金存款或以銀行擔保之方式提供。

12. 確定保證金：\$10,000,000.00（澳門元壹仟萬元整），以現金存款或以銀行擔保之方式提供。

## 13. 現場視察：

現場視察在二零二二年一月十九日（星期三）上午十時正在氹仔客運碼頭港口管理大樓地面層會議室安排現場視察。

如報名出席現場視察的人數過多，海事及水務局得分批安排現場視察，具體安排由海事及水務局另作通知。

## 14. 公開開標日期：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局多功能室。

日期及時間：二零二二年二月二十二日（星期二），上午十時正。

倘因不可抗力之原因導致海事及水務局於公開開標日停止

7. Local, hora e preço para consulta do processo do concurso e obtenção de cópias:

*Local:* Divisão Financeira do Departamento de Administração e Finanças, sita no 1.º andar do Edifício da DSAMA, Calçada da Barra, RAEM.

*Hora:* horário de expediente.

Cópias do processo do concurso: Preço de \$900,00 (noventa centas patacas)

Encontram-se disponíveis os documentos do concurso na página electrónica da DSAMA (<http://www.marine.gov.mo>).

8. Local, data e hora limite para a entrega das propostas:

*Local:* Centro de Prestação de Serviços ao Público da DSAMA, sito na Calçada da Barra, RAEM.

*Data e hora limite:* dia 21 de Fevereiro de 2022, segunda-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento da DSAMA na hora limite para a entrega de propostas por motivos de força maior, o prazo para a entrega das propostas é adiado para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

9. Língua a utilizar na redacção da proposta: a proposta e os documentos que a acompanham, apresentados pelo concorrente, devem ser redigidos numa das línguas oficiais da RAEM. Quando redigidos noutra língua, devem ser acompanhados de tradução autenticada, a qual prevalece para todos e quaisquer efeitos.

10. Prazo de validade das propostas: 90 (noventa) dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável nos termos do artigo 36.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

11. Caução provisória: \$5 000 000,00 (cinco milhões de patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária.

12. Caução definitiva: \$10 000 000,00 (dez milhões de patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária.

## 13. Visita ao local:

A visita ao local será realizada às 10,00 horas do dia 19 de Janeiro de 2022, quarta-feira, na sala de reunião do rés-do-chão do Edifício de Gestão Portuária do Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa.

Em caso de número excessivo de inscritos na visita ao local, os inscritos serão divididos em grupos para efectuar as visitas ao local, os quais serão notificados pela DSAMA sobre os pormenores.

## 14. Data de realização do acto público do concurso:

*Local:* Sala multifuncional da DSAMA, sita na Calçada da Barra, RAEM.

*Dia e hora:* dia 22 de Fevereiro de 2022, terça-feira, às 10,00 horas.

Em caso de encerramento da DSAMA na data do acto público por motivos de força maior, a data de realização do acto

辦公，公開開標日將順延至緊接之首個工作日相同時間。

準用七月六日第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

15. 評標標準：

投標價格：50%

商用空間每平方米價格：10%

商用空間管理及經營計劃：25%

商用不動產管理或經營的經驗：15%

16. 判給標準：

由總得分最高的競投者獲得判給，倘出現最高總得分相同的標書時，則按招標方案規定的項目作為判給的最後判定標準。

17. 招標文件之更新、修正及解釋等資料：由二零二二年一月十二日至截標日止，競投者應每日前往澳門特別行政區萬里長城海事及水務局大樓一樓行政及財政廳財政處或瀏覽海事及水務局網頁 (<http://www.marine.gov.mo>)，以獲取涉及招標文件之更新、修正及解釋等資料。

二零二一年十二月三十一日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$6,423.00)

público do concurso é adiada para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

Os concorrentes ou os seus representantes devidamente mandatados devem estar presentes no acto público para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Critérios de avaliação das propostas:

Preço apresentado na proposta: 50%;

Preço por metro quadrado dos espaços para fins comerciais: 10%;

Plano de gestão e exploração dos espaços para fins comerciais: 25%;

Experiências na gestão ou exploração de imóveis para fins comerciais: 15%.

16. Critério de adjudicação:

A adjudicação é efectuada ao concorrente com pontuação total mais elevada e, no caso de empate na pontuação total mais elevada, a adjudicação é efectuada nos termos previstos no programa do concurso.

17. Actualização, rectificação e esclarecimento dos documentos do concurso:

Os concorrentes deverão comparecer diariamente na Divisão Financeira do Departamento de Administração e Finanças, sita no 1.º andar do Edifício da DSAMA, Calçada da Barra, RAEM, ou consultar a página electrónica da DSAMA (<http://www.marine.gov.mo>), a partir de 12 de Janeiro de 2022 e até à data limite para a entrega das propostas, para obter informações sobre a actualização, rectificação e esclarecimento dos documentos do concurso.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 31 de Dezembro de 2021.

A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

(Custo desta publicação \$ 6 423,00)

## 地 球 物 理 暨 氣 象 局

### 名 單

統一管理制度——專業或職務能力評估對外開考  
地球物理暨氣象局第一職階二等高級技術員  
(公共關係範疇)

刊登於二零一九年九月四日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組，為填補地球物理暨氣象局以行政任用合同制度任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（公共關係範疇）一

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

### Lista

Regime de gestão uniformizada — Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de relações públicas

Em consequência do novo anúncio da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) no dia 20 de Outubro de 2021, e sem prejuízo da justiça e imparcialidade aos candi-

個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺而以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考，由於二零二一年十月二十日重新公佈的知識考試（筆試）成績名單，不影響當中合格的投考人於二零二一年二月二十二至二十六日在甄選面試中的公平性及公正性。根據《行政程序法典》第十二條，保留相關投考人於“二零二一年二月二十二至二十六日進行之甄選面試成績”的有效性，現重新編制及公佈最後成績名單如下：

合格的投考人：

名次	准考人 編號	姓名	身份證編號	最後 成績
1.º	48	簡志彬	1257XXXX.....	71.08
2.º	22	蔡晶晶	1330XXXX.....	70.63
3.º	109	黃皓妍	1236XXXX.....	70.08
4.º	112	黃嘉麗	1238XXXX.....	68.97
5.º	100	譚汝海	5208XXXX.....	68.08
6.º	49	江曉君	5106XXXX.....	66.83
7.º	97	白雅欣	1226XXXX.....	66.30
8.º	69	李旭陸	7437XXXX.....	65.63
9.º	52	鄭子欣	7433XXXX.....	64.58
10.º	70	利嘉豐	1265XXXX.....	63.58
11.º	12	鄭美君	1234XXXX.....	63.18
12.º	40	洪少雄	1326XXXX.....	62.77
13.º	35	馮巧怡	5149XXXX.....	62.65
14.º	15	卓成謙	1236XXXX.....	62.33
15.º	14	卓美娜	5156XXXX.....	62.13
16.º	101	唐顯榮	5153XXXX.....	61.63
17.º	96	聶詩敏	5197XXXX.....	61.32
18.º	28	鍾展健	5212XXXX.....	60.22
19.º	68	李燕敏	1229XXXX.....	59.72
20.º	64	劉淑敏	5129XXXX.....	59.55
21.º	10	周鈺婷	5150XXXX.....	59.37
22.º	50	郭惠恩	5119XXXX.....	58.67
23.º	55	林靜雯	1262XXXX.....	58.00
24.º	53	鄭寶盈	5176XXXX.....	56.35

被除名的投考人：

准考人 編號	姓名	身份證編號	備註
8	陳倩婷	1215XXXX	(a)
56	林家健	5182XXXX	(a)

datos aprovados na entrevista de selecção realizada nos dias 22 a 26 de Fevereiro de 2021, nos termos do artigo 12.º do Código do Procedimento Administrativo, a lista classificativa relacionada continua a ser válida, sendo elaborada, novamente e republicada a lista classificativa final do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de relações públicas, em regime de contrato administrativo de provimento, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 36, II Série, de 4 de Setembro de 2019:

Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do cand.	Nome	Número do BIR	Classificação final
1.º	48	Kan, Chi Pan	1257XXXX.....	71,08
2.º	22	Choi, Cheng Cheng	1330XXXX.....	70,63
3.º	109	Wong, Hou In	1236XXXX.....	70,08
4.º	112	Wong, Ka Lai	1238XXXX.....	68,97
5.º	100	Tam, U Hoi	5208XXXX.....	68,08
6.º	49	Kong, Hio Kuan	5106XXXX.....	66,83
7.º	97	Pak, Nga Ian	1226XXXX.....	66,30
8.º	69	Lei, Iok Lok	7437XXXX.....	65,63
9.º	52	Kuong, Chi Ian	7433XXXX.....	64,58
10.º	70	Lei, Ka Fong	1265XXXX.....	63,58
11.º	12	Cheang, Mei Kuan	1234XXXX.....	63,18
12.º	40	Hong, Sio Hong	1326XXXX.....	62,77
13.º	35	Fong, Hao I	5149XXXX.....	62,65
14.º	15	Cheok, Seng Him	1236XXXX.....	62,33
15.º	14	Cheok, Mei Na	5156XXXX.....	62,13
16.º	101	Tong, Hin Weng	5153XXXX.....	61,63
17.º	96	Nip, Si Man	5197XXXX.....	61,32
18.º	28	Chong, Chin Kin	5212XXXX.....	60,22
19.º	68	Lei, In Man	1229XXXX.....	59,72
20.º	64	Lao, Sok Man	5129XXXX.....	59,55
21.º	10	Chao, Iok Teng	5150XXXX.....	59,37
22.º	50	Kuok, Wai Ian	5119XXXX.....	58,67
23.º	55	Lam, Cheng Man	1262XXXX.....	58,00
24.º	53	Kuong, Pou Ieng	5176XXXX.....	56,35

Candidatos excluídos:

N.º do cand.	Nome	Número do BIR	Notas
8	Chan, Sin Teng	1215XXXX.....	(a)
56	Lam, Ka Kin	5182XXXX.....	(a)

## 備註：

(a) 根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十一條第十款的規定，因缺席甄選面試而被除名。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零二一年十二月三十日運輸工務司司長的批示確認)

二零二一年十二月三十日於地球物理暨氣象局

## 典試委員會：

代主席：代副局長 曾秀樺

委員：顧問氣象高級技術員 黃巧燕

候補委員：氣候暨大氣環境中心主任 譚振威

(是項刊登費用為 \$4,418.00)

*Observações:*

(a) Nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, candidatos excluídos por terem faltado à entrevista de selecção.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Dezembro de 2021.)

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 30 de Dezembro de 2021.

## O Júri:

*Presidente, substituta:* Chang Sau Wa, subdirectora, substituta.

*Vogal:* Wong Hao In, meteorologista assessor.

*Vogal, suplente:* Tam Chan Vai, chefe do Centro de Clima e Ambiente Atmosférico.

(Custo desta publicação \$ 4 418,00)

# 公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

## 第一公證署

### 證明

#### 北京澳門文化產業商會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二一年十二月二十八日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組4號247/2021。

#### 北京澳門文化產業商會

##### 章程

##### 第一章

##### 名稱、宗旨及會址

第一條——本會名稱：

中文名稱為：北京澳門文化產業商會。

英文名稱為：Beijing Macau Chamber of Commerce for Cultural Industries。

葡文名稱為：Associação comercial de indústria cultural de Pequim Macau。

第二條——宗旨：

宣傳貫徹文化產業投融資政策法規，加強文化產業投融資行業規範和企業自律管理，保護文化產業投融資企業的合法權益，培訓文化產業投融資行業專門人才，構建投融資機構、文化企業、政府等之間聯繫交流合作的橋梁與紐帶，鼓勵北京、澳門兩地文化產業交流、合作，推動北京、澳門文化產業投融資行業持續健康快速發展。

第三條——會址：

本會會址設立於澳門看台街65號栢麗花園地下M。

##### 第二章

##### 會員

第四條——會員資格：

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條——會員：

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

##### 第三章

##### 組織機關

第六條——機關：

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條——會員大會：

(一) 本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席兩名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，由理事會依法召開，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項，亦得由理事會或不少於五分之一會員以正當理由提出要求，而召開特別會員大會。

(四) 會員大會必須在半數以上會員出席的情況下方可決議。如出席人數不足半數，則可於半小時後作第二次召集，經第二次召集的會員大會不論人數多寡，均可作出決議。

(五) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。

第八條——理事會：

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各若干名、秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每四個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條——監事會：

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每四個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

##### 第四章

##### 附則

第十條——經費：

本會經費源於會員會費及各界人士資助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二一年十二月二十八日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$1,906.00)

(Custo desta publicação \$ 1 906,00)

## 第二公證署

### 2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

#### 證明書

#### CERTIFICADO

#### 澳門梧桐樹商舖業主互助會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二一年十二月三十日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2021/ASS/M7檔案組內，編號為433。

#### 澳門梧桐樹商舖業主互助會

##### 章程

##### 第一章

##### 總則

第一條

名稱

本會中文名稱為「澳門梧桐樹商舖業主互助會」。

**第二條****宗旨**

本會為非牟利團體，宗旨為促進各方面文化交流，團結情誼，發揚友愛互助精神，在澳門舉行各種聯誼活動。

**第三條****會址**

本會會址設於澳門風順堂街22號威豐閣2樓A。

**第二章****會員****第四條****會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

**第五條****會員權利及義務**

(一) 本會會員權利：1. 出席會員大會；2. 有選舉權及被選舉權；3. 參加本會一切活動；4. 享有會員福利之權利。

(二) 本會會員義務：1. 遵守會章；2. 遵守本會的決議；3. 確保大會本身利益不受損害；4. 有繳交會費的義務。

**第三章****組織機關****第六條****機關**

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

**第七條****會員大會**

(一) 本會最高權力機關為會員大會，負責修改會章；選舉及解任會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名，副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，

通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

**第八條****理事會**

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務；編制各項活動方案，以及組織安排各項活動；審批會員之加入及除名等。

(二) 理事會由三名成員組成，設有理事長一名、副理事長兩名，均由會員大會選出。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

**第九條****監事會**

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支；查核本會之財產；就監察活動編制年度報告等。

(二) 監事會由三名成員組成，設有監事長一名、副監事長兩名，均由會員大會選出。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

**第四章****經費****第十條****經費**

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二一年十二月三十日於第二公證署

一等助理員 蘇偉昌Sou Wai Cheong

(是項刊登費用為 \$2,077.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 077,00)

**第二公證署**

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

**證明書**

CERTIFICADO

**澳門越南太平同鄉會**

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二一年十二月三十日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2021/ASS/M7檔案組內，編號為432。

**澳門越南太平同鄉會****章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱為“澳門越南太平同鄉會”。

**第二條****宗旨**

本會為非牟利團體。宗旨是團結越南太平鄉親，互愛互助。

**第三條****會址**

本會會址設於澳門荷蘭園大馬路102-138號栢蕙花園W,X,Y舖。

**第二章****會員****第四條****會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程的在澳門的越南太平鄉親，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

**第五條****會員權利及義務**

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

### 第三章 組織機關

#### 第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

#### 第七條 會員大會

(一) 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

#### 第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第十條 使本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件須理事會理事長和副理事長共同簽署。

### 第四章 經費

#### 第十一條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二一年十二月三十日於第二公證署

一等助理員 蘇偉昌Sou Wai Cheong

(是項刊登費用為 \$1,971.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 971,00)

### 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

#### 小小慈善家演藝及文化協會

Associação de Artes Performáticas e Culturais de Pequenos Filantropos

Little Philanthropist Performing Arts and Cultural Association

Certifico, para efeitos de publicação, que se encontra arquivado, neste Cartório, desde 29 de Dezembro de 2021, no maço a que se refere a alínea f) do n.º 2 do artigo 45.º do Código do Notariado com o n.º 1/2021, sob o n.º 2, o acto de constituição da associação com a denominação em epígrafe, que se regerá pelas cláusulas constantes dos artigos seguintes que constituem os seus estatutos.

#### 小小慈善家演藝及文化協會

Associação de Artes Performáticas e Culturais de Pequenos Filantropos

Little Philanthropist Performing Arts and Cultural Association

### 章程

#### 第一章 總則

#### 第一條 名稱

本會中文名稱為：小小慈善家演藝及文化協會，葡文名稱：Associação

de Artes Performáticas e Culturais de Pequenos Filantropos，英文名稱：Little Philanthropist Performing Arts and Cultural Association (以下簡稱本會)。

#### 第二條 宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為以開拓本澳幼兒及青少年舞台表演及藝術文化發展作為基礎，繼而從品德教育出發作為延伸，從少培養本澳幼青年透過舞台、藝術及文化表演活動，為澳門有需要幫助之機構或團體進行慈善籌款演出作為宗旨。讓本澳不同年齡的幼兒及青少年學習關愛弱勢社群，培養他們成為社會的小小慈善家。

協會由本澳一班熱愛舞台藝術文化，並關愛幼兒及青少年身心靈健康發展的青年創辦。冀望透過本會為本澳幼兒及青少年搭建一個能夠讓他們發揮不同類型演藝才能展示的平台，如藝術、音樂、戲劇、舞蹈、繪畫、演講、唱歌及工藝等等。同時本會將會與本澳不同類型的機構或團體合作，為本澳青幼年營造演出機會，除了可以培訓他們演藝才能以及增強自信心外，更重要的是讓他們認識到社會有很多需要得到幫助的人士，需要得到他們的關心，繼而培育出他們正面慈善的品格及價值觀，提高自我認識，培養熱愛助人的性格特質。

本會計劃安排一系列的探訪社區團體活動，亦會開辦不同類別範疇的演藝課程，讓有需要的幼兒及青少年參與，為他們提供舞台藝術表演文化的學習機會，以及親身感受社區文化。同時本會亦特別關注本澳的弱勢幼年及青年，如本澳孤兒、缺乏關愛或邊緣青年，讓他們透過舞台藝術表演課程及演出機會，感受自身的存在價值，學習融合社會，培養健康的身心靈發展。

#### 第三條 會址

本會會址設於澳門東望洋街1A號新昌大廈5樓A。

### 第二章 會員

#### 第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

## 第五條 會員權利及義務

(一) 會員享有本會舉辦一切活動和福利的權利，凡年滿十八歲之會員享有選舉權及被選舉權。

(二) 會員有遵守會章和決議、支持本會舉辦之有關活動、出席會員大會以及繳交會費的義務。

## 第六條 開除會籍

一. 任何會員如有違反本地區法律、本會章程，將被開除會籍；

二. 不遵守會員大會決議時，得經理事會決定予以警告或停權處分，嚴重危害本會者，得經理事會通過開除會籍。

## 第七條 會員退會

一. 自願退會需函告理事會；

二. 積壓會費三個月或以上，經催促無效者，視同退會。

## 第三章 組織架構

### 第八條 架構

本會組織架構包括會員大會、理事會、監事會。

### 第九條 會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉會員大會會長、常務副會長、副會長、秘書長、理事會及監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設會長一名、常務副會長、副會長若干名、秘書長、副秘書長及財務長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇到重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

## 第十條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理架構，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、常務副理事長、副理事長、常務理事及理事若干名。每屆任期三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第十一條 監事會

(一) 監事會為本會的監察架構，負責監察理事會的日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長兩名、副監事長及監事若干名。每屆任期三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第十二條 使本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件須由會員大會會長和理事會理事長共同簽署。

## 第四章 經費

### 第十三條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

### 過渡規定

現指定下列人士擔任本會第一屆各機關的職務：

#### 會員大會

會長：關慧儀 Kuan Wai I Bonnie

常務副會長：劉晨娜 Lao San Na

副會長：林飛燕 Lam Fei In

秘書長：余佩欣 U Pui Ian

副秘書長：吳惠群 Ng Wai Kuan

財務長：陳曉鵬 Chan Io Pang

#### 理事會

理事長：黃啟珊 Wong Kai Shan

常務副理事長：張俊林 Cheong Chon Lam、黃潔凝 Wong Kit Ieng 及林思琪 Lam Si Kei

副理事長：葉怡 Ip I 及黃家慧 Wong Ka Vai Vitoria Linda

常務理事：李芷菁 Lee Tze Ching、陳蕎昕 Chan, Kio Ian 及周美義 Chao Mei Yee

理事：張潔儀 Cheong Kit I 及林家儀 Yamhan Jirawee

#### 監事會

監事長：Roberto Antonio Noronha 及盧明聰 Lou Ming Chung

副監事長：劉永謙 Lao Weng Him

監事：鍾仕銘 Chong, Si Meng 及黃一海 Wong Iat Hoi

私人公證員 Gonçalo Pinheiro Torres

Cartório Privado, em Macau, aos 4 de Janeiro de 2022. — O Notário, *Gonçalo Pinheiro Torres*.

(是項刊登費用為 \$3,549.00)

(Custo desta publicação \$ 3 549,00)

### 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

澳門順德樂從同鄉會

Associação dos Contrerâneos de  
Shunde Lecong de Macau

Certifico, para efeitos de publicação, que, por documento autenticado arquivado neste Cartório no maço a que se refere a alínea f) do número 2 do artigo 45.º do Código do Notariado com o n.º 1/2021, sob o n.º 1, foram alterados os artigos segundo e vigésimo terceiro e aditados os números

décimo segundo a décimo quarto do artigo vigésimo segundo dos estatutos da Associação com a denominação em epígrafe, conforme consta do documento anexo.

第二條——住所

本會設於“澳門雅廉訪大馬路41B號家和大廈1樓B座”，可根據需要設立辦事處。經理事會批准，本會會址可遷至澳門任何其他地方。

第二十二條——理事會為本會會務執行機構，其職權如下：

(十二) 以出售、交換或其他有償方式轉讓動產或不動產，有價值和權益，以及將該等資產作抵押或任何保證或設定負擔；

(十三) 以任何方式取得動產和不動產，有價值和權益；及

(十四) 承租或出租任何樓宇之全部或部份。

第二十三條——本會一切責任之承擔，包括法庭內外，均由理事長連同兩名副理事長或理事聯名簽署方為有效；但一

般的對外文書，包括遞交給澳門特別行政區政府部門的申請書或文件，則只須由理事長簽署即為有效。

私人公證員 **Gonçalo Pinheiro Torres**

Cartório Privado, em Macau, aos 29 de Dezembro de 2021. – O Notário, *Gonçalo Pinheiro Torres*.

(是項刊登費用為 \$841.00)  
(Custo desta publicação \$ 841,00)

